BOLSA MEXICANA DE VALORES, S.A.B. DE C.V.

CLAVE DE COTIZACIÓN: **CATFIN**

TRIMESTRE: **03** AÑO: **2012**

CATERPILLAR CRÉDITO, S.A. DE C.V., SOFOM, E. N. R.

BALANCE GENERAL DE SOFOM

AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2012 Y 2011

CONSOLIDADO

(PESOS)

Impresión Final

				TRIMESTRE AÑO ACTUAL	TRIMESTRE AÑO ANTERIOR
CUENTA	SUB-CUENTA	SUB-SUBCUENTA	CUENTA / SUBCUENTA	IMPORTE	IMPORTE
10000000			**A C T I V O**	19,770,235,401	18,334,922,041
10010000			**DISPONIBILIDADES**	113,221,070	64,582,757
10050000			**CUENTAS DE MARGEN**	0	0
10100000			**INVERSIONES EN VALORES**	10,890,900	20,429,998
	10100100		Títulos para negociar	10,890,900	20,429,998
	10100200		Títulos disponibles para la venta	0	0
	10100300		Títulos conservados a vencimiento	0	0
10150000			**DEUDORES POR REPORTO (SALDO DEUDOR)**	0	0
10250000			**DERIVADOS**	13,286,061	1,935,403
	10250100		Con fines de negociación	0	0
	10250200		Con fines de cobertura	13,286,061	1,935,403
10300000			**AJUSTES DE VALUACIÓN POR COBERTURA DE ACTIVOS FINANCIEROS**	0	0
10400000			**TOTAL CARTERA DE CRÉDITO (NETO)**	16,470,618,662	15,867,411,565
10450000			**CARTERA DE CRÉDITO NETA**	17,346,817,247	16,935,259,837
10500000			**CARTERA DE CRÉDITO VIGENTE**	16,482,012,386	16,190,778,248
	10500100		Créditos comerciales	16,482,012,386	16,190,778,248
		10500101	Actividad empresarial o comercial	16,482,012,386	16,190,778,248
		10500102	Entidades financieras	0	0
		10500103	Entidades gubernamentales	0	0
	10500200		Créditos de consumo	0	0
	10500300		Créditos a la vivienda	0	0
10550000			**CARTERA DE CRÉDITO VENCIDA**	864,804,861	744,481,589
	10550100		Créditos comerciales	864,804,861	744,481,589
		10550101	Actividad empresarial o comercial	864,804,861	744,481,589
		10550102	Entidades financieras	0	0
		10550103	Entidades gubernamentales	0	0
	10550200		Créditos de consumo	0	0
	10550300		Créditos a la vivienda	0	0
10600000			**ESTIMACIÓN PREVENTIVA PARA RIESGOS CREDITICIOS**	-876,198,585	-1,067,848,272
10650000			**DERECHOS DE COBRO (NETO)**	0	0
10700000			**DERECHOS DE COBRO ADQUIRIDOS**	0	0
10750000			**ESTIMACIÓN POR IRRECUPERABILIDAD O DIFÍCIL COBRO**	0	0
10800000			**BENEFICIOS POR RECIBIR EN OPERACIONES DE BURSATILIZACIÓN**	0	0
10850000			**OTRAS CUENTAS POR COBRAR (NETO)**	108,019,369	121,478,435
10900000			**BIENES ADJUDICADOS (NETO)**	48,170,293	23,946,084
10950000			**INMUEBLES, MOBILIARIO Y EQUIPO (NETO)**	2,733,148,036	1,986,952,902
11000000			**INVERSIONES PERMANENTES**	0	0
11050000			**ACTIVOS DE LARGA DURACIÓN DISPONIBLES PARA LA VENTA**	0	0
11100000			**IMPUESTOS Y PTU DIFERIDOS (NETO)**	230,739,895	235,448,505
11150000			**OTROS ACTIVOS**	42,141,115	12,736,392
	11150100		Cargos diferidos, pagos anticipados e intangibles	42,141,115	12,736,392
	11150200		Otros activos a corto y largo plazo	0	0
20000000			**P A S I V O**	15,895,296,481	15,255,293,657
20010000			**PASIVOS BURSÁTILES**	757,111,573	851,935,403
20100000			**PRÉSTAMOS BANCARIOS Y DE OTROS ORGANISMOS**	14,314,419,004	13,428,437,856
	20100200		De corto plazo	12,128,021,007	11,459,126,784
	20100300		De largo plazo	2,186,397,997	1,969,311,072
20300000			**COLATERALES VENDIDOS**	0	0
	20300100		Reportos (saldo acreedor)	0	0
	20300300		Derivados	0	0
	20300900		Otros colaterales vendidos	0	0
20350000			**DERIVADOS**	20,255,256	20,867,749
	20350100		Con fines de negociación	0	0
	20350200		Con fines de cobertura	20,255,256	20,867,749
20400000			**AJUSTES DE VALUACIÓN POR COBERTURA DE PASIVOS FINANCIEROS**	0	0
20450000			**OBLIGACIONES EN OPERACIONES DE BURSATILIZACIÓN**	0	0
20500000			**OTRAS CUENTAS POR PAGAR**	626,683,735	775,534,261
	20500100		Impuestos a la utilidad por pagar	-45,273,215	20,643,437
	20500200		Participación de los trabajadores en las utilidades por pagar	0	0
	20500300		Aportaciones para futuros aumentos de capital pendientes de formalizar en asamblea de accionistas	0	0

BOLSA MEXICANA DE VALORES, S.A.B. DE C.V.

CLAVE DE COTIZACIÓN: **CATFIN**

TRIMESTRE: **03** AÑO: **2012**

CATERPILLAR CRÉDITO, S.A. DE C.V., SOFOM, E. N. R.

BALANCE GENERAL DE SOFOM

AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2012 Y 2011

CONSOLIDADO

(PESOS)

Impresión Final

				TRIMESTRE AÑO ACTUAL	TRIMESTRE AÑO ANTERIOR
CUENTA	SUB-CUENTA	SUB-SUBCUENTA	CUENTA / SUBCUENTA	IMPORTE	IMPORTE
	20500400		Acreedores por liquidación de operaciones	0	0
	20500500		Acreedores por cuentas de margen	0	0
	20500900		Acreedores por colaterales recibidos en efectivo	0	0
	20500600		Acreedores diversos y otras cuentas por pagar	671,956,950	754,890,824
20550000			**OBLIGACIONES SUBORDINADAS EN CIRCULACIÓN**	0	0
20600000			**IMPUESTOS Y PTU DIFERIDOS (NETO)**	0	0
20650000			**CRÉDITOS DIFERIDOS Y COBROS ANTICIPADOS**	176,826,913	178,518,388
30000000			**CAPITAL CONTABLE**	3,874,938,920	3,079,628,384
30050000			**CAPITAL CONTRIBUIDO**	673,270,814	673,270,814
	30050100		Capital social	673,270,814	673,270,814
	30050200		Aportaciones para futuros aumentos de capital formalizadas en asamblea de accionistas	0	0
	30050300		Prima en venta de acciones	0	0
	30050400		Obligaciones subordinadas en circulación	0	0
30100000			**CAPITAL GANADO**	3,201,668,106	2,406,357,570
	30100100		Reservas de capital	89,809,572	89,809,572
	30100200		Resultado de ejercicios anteriores	2,683,116,090	1,884,822,736
	30100300		Resultado por valuación de títulos disponibles para la venta	0	0
	30100400		Resultado por valuación de instrumentos de cobertura de flujos de efectivo	-10,189,320	-11,034,366
	30100500		Efecto acumulado por conversión	0	0
	30100600		Resultado por tenencia de activos no monetarios	0	0
	30100700		Resultado neto	438,931,764	442,759,628
30030000			**PARTICIPACION NO CONTROLADORA**	0	0
40000000			**CUENTAS DE ORDEN**	17,527,639,047	13,517,340,768
40050000			Avales otorgados	0	0
40100000			Activos y pasivos contingentes	0	0
40150000			Compromisos crediticios	17,446,149,430	13,449,723,204
40200000			Bienes en fideicomiso	0	0
40300000			Bienes en administración	0	0
40350000			Colaterales recibidos por la entidad	0	0
40400000			Colaterales recibidos y vendidos por la entidad	0	0
40800000			Intereses devengados no cobrados derivados de cartera vencida	66,911,955	52,644,480
40510000			Rentas devengadas no cobradas derivadas de operaciones de arrendamiento operativo	14,577,662	14,973,084
40900000			Otras cuentas de registro	0	0

BOLSA MEXICANA DE VALORES, S.A.B. DE C.V.

CLAVE DE COTIZACIÓN: **CATFIN** TRIMESTRE: **03** AÑO: **2012**

CATERPILLAR CRÉDITO, S.A. DE C.V., SOFOM, E. N. R.

ESTADO DE RESULTADOS DE SOFOM

CONSOLIDADO

DEL 1 DE ENERO AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2012 Y 2011

(PESOS)

Impresión Final

		TRIMESTRE AÑO ACTUAL	TRIMESTRE AÑO ANTERIOR
CUENTA	CUENTA / SUBCUENTA	IMPORTE	IMPORTE
50050000	Ingresos por intereses	2,020,264,228	5,350,152,876
50060000	Ingresos por arrendamiento operativo	569,518,168	578,728,494
50070000	Otros beneficios por arrendamiento	25,636,328	16,289,286
50100000	Gastos por intereses	-1,530,774,636	-4,547,313,342
50110000	Depreciación de bienes en arrendamiento operativo	-458,814,385	-501,327,856
50150000	Resultado por posición monetaria neto (margen financiero)	0	0
50200000	**Margen financiero**	625,829,703	896,529,458
50250000	Estimación preventiva para riesgos crediticios	-59,078,841	-22,188,138
50300000	**Margen financiero ajustado por riesgos crediticios**	566,750,862	874,341,320
50350000	Comisiones y tarifas cobradas	15,287,848	114,403
50400000	Comisiones y tarifas pagadas	-614,108	-984,287
50450000	Resultado por intermediación	30,151,200	-9,598,938
50500000	Otros ingresos (egresos) de la operación	61,785,027	31,296,403
50600000	Gastos de administración	-155,136,305	-120,238,641
50650000	**Resultado de la operación**	518,224,524	774,930,260
51000000	Participación en el resultado de subsidiarias no consolidadas y asociadas	0	0
50820000	**Resultado antes de impuestos a la utilidad**	518,224,524	774,930,260
50850000	Impuestos a la utilidad causados	-79,292,760	-175,626,060
50900000	Impuestos a la utilidad diferidos (netos)	0	-156,544,572
51100000	**Resultado antes de operaciones discontinuadas**	438,931,764	442,759,628
51150000	Operaciones discontinuadas	0	0
51200000	**Resultado neto**	438,931,764	442,759,628
51250000	Participación no controladora	0	0
51300000	**Resultado neto incluyendo participación no controladora**	438,931,764	442,759,628

BOLSA MEXICANA DE VALORES, S.A.B. DE C.V.

CLAVE DE COTIZACIÓN: **CATFIN**

TRIMESTRE: **03** AÑO: **2012**

CATERPILLAR CRÉDITO, S.A. DE C.V., SOFOM, E. N. R.

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO DE SOFOM

AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2012 Y 2011

CONSOLIDADO

(PESOS)

Impresión Final

			TRIMESTRE AÑO ACTUAL	TRIMESTRE AÑO ANTERIOR
CUENTA	SUB-CUENTA	CUENTA / SUBCUENTA	IMPORTE	IMPORTE
820101000000		**Resultado neto**	438,931,764	442,759,628
820102000000		**Ajustes por partidas que no implican flujo de efectivo:**	461,751,763	724,451,855
	820102040000	Pérdidas por deterioro o efecto por reversión del deterioro asociados a actividades de inversión	0	0
	820102110000	Depreciaciones de inmuebles, mobiliario y equipo	460,907,759	503,189,052
	820102120000	Amortizaciones de activos intangibles	-83,356,715	-109,258,174
	820102060000	Provisiones	-5,872,898	382,043
	820102070000	Impuestos a la utilidad causados y diferidos	90,073,617	330,138,934
	820102080000	Participación en el resultado de subsidiarias no consolidadas y asociadas	0	0
	820102090000	Operaciones discontinuadas	0	0
	820102900000	Otros	0	0
		Actividades de operación		
	820103010000	Cambio en cuentas de margen	0	0
	820103020000	Cambio en inversiones en valores	-1,370,901	-7,226,713
	820103030000	Cambio en deudores por reporto	0	0
	820103050000	Cambio en derivados (activo)	-13,286,061	0
	820103060000	Cambio en cartera de crédito (neto)	-79,849,435	-2,157,536,224
	820103070000	Cambio en derechos de cobro adquiridos	0	0
	820103080000	Cambio en beneficios por recibir en operaciones de bursatilización	0	0
	820103090000	Cambio en bienes adjudicados (neto)	-8,909,231	-2,569,977
	820103100000	Cambio en otros activos operativos (netos)	-612,331,563	-400,834,435
	820103210000	Cambio en pasivos bursátiles	-98,340,469	851,935,403
	820103120000	Cambio en préstamos bancarios y de otros organismos	466,041,603	361,742,320
	820103150000	Cambio en colaterales vendidos	0	0
	820103160000	Cambio en derivados (pasivo)	7,107,127	18,932,346
	820103170000	Cambio en obligaciones en operaciones de bursatilización	0	0
	820103180000	Cambio en obligaciones subordinadas con características de pasivo	0	0
	820103190000	Cambio en otros pasivos operativos	-522,891,601	-46,533,058
	820103200000	Cambio en instrumentos de cobertura (de partidas cubiertas relacionadas con actividades de operación)	-1,893,802	-11,034,366
	820103230000	Cobros de impuestos a la utilidad (devoluciones)	0	0
	820103240000	Pagos de impuestos a la utilidad	0	173,594,362
	820103900000	Otros	0	0
820103000000		**Flujos netos de efectivo de actividades de operación**	-865,724,333	-1,219,530,342
		Actividades de inversión		
	820104010000	Cobros por disposición de inmuebles, mobiliario y equipo	0	-4,331,219
	820104020000	Pagos por adquisición de inmuebles, mobiliario y equipo	0	0
	820104030000	Cobros por disposición de subsidiarias y asociadas	0	0
	820104040000	Pagos por adquisición de subsidiarias y asociadas	0	0
	820104050000	Cobros por disposición de otras inversiones permanentes	0	0
	820104060000	Pagos por adquisición de otras inversiones permanentes	0	0
	820104070000	Cobros de dividendos en efectivo	0	0
	820104080000	Pagos por adquisición de activos intangibles	0	0
	820104090000	Cobros por disposición de activos de larga duración disponibles para la venta	0	0
	820104100000	Cobros por disposición de otros activos de larga duración	0	0
	820104110000	Pagos por adquisición de otros activos de larga duración	0	0
	820104120000	Cobros asociados a instrumentos de cobertura (de partidas cubiertas relacionadas con actividades de inversión)	0	0
	820104130000	Pagos asociados a instrumentos de cobertura (de partidas cubiertas relacionadas con actividades de inversión)	0	0
	820104900000	Otros	0	0
820104000000		**Flujos netos de efectivo de actividades de inversión**	0	-4,331,219
		Actividades de financiamiento		
	820105010000	Cobros por emisión de acciones	0	0
	820105020000	Pagos por reembolsos de capital social	0	0
	820105030000	Pagos de dividendos en efectivo	0	0
	820105040000	Pagos asociados a la recompra de acciones propias	0	0
	820105050000	Cobros por la emisión de obligaciones subordinadas con características de capital	0	0
	820105060000	Pagos asociados a obligaciones subordinadas con características de capital	0	0
	820105900000	Otros	0	0
820105000000		**Flujos netos de efectivo de actividades de financiamiento**	0	0
820100000000		**Incremento o disminución neta de efectivo y equivalentes de efectivo**	34,959,194	-56,650,078
820400000000		**Efectos por cambios en el valor del efectivo y equivalentes de efectivo**	0	0
820200000000		**Efectivo y equivalentes de efectivo al inicio del periodo**	78,261,876	121,232,835

BOLSA MEXICANA DE VALORES, S.A.B. DE C.V.

CLAVE DE COTIZACIÓN: **CATFIN**

TRIMESTRE: **03** AÑO: **2012**

CATERPILLAR CRÉDITO, S.A. DE C.V., SOFOM, E. N. R.

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO DE SOFOM

AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2012 Y 2011

CONSOLIDADO

(PESOS)

Impresión Final

			TRIMESTRE AÑO ACTUAL	TRIMESTRE AÑO ANTERIOR
CUENTA	SUB-CUENTA	CUENTA / SUBCUENTA	IMPORTE	IMPORTE
820000000000		**Efectivo y equivalentes de efectivo al final del periodo**	113,221,070	64,582,757

BOLSA MEXICANA DE VALORES, S.A.B. DE C.V.

CLAVE DE COTIZACIÓN: **CATFIN**

TRIMESTRE: **03** AÑO: **2012**

CATERPILLAR CRÉDITO, S.A. DE C.V., SOFOM, E. N. R.

ESTADO DE VARIACIONES EN EL CAPITAL CONTABLE DE SOFOM

AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2012 Y 2011

CONSOLIDADO

(PESOS)

Impresión Final

Concepto	Capital contribuido				Capital Ganado							Participación no controladora	Total capital contable
	Capital social	Aportaciones para futuros aumentos de capital formalizadas en asamblea de accionistas	Prima en venta de acciones	Obligaciones subordinadas en circulación	Reservas de capital	Resultado de ejercicios anteriores	Resultado por valuación de títulos disponibles para la venta	Resultado por valuación de instrumentos de cobertura de flujos de efectivo	Efecto acumulado por conversión	Resultado por tenencia de activos no monetarios	Resultado neto		
Saldo al inicio del periodo	673,270,814	0	0	0	89,809,572	1,884,822,736	0	-8,295,518	0	0	798,293,354	0	3,437,900,958
MOVIMIENTOS INHERENTES A LAS DECISIONES DE LOS ACCIONISTAS													
Suscripción de acciones	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Capitalización de utilidades	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Constitución de reservas	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Traspaso del resultado neto a resultado de ejercicios anteriores	0	0	0	0	0	798,293,354	0	0	0	0	-798,293,354	0	0
Pago de dividendos	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Otros.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total de movimientos inherentes a las decisiones de los accionistas	0	0	0	0	0	798,293,354	0	0	0	0	-798,293,354	0	0
MOVIMIENTOS INHERENTES AL RECONOCIMIENTO DE LA UTILIDAD INTEGRAL													
Resultado neto	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	438,931,764	0	438,931,764
Resultado por valuación de títulos disponibles para la venta	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Resultado por valuación de instrumentos de cobertura de flujos de efectivo	0	0	0	0	0	0	0	-1,893,802	0	0	0	0	-1,893,802
Efecto acumulado por conversión	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Resultado por tenencia de activos no monetarios	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Otros	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total de los movimientos inherentes al reconocimiento de la utilidad integral	0	0	0	0	0	0	0	-1,893,802	0	0	438,931,764	0	437,037,962
Saldo al final del periodo	673,270,814	0	0	0	89,809,572	2,683,116,090	0	-10,189,320	0	0	438,931,764	0	3,874,938,920

COMENTARIOS Y ANÁLISIS DE ADMINISTRACIÓN SOBRE LOS RESULTADOS DE LA OPERACIÓN Y SITUACIÓN FINANCIERA DE LA COMPAÑÍA

CATERPILLAR CRÉDITO, S.A. DE C.V.
SOCIEDAD FINANCIERA DE OBJETO MÚLTIPLE, E.N.R.

COMENTARIOS A LA SITUACIÓN FINANCIERA DEL 1 DE ENERO AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2012 Y POR EL MISMO PERIODO DE 2011.

A.COMENTARIOS DE LA SITUACIÓN FINANCIERA

AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2012 CATERPILLAR CRÉDITO, S.A. DE C.V., SOFOM, ENR. (CAT CRÉDITO); MUESTRA LA SIGUIENTE SITUACIÓN FINANCIERA COMPARADA CON EL MISMO PERIODO DE 2011:

EL MARGEN FINANCIERO EN EL ESTADO DE RESULTADOS DISMINUYÓ 30.2% O 270.6 MILLONES DE PESOS COMPARADO CONTRA EL MISMO PERIODO DEL AÑO ANTERIOR, DERIVADO DEL EFECTO CAMBIARIO POR REVALUACIÓN DE LAS PARTIDAS EN DÓLARES; APLICANDO AL MES DE SEPTIEMBRE 2012 UN TIPO DE CAMBIO DE 12.8695, MIENTRAS QUE A AL MISMO PERIODO DE 2011 EL TIPO DE CAMBIO APLICADO FUE DE 13.7994. EL VALOR DE LA PÉRDIDA POR REVALUACIÓN REFLEJADA AL TERCER TRIMESTRE DEL 2012 ES DE 165 MILLONES DE PESOS; MIENTRAS QUE, AL MISMO PERIODO DE 2011 EL EFECTO REPORTADO FUE EL DE UNA GANANCIA DE 215.3 MILLONES DE PESOS. ES IMPORTANTE SEÑALAR QUE LA MONEDA FUNCIONAL DE CAT CRÉDITO ES EL DÓLAR AMERICANO; AUNQUE, PARA FINES DE REPORTE E INFORME BAJO PRÁCTICAS CONTABLES ESTABLECIDAS POR LA COMISIÓN NACIONAL BANCARIA Y DE VALORES (COMISIÓN), LAS CIFRAS SE EXPRESAN EN PESO MEXICANO. AISLANDO EL EFECTO CAMBIARIO PARA AMBOS PERIODOS, EXISTE UN INCREMENTO EN EL MARGEN FINANCIERO DEL 16.1%, EL CUAL ES CONSISTENTE CON EL INCREMENTO EN LOS ACTIVOS FINANCIEROS QUE GENERAN ESTOS INGRESOS, REPRESENTADO POR EL 6.08% TERCER TRIMESTRE DE 2012 Y 5.36% RESPECTIVAMENTE DEL TOTAL DE LA CARTERA (PROMEDIO ANUAL).

LA ACTIVIDAD DE LA RESERVA PARA RIESGOS CREDITICIOS SE INCREMENTÓ 166.3% EN COMPARACIÓN AL MISMO PERIODO DE 2011. ESTE INCREMENTO SE DEBIÓ A LA APLICACIÓN DE UNA NUEVA METODOLOGÍA DE CALIFICACIÓN DE LA CARTERA A PARTIR DE 2011, AUNADO AL INCREMENTO DE LA CARTERA VENCIDA DEL 16.2% EN EL PERIODO A SEPTIEMBRE DE 2012. EL IMPACTO DE LA RESERVA EN EL ESTADO DE RESULTADOS AL TERCER TRIMESTRE DE 2012 ES DE 59.0 MILLONES DE PESOS, ANTE LA NECESIDAD DE CONSTITUIR RESERVAS ADICIONALES PARA HACER FRENTE A SITUACIONES ESPECÍFICAS DE RIESGO CREDITICIO.

EL RUBRO DE OTROS INGRESOS (EGRESOS) DE LA OPERACIÓN AUMENTÓ 97% O 30.4 MILLONES DE PESOS EN COMPARACIÓN A SEPTIEMBRE DE 2011; EL INCREMENTO ES EL RESULTADO DE LA VENTA DE UN BIEN INMUEBLE ADJUDICADO DURANTE 2007, GENERANDO UNA GANANCIA DE 9.5 MILLONES DE PESOS (NETO DE COSTOS Y OTROS GASTOS GENERADOS PARA SU VENTA); AUNADO A LA LIBERACIÓN DE LA ESTIMACIÓN CREADA PARA DICHO INMUEBLE, CUYO MONTO ASCENDÍA 7.4 MILLONES DE PESOS. POR OTRO LADO, SE RECONOCE UNA GANANCIA REALIZADA DE CONTRATOS DERIVADOS DE COBERTURA (FORWARDS) CUYO BENEFICIO ASCIENDE 11.6 MILLONES DE PESOS COMO PARTE DE ÉSTE RUBRO.

LOS GASTOS DE ADMINISTRACIÓN INCREMENTARON 29% O 34.8 MILLONES DE PESOS CON RESPECTO A SEPTIEMBRE 2011, SIENDO DE LOS PRINCIPALES GENERADORES DE ESTE INCREMENTO: 23.6 MILLONES DE PESOS POR COSTOS DE RECUPERACIÓN LEGAL; 5.6 MILLONES DE PESOS POR IMPUESTOS Y DERECHOS PAGADOS, DISTINTOS DE IMPUESTOS A LA UTILIDAD; 1.6 MILLONES DE PESOS POR SERVICIOS DE CONSULTORÍA Y FINALMENTE, 2.7 MILLONES DE PESOS DERIVADO DE ADQUISICIÓN DE NUEVO HARDWARE, EQUIPO DE RED Y COMUNICACIONES, LOS CUALES POR POLÍTICA CORPORATIVA NO SON CAPITALIZABLES AL ACTIVO FIJO POR NO ALCANZAR EL MONTO ESTABLECIDO.

LOS RESULTADOS ANTES DE IMPUESTOS MUESTRAN UNA DISMINUCIÓN DEL 33.1% O 256.7 MILLONES DE PESOS COMPARADO AL MISMO PERIODO DEL AÑO ANTERIOR PROVOCADO PRINCIPALMENTE POR EL EFECTO DE PÉRDIDA DE REVALUACIÓN, EL INCREMENTO DE LA RESERVA PARA RIESGOS CREDITICIOS Y UN INCREMENTO EN LOS GASTOS ADMINISTRATIVOS. LO ANTERIOR, COMPENSADO POR LA VENTA DEL BIEN INMUEBLE Y EL INCREMENTO DE OTROS INGRESOS DE LA OPERACIÓN. POR OTRA PARTE EL RUBRO DE COMISIONES Y TARIFAS COBRADAS CONTEMPLA UN INGRESO ADICIONAL AL TERCER TRIMESTRE DE 15.2 MILLONES DE PESOS, RESULTADO DE COMISIONES COBRADAS AL INICIO DEL CONTRATO Y QUE SON DEVENGADAS DURANTE EL PLAZO DEL MISMO. FINALMENTE; EL RESULTADO POR INTERMEDIACIÓN (RESULTADO POR VALUACIÓN EN OPERACIONES CON DERIVADOS), MUESTRA UNA VARIACIÓN FAVORABLE POR 39.7 MILLONES DE PESOS COMPARADO CON EL TRIMESTRE DEL PERIODO ANTERIOR.

DURANTE ESTE PERIODO LOS ACTIVOS TOTALES DE CAT CRÉDITO INCREMENTARON EL 8% CON RESPECTO AL MISMO PERIODO DE 2011, MOTIVADO PRINCIPALMENTE POR EL INCREMENTO DE LA CARTERA DE CRÉDITO Y DE ARRENDAMIENTO OPERATIVO A SEPTIEMBRE 2012.

EL TOTAL DE LA CARTERA DE CRÉDITO REPRESENTA EL 83.0% DE LOS ACTIVOS TOTALES DE CAT CRÉDITO Y MUESTRA UN INCREMENTO DEL 4.0% CON RESPECTO A SEPTIEMBRE DE 2011; EFECTO QUE HA SIDO PRINCIPALMENTE LOGRADO POR EL FINANCIAMIENTO DE NUEVOS CRÉDITOS Y PROGRAMAS DE APOYO A PROYECTOS CELEBRADOS CON DISTRIBUIDORES CAT, DURANTE LOS PRIMEROS MESES DEL AÑO.
DENTRO DE ESTE RUBRO, LA CARTERA VENCIDA TUVO UN INCREMENTO DEL 16.2% EN COMPARACIÓN A SEPTIEMBRE 2011, Y ESTÁ REPRESENTADA POR EL 5.3% DEL TOTAL DE LA CARTERA DE CRÉDITO (INCLUYENDO LA ESTIMACIÓN PREVENTIVA PARA RIESGOS CREDITICIOS). ADICIONALMENTE SE ENCUENTRA RESERVADA AL 101.3%, SEGÚN EL PROCEDIMIENTO APLICADO PARA EL CÁLCULO DE LA ESTIMACIÓN PREVENTIVA PARA RIESGOS CREDITICIOS.

LA ESTIMACIÓN PREVENTIVA SE ENCUENTRA AL 101.3% DE RESERVA DE LA CARTERA VENCIDA TOTAL, UBICÁNDOSE EN LOS 876 MILLONES DE PESOS. DURANTE ESTE PERIODO, EN 2012, LA RESERVA HA SIDO AFECTADA POR LOS CASOS DE RIESGO CREDITICIO O DE SITUACIÓN LEGAL; EFECTO QUE A SU VEZ, HA SIDO COMPENSADO CON LA DISMINUCIÓN DE RESERVA PARA DISTRIBUIDORES Y CLIENTES CON UNA EXPOSICIÓN MENOR DE ENTRE 1 Y 5 MILLONES DE DÓLARES, AUNADO A UN MEJOR DESEMPEÑO FINANCIERO DE ALGUNOS DE LOS PRINCIPALES CLIENTES RETAIL, LO QUE TRAE COMO RESULTADO UNA MENOR RESERVA DE CRÉDITO.

EL SEGUNDO RUBRO MÁS IMPORTANTE DEL ACTIVO, SON LOS INMUEBLES, MOBILIARIO Y EQUIPO (NETO DE DEPRECIACIÓN), LOS CUALES ESTÁN PRINCIPALMENTE INTEGRADOS POR ACTIVOS EN ARRENDAMIENTO PURO; ÉSTOS REPRESENTAN EL 13.8% DEL ACTIVO TOTAL Y COMPARADOS AL MISMO PERIODO DEL 2011 TUVIERON UN INCREMENTO DEL 37.6%, UBICÁNDOSE EN 2,733 MILLONES DE PESOS. EN ÉSTE RUBRO, LOS ACTIVOS EN ARRENDAMIENTO OPERATIVO REPRESENTAN EL 99.6%.

LOS PASIVOS TOTALES SE INCREMENTARON EN 4.2% CON RESPECTO AL TRIMESTRE DE 2011, EXPLICADO POR LA NECESIDAD DE FONDEO AL INCREMENTAR LA CARTERA CREDITICIA EN DÓLARES Y PESOS. DE LOS PASIVOS TOTALES; LOS PRÉSTAMOS BANCARIOS Y DE OTROS ORGANISMOS EN CONJUNTO CON LOS PASIVOS BURSÁTILES REPRESENTAN EL 95.0%; LOS CUALES ESTÁN INTEGRADOS 82% POR PRÉSTAMOS CON OTRAS SUBSIDIARIAS; 13% OTORGADO POR BANCOS LOCALES Y BANCA DE DESARROLLO Y EL 5% RESTANTE OBTENIDO A TRAVÉS DE LA COLOCACIÓN DE DEUDA BURSÁTIL A LARGO PLAZO. DICHA EMISIÓN FUE COLOCADA EL 30 DE JUNIO DE 2011 CON UN VALOR TOTAL DE 850,000,000 MXN A UN PLAZO DE 60 MESES AMORTIZABLE A TASA VARIABLE.

EL INCREMENTO EN EL CAPITAL CONTABLE ESTÁ CAUSADO POR EL RECONOCIMIENTO DE LA UTILIDAD DEL EJERCICIO Y POR EL EFECTO EN LA VALUACIÓN DE INSTRUMENTOS DE COBERTURA DE FLUJOS DE EFECTIVO.

B.FUENTES DE LIQUIDEZ

LAS FUENTES DE LIQUIDEZ CON QUE CUENTA CAT CRÉDITO SON: A) LAS LÍNEAS CON CASA MATRIZ (CFSC – CATERPILLAR FINANCIAL SERVICES CORPORATION), B) LAS LÍNEAS CON BANCOS COMERCIALES, C) LAS LÍNEAS CON BANCA DE DESARROLLO Y D) EL PROGRAMA DE CERTIFICADOS BURSÁTILES COMO ALTERNATIVA DE DEUDA. A LA FECHA, SE CUENTA CON ESPACIO SUFICIENTE EN CADA UNA DE LAS CUATRO FUENTES INDICADAS ARRIBA PARA SATISFACER EL CRECIMIENTO DEL NEGOCIO.

C.POLÍTICA DE TESORERÍA

LA POLÍTICA DE TESORERÍA DE CAT CRÉDITO CONSISTE EN MANTENER LOS EXCEDENTES DE TESORERÍA EN UN MÍNIMO, DE TAL SUERTE QUE NUESTRAS INVERSIONES DE EFECTIVO SEAN PRÁCTICAMENTE INEXISTENTES. PARA AQUELLAS INVERSIONES QUE SE HAGAN, ES POLÍTICA DE CAT CRÉDITO BUSCAR ALTA CALIDAD Y BAJO RIESGO EN LOS ACTIVOS BAJO LOS SIGUIENTES CRITERIOS: ASEGURAR LA PRESERVACIÓN DEL PRINCIPAL; MANTENER ADECUADA LIQUIDEZ CON OBJETO DE CUBRIR LOS REQUERIMIENTOS DE EFECTIVO; DIVERSIFICAR PARA EVITAR CUALQUIER RIESGO EXCESIVO O EVITABLE; EVALUAR EL RIESGO DE CRÉDITO Y DE TASA DE INTERÉS EN LAS DECISIONES DE INVERSIÓN; OBTENER EL MEJOR RETORNO CONFORME AL RIESGO Y A LA LIQUIDEZ. CAT CRÉDITO SÓLO REALIZA OPERACIONES EN PESOS MEXICANOS Y/O EN DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA; ASÍ COMO OPERACIONES EN PESOS COLOMBIANOS A TRAVÉS DE SU SUCURSAL, CATERPILLAR COMERCIAL COLOMBIA; E INVIERTE SÓLO EN INSTRUMENTOS DE ALTA CALIDAD CREDITICIA.

D.CONTROL INTERNO

LA ESTRUCTURA DE CONTROL INTERNO DE CAT CRÉDITO INCLUYE POLÍTICAS Y PROCEDIMIENTOS ESTABLECIDOS POR CASA MATRIZ Y POR REGLAMENTACIÓN LOCAL APLICABLE, MISMOS QUE SE SUPERVISAN POR LA DIRECCIÓN GENERAL. NUESTROS CONTROLES INTERNOS DE INFORMACIÓN FINANCIERA IMPLICAN UN PROCESO DISEÑADO PARA BRINDAR SEGURIDAD RAZONABLE SOBRE LA CONFIABILIDAD DE DICHA INFORMACIÓN FINANCIERA Y LA PREPARACIÓN DE ESTADOS FINANCIEROS PARA EFECTOS EXTERNOS SE APEGA A LAS BASES Y PRÁCTICAS CONTABLES ESTABLECIDAS POR LA COMISIÓN A TRAVÉS DE LOS CRITERIOS DE CONTABILIDAD PARA LAS INSTITUCIONES DE CRÉDITO Y A FALTA DE UN CRITERIO CONTABLE ESPECÍFICO DE LA COMISIÓN DEBERÁN APLICARSE LAS BASES DE SUPLETORIEDAD, CONFORME A LO ESTABLECIDO EN LA NORMA DE INFORMACIÓN FINANCIERA A-8. NUESTRO CONTROL INTERNO DE INFORMACIÓN FINANCIERA INCLUYE LAS POLÍTICAS Y PROCEDIMIENTOS QUE (I) SE REFIEREN AL MANTENIMIENTO DE REGISTROS QUE, RAZONABLEMENTE DETALLADOS, PRECISA Y JUSTAMENTE REFLEJAN LAS TRANSACCIONES Y DISPOSICIONES DE NUESTROS ACTIVOS; (II) CONCEDEN SEGURIDAD RAZONABLE QUE LAS TRANSACCIONES SE REGISTRAN DE LA MANERA NECESARIA PARA PERMITIR LA PREPARACIÓN DE ESTADOS FINANCIEROS DE ACUERDO CON LAS NORMAS DE INFORMACIÓN FINANCIERA (NIF) APLICABLES, Y QUE NUESTROS INGRESOS Y EGRESOS SE REALIZAN SÓLO DE ACUERDO CON AUTORIZACIONES DE NUESTRA ADMINISTRACIÓN Y DIRECTORES, Y (III) CONCEDEN SEGURIDAD RAZONABLE RESPECTO DE LA PREVENCIÓN Y DETECCIÓN OPORTUNA DE LA ADQUISICIÓN, USO O DISPOSICIÓN NO AUTORIZADOS DE NUESTROS ACTIVOS QUE PUDIERAN TENER UN IMPACTO RELEVANTE EN NUESTROS ESTADOS FINANCIEROS.

NOTAS COMPLEMENTARIAS A LA INFORMACIÓN FINANCIERA

CATERPILLAR CRÉDITO, S. A. DE C. V.
SOCIEDAD FINANCIERA DE OBJETO MÚLTIPLE, E.N.R.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2012 Y 2011

1.OBJETO Y ACTIVIDAD DE LA COMPAÑÍA :

CON FECHA 31 DE OCTUBRE DE 1995, CATERPILLAR CRÉDITO, S. A. DE C. V. (CAT CRÉDITO), SE CONSTITUYÓ COMO SOCIEDAD FINANCIERA DE OBJETO LIMITADO AL AMPARO DE LA FRACCIÓN IV DEL ARTÍCULO 103 DE LA LEY DE INSTITUCIONES DE CRÉDITO Y OBTENIENDO LA AUTORIZACIÓN DEL GOBIERNO FEDERAL A TRAVÉS DE LA SECRETARÍA DE HACIENDA Y CRÉDITO PÚBLICO (LA SECRETARÍA) MEDIANTE OFICIO NÚMERO 101.2612.

POSTERIORMENTE, CAT CRÉDITO SE TRANSFORMÓ DE "SOCIEDAD FINANCIERA DE OBJETO LIMITADO" (SOFOL) A "SOCIEDAD FINANCIERA DE OBJETO MÚLTIPLE, ENTIDAD NO REGULADA" EN VIRTUD DE QUE LA AUTORIZACIÓN PARA OPERAR COMO SOFOL, FUE REVOCADA A PARTIR DEL 1 DE MAYO DEL 2007, AL SER ÉSTE EL DÍA SIGUIENTE A LA FECHA EN LA QUE QUEDÓ INSCRITA EN EL REGISTRO PÚBLICO DE COMERCIO, LA REFORMA ESTATUTARIA CORRESPONDIENTE A SU TRANSFORMACIÓN EN SOCIEDAD FINANCIERA DE OBJETO MÚLTIPLE, CONSTA EN LA PUBLICACIÓN EN EL DIARIO OFICIAL DE LA FEDERACIÓN DE FECHA 4 DE JULIO DEL 2007.

LAS PRINCIPALES ACTIVIDADES DE CAT CRÉDITO SON: 1) CAPTAR RECURSOS PROVENIENTES DE LA COLOCACIÓN DE VALORES, ASÍ COMO LA OBTENCIÓN DE CRÉDITOS DE ENTIDADES FINANCIERAS PARA SU POSTERIOR COLOCACIÓN A TRAVÉS DEL OTORGAMIENTO DE CRÉDITO A PERSONAS FÍSICAS O MORALES PARA LA ADQUISICIÓN DE BIENES DE CAPITAL Y EQUIPO DE TRANSPORTE, EXCEPTO AUTOMÓVILES, 2) CELEBRAR CONTRATOS DE ARRENDAMIENTO FINANCIERO Y PURO DE BIENES MUEBLES E INMUEBLES, 3) CELEBRAR CONTRATOS DE FACTORAJE FINANCIERO CON PERSONAS MORALES O PERSONAS FÍSICAS QUE REALICEN ACTIVIDADES EMPRESARIALES, CELEBRAR CONTRATOS DE PROMESA DE FACTORAJE, CELEBRAR CONTRATOS CON LOS DEUDORES DE DERECHOS DE CRÉDITO CONSTITUIDOS A FAVOR DE SUS PROVEEDORES DE BIENES O SERVICIOS EN LOS TÉRMINOS DE LA LEY GENERAL DE ORGANIZACIONES Y ACTIVIDADES AUXILIARES DEL CRÉDITO (LGOAAC), Y 4) ACTUAR COMO TENEDORA DE ACCIONES.

CAT CRÉDITO ES A SU VEZ SUBSIDIARIA DE CATERPILLAR FINANCIAL SERVICES CORPORATION.

BASES DE PREPARACIÓN DE LA INFORMACIÓN FINANCIERA:

CON FECHAS 19 DE SEPTIEMBRE DE 2008 Y EL 27 DE ENERO DE 2009, RESPECTIVAMENTE, SE PUBLICARON EN EL DIARIO OFICIAL DE LA FEDERACIÓN, RESOLUCIONES MODIFICATORIAS A LAS DISPOSICIONES DE EMISORAS. EN LAS QUE SE ESTABLECE LA OPCIÓN PARA LAS SOFOMES NO REGULADAS DE PODER APLICAR LAS PRÁCTICAS Y CRITERIOS CONTABLES APLICABLES A LAS SOFOMES REGULADAS, A PARTIR DEL EJERCICIO DE 2008, PERO LA OBLIGACIÓN PARA SEGUIR DICHAS PRÁCTICAS EN LOS EJERCICIOS SOCIALES INICIADOS A PARTIR DEL 1 DE ENERO DE 2009. COMO CONSECUENCIA DE LO ANTERIOR, LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2012 Y 2011, HAN SIDO PREPARADOS CUMPLIENDO CON LAS BASES Y PRÁCTICAS ANTES MENCIONADAS.

LOS CRITERIOS DE CONTABILIDAD ANTES MENCIONADOS, INCLUYEN REGLAS PARTICULARES DE REGISTRO, VALUACIÓN, PRESENTACIÓN Y REVELACIÓN, QUE EN ALGUNOS CASOS, DIFIEREN DE LAS NIF MEXICANAS, EMITIDAS POR EL CONSEJO MEXICANO PARA LA INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO DE LAS NORMAS DE INFORMACIÓN FINANCIERA, A.C. (CINIF), PRINCIPALMENTE EN LA CLASIFICACIÓN Y PRESENTACIÓN DE ALGUNOS RUBROS DENTRO DE LOS ESTADOS FINANCIEROS.

LOS CRITERIOS DE CONTABILIDAD INCLUYEN, EN AQUELLOS CASOS NO PREVISTOS POR LOS MISMOS, UN PROCESO DE SUPLETORIEDAD, QUE PERMITE UTILIZAR OTROS PRINCIPIOS Y NORMAS CONTABLES EN EL SIGUIENTE ORDEN: LOS CRITERIOS DE CONTABILIDAD PARA LAS INSTITUCIONES DE CRÉDITO EN MÉXICO EMITIDOS POR LA COMISIÓN, LAS NIF, LAS NORMAS INTERNACIONALES DE CONTABILIDAD, LOS PRINCIPIOS DE CONTABILIDAD GENERALMENTE ACEPTADOS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, O EN LOS CASOS NO PREVISTOS POR LOS PRINCIPIOS Y NORMAS ANTERIORES, CUALQUIER NORMA CONTABLE FORMAL Y RECONOCIDA QUE NO CONTRAVENGA LOS CRITERIOS GENERALES DE LA COMISIÓN.

2.POLÍTICAS Y PRÁCTICAS CONTABLES:

CAT CRÉDITO PARA LA PREPARACIÓN DE SUS ESTADOS FINANCIEROS REQUIERE QUE LA ADMINISTRACIÓN EFECTÚE ESTIMACIONES Y SUPOSICIONES QUE AFECTAN LOS IMPORTES REGISTRADOS. LOS RUBROS MÁS RELEVANTES SUJETOS A ESTAS ESTIMACIONES INCLUYEN EL VALOR EN LIBROS DE LOS BIENES ADJUDICADOS Y ESTIMACIÓN PARA RIESGOS CREDITICIOS.

LAS POLÍTICAS Y PRÁCTICAS CONTABLES MÁS RELEVANTES SEGUIDAS POR LA SOCIEDAD EN LA PREPARACIÓN DE SUS ESTADOS FINANCIEROS SE DESCRIBEN A CONTINUACIÓN:

A.BASES DE CONSOLIDACIÓN: PARA EFECTOS DE COMPARABILIDAD, LOS ESTADOS FINANCIEROS ADJUNTOS SE MUESTRAN EN FORMA CONSOLIDADA CON SU SUBSIDIARIA GFCM SERVICIOS, S.A. DE C.V., DE LA CUAL ES TENEDORA DEL 99.99% DE LAS ACCIONES COMUNES REPRESENTATIVAS DE SU CAPITAL SOCIAL. LOS SALDOS Y OPERACIONES ENTRE CAT CRÉDITO Y SU SUBSIDIARIA SE ELIMINARON EN LA CONSOLIDACIÓN. ASÍ MISMO, SE INCLUYE EN LA CONSOLIDACIÓN, INFORMACIÓN FINANCIERA DE LA SUCURSAL EN PANAMÁ Y A PARTIR DE SEPTIEMBRE, COMO FUE REPORTADO EL PASADO MES DE AGOSTO 2012, EN LA SECCIÓN DE EVENTOS RELEVANTES; LA APERTURA DE UNA SUCURSAL EN LA REPÚBLICA DE COLOMBIA; LA CUAL SE LLAMA CATERPILLAR COMERCIAL SA DE CV.

B.DISPONIBILIDADES: LAS DISPONIBILIDADES ESTÁN CONFORMADAS POR DEPÓSITOS BANCARIOS Y SE VALÚAN A SU VALOR NOMINAL. LAS DISPONIBILIDADES EN MONEDA EXTRANJERA SE VALÚAN AL TIPO DE CAMBIO PUBLICADO POR BANCO DE MÉXICO (BANXICO) AL CIERRE DEL EJERCICIO. LOS RENDIMIENTOS QUE GENERAN LAS DISPONIBILIDADES SE RECONOCEN EN RESULTADOS CONFORME SE DEVENGAN.

C.INVERSIONES EN VALORES: LAS INVERSIONES EN VALORES INCLUYEN INVERSIONES EN PAGARÉS BANCARIOS DE CORTO PLAZO (24 HORAS) Y SE CLASIFICAN COMO TÍTULOS PARA NEGOCIAR. SE REGISTRAN A SU VALOR RAZONABLE, Y LOS INTERESES SE REGISTRAN EN RESULTADOS CONFORME SE DEVENGAN.

D.CARTERA DE CRÉDITOS: EL SALDO DE LA CARTERA DE CRÉDITO REPRESENTA EL MONTO NETO DEL IMPORTE EFECTIVAMENTE OTORGADO A LOS CLIENTES, LOS INTERESES DEVENGADOS NO COBRADOS MENOS LOS COBROS RECIBIDOS E INTERESES COBRADOS POR ANTICIPADO. PARA EL OTORGAMIENTO DE CRÉDITOS SE ANALIZAN LA SITUACIÓN FINANCIERA DEL CLIENTE Y LA VIABILIDAD ECONÓMICA DEL NEGOCIO Y LOS MANUALES Y POLÍTICAS INTERNOS DE CAT CRÉDITO.
LAS OPERACIONES DE ARRENDAMIENTO FINANCIERO (CAPITALIZABLE) SE REGISTRAN COMO UN FINANCIAMIENTO DIRECTO, CONSIDERANDO COMO CUENTA POR COBRAR EL IMPORTE TOTAL DE LAS RENTAS PACTADAS Y COMO INTERESES POR DEVENGAR LA DIFERENCIA ENTRE DICHO IMPORTE Y EL COSTO DE LOS BIENES ARRENDADOS. EN EL BALANCE GENERAL SE PRESENTA EL CAPITAL NETO FINANCIADO, DEDUCIENDO DEL TOTAL DE LAS RENTAS LOS INTERESES POR DEVENGAR Y LOS DEPÓSITOS DE LOS PRÉSTAMOS RELACIONADOS.
LAS OPERACIONES DE ARRENDAMIENTO PURO (OPERATIVO) ESTÁN REPRESENTADAS POR ACTIVOS DE CAT CRÉDITO, ENTREGADOS A TERCEROS PARA SU USO O GOCE TEMPORAL, POR UN PLAZO DETERMINADO IGUAL O SUPERIOR A SEIS MESES. LAS RENTAS DE LOS CONTRATOS DE ARRENDAMIENTO PURO SE REGISTRAN COMO INGRESOS CONFORME SE DEVENGAN.
LA CARTERA DE FACTORAJE REPRESENTA EL VALOR NOMINAL DE LOS DERECHOS DE CRÉDITO

ADQUIRIDOS DE LOS CLIENTES POR LA CELEBRACIÓN DE UN CONTRATO DE FACTORAJE, MÁS LOS INTERESES DEVENGADOS POR COBRAR, MENOS EL EXCESO DEL VALOR NOMINAL DE TALES DERECHOS SOBRE EL MONTO EFECTIVAMENTE FINANCIADO A LOS CEDENTES, ASÍ COMO LOS INTERESES POR DEVENGAR. LOS INGRESOS OBTENIDOS POR OPERACIONES DE FACTORAJE SE APLICAN A RESULTADOS CONFORME SE DEVENGAN.

E.CRÉDITOS E INTERESES VENCIDOS: EL SALDO INSOLUTO DE LOS CRÉDITOS SE REGISTRA COMO CARTERA VENCIDA SI LOS ADEUDOS CONSISTEN EN CRÉDITOS CON PAGOS PERIÓDICOS PARCIALES DE PRINCIPAL E INTERESES, Y PRESENTAN 90 O MÁS DÍAS NATURALES DE VENCIDOS
LA CARTERA DE ARRENDAMIENTO FINANCIERO SE REGISTRA COMO CARTERA VENCIDA POR EL MONTO EQUIVALENTE AL SALDO INSOLUTO DE ÉSTA, DEDUCIDO DEL CRÉDITO DIFERIDO RELATIVO, DESPUÉS DE 90 DÍAS DE LA PRIMERA AMORTIZACIÓN VENCIDA; LOS INTERESES ORDINARIOS DEVENGADOS NO COBRADOS SOBRE OPERACIONES DE ARRENDAMIENTO FINANCIERO SE CONSIDERAN COMO CARTERA VENCIDA 90 DÍAS DESPUÉS DE SU EXIGIBILIDAD.
LA CARTERA DE ARRENDAMIENTO PURO SE REGISTRA COMO VENCIDA 30 DÍAS DESPUÉS DE SU VENCIMIENTO.
LA CARTERA DE FACTORAJE CONJUNTAMENTE CON SUS INTERESES POR COBRAR SE REGISTRA COMO CARTERA VENCIDA CUANDO NO SON COBRADOS LOS CRÉDITOS CON AMORTIZACIONES PERIÓDICAS DE PRINCIPAL E INTERESES, A LOS 90 DÍAS DESPUÉS DE LA PRIMERA AMORTIZACIÓN VENCIDA.

LOS CRÉDITOS VENCIDOS QUE SE REESTRUCTURAN PERMANECEN DENTRO DE LA CARTERA VENCIDA, EN TANTO NO EXISTA EVIDENCIA DE PAGO SOSTENIDO AL AMPARO DE LOS CRITERIOS CONTABLES.

F.ESTIMACIÓN PREVENTIVA PARA RIESGOS CREDITICIOS: REPRESENTA LA ESTIMACIÓN PARA CUBRIR PÉRDIDAS DERIVADAS DE LA CARTERA CON PROBLEMAS DE RECUPERACIÓN. LOS CRITERIOS CONTABLES BANCARIOS OTORGAN LA POSIBILIDAD DE DESARROLLAR UNA METODOLOGÍA INTERNA, EN ESTE SENTIDO CAT CRÉDITO APLICA UNA METODOLOGÍA PROPIA PARA LA DETERMINACIÓN DE LA ESTIMACIÓN PREVENTIVA PARA RIESGOS CREDITICIOS, DICHA METODOLOGÍA INTERNA CONSIDERA TAL Y COMO LO ESTABLECEN LAS DISPOSICIONES BANCARIAS, DE MANERA ESPECÍFICA UN PROCEDIMIENTO DE CALIFICACIÓN DEL DEUDOR, DE CÁLCULO DE LA PROBABILIDAD DE INCUMPLIMIENTO DEL PROPIO ACREDITADO, O LA ESTIMACIÓN DE UNA PÉRDIDA ESPERADA A TRAVÉS DEL CÁLCULO DE LA SEVERIDAD DE LA PÉRDIDA ASOCIADA AL VALOR Y NATURALEZA DE LA GARANTÍA DEL CRÉDITO.

LOS ASPECTOS MÁS RELEVANTES DE LA METODOLOGÍA INTERNA DESARROLLADA POR CAT CRÉDITO, SE RESUMEN A CONTINUACIÓN:

-LOS CRÉDITOS CUYO SALDO SEA MENOR AL EQUIVALENTE EN MONEDA NACIONAL A UN MILLÓN DE DÓLARES A LA FECHA DE LA CALIFICACIÓN, INCLUYENDO AQUELLOS CRÉDITOS A CARGO DE UN MISMO DEUDOR CUYA SUMA EN SU CONJUNTO SEA MENOR A DICHO IMPORTE, SE CALIFICAN UTILIZANDO LA METODOLOGÍA PARAMÉTRICA DE CALIFICACIÓN A QUE SE REFIERE EL ANEXO 17 DE LAS DISPOSICIONES BANCARIAS.
-POR LOS DEMÁS CRÉDITOS, SE EVALÚAN LA CALIDAD CREDITICIA DEL DEUDOR Y LOS CRÉDITOS, EN RELACIÓN CON EL VALOR DE LAS GARANTÍAS.
-EL PROCESO DE CALIFICACIÓN DE CARTERA DE CRÉDITO DE CAT CRÉDITO, ESTÁ BASADO EN UNA MATRIZ DE EVALUACIÓN QUE INCLUYE LOS SIGUIENTES 7 FACTORES DE RIESGO, ASIGNANDO UN VALOR DE ACUERDO AL PESO RELEVANTE QUE ESTE TIENE EN EL PROCESO DE CALIFICACIÓN. EL RANGO DE CALIFICACIÓN OSCILA ENTRE 0 (MENOR NIVEL) Y 100 (MAYOR NIVEL):

I.SITUACIÓN FINANCIERA
II.EXPERIENCIA DE PAGO
III.POSICIÓN DE GARANTÍAS
IV.POSICIÓN COMPETITIVA E INDUSTRIA
V.RIESGO PAÍS
VI.ADMINISTRACIÓN
VII.EXPERIENCIA EN EL NEGOCIO

EL OBJETIVO PRINCIPAL EN LA ASIGNACIÓN DE VALORES PARA CADA UNO DE LOS FACTORES Y NIVELES DE RIESGO ES EVITAR AL MÁXIMO LA DISCRECIONALIDAD AL MOMENTO DE CALIFICAR Y TRATAR DE OBTENER UNA CALIFICACIÓN FINAL OBJETIVA, CONFIABLE Y QUE REALMENTE REFLEJE EL NIVEL DE RIESGO Y LA PROBABILIDAD DE RECUPERACIÓN DE LA CARTERA DEL DEUDOR QUE SE ESTÁ EVALUANDO.
LA METODOLOGÍA INTERNA QUE APLICA CAT CRÉDITO, ES SIMILAR A LA ESTABLECIDA POR LA COMISIÓN EN LAS DISPOSICIONES BANCARIAS.

G.OTRAS CUENTAS POR COBRAR: LAS CUENTAS POR COBRAR DIFERENTES A LA CARTERA DE CRÉDITOS DE CAT CRÉDITO, REPRESENTAN ENTRE OTRAS: SALDOS A FAVOR DE IMPUESTOS Y PARTIDAS DIRECTAMENTE RELACIONADAS CON LA CARTERA DE CRÉDITO, TALES COMO GASTOS INICIALES DE OPERACIÓN.

H.BIENES ADJUDICADOS: LOS BIENES ADQUIRIDOS MEDIANTE ADJUDICACIÓN JUDICIAL SE REGISTRAN EN LA FECHA EN QUE CAUSÓ EJECUTORIA EL AUTO APROBATORIO DEL REMATE MEDIANTE EL CUAL SE DECRETÓ LA ADJUDICACIÓN. LOS BIENES RECIBIDOS MEDIANTE DACIÓN EN PAGO SE REGISTRAN, POR SU PARTE, EN LA FECHA EN LA QUE SE FIRMA LA ESCRITURA DE DACIÓN, O SE DA FORMALIDAD A LA TRANSMISIÓN DE LA PROPIEDAD DEL BIEN.
EL VALOR DE REGISTRO DE LOS BIENES ADJUDICADOS O RECIBIDOS MEDIANTE DACIÓN EN PAGO (EN ADELANTE, BIENES ADJUDICADOS), ES IGUAL A SU COSTO O VALOR NETO DE REALIZACIÓN DEDUCIDO DE LOS COSTOS Y GASTOS ESTRICTAMENTE INDISPENSABLES QUE SE EROGUEN EN SU ADJUDICACIÓN, EL QUE SEA MENOR A LA FECHA DE ADJUDICACIÓN. EN LA FECHA EN LA QUE SE REGISTRA EL BIEN ADJUDICADO DE QUE SE TRATE, EL VALOR TOTAL DEL ACTIVO QUE DIO ORIGEN A LA ADJUDICACIÓN, ASÍ COMO LA ESTIMACIÓN QUE, EN SU CASO, TENGA CONSTITUIDA, SE DA DE BAJA DEL BALANCE GENERAL O, EN SU CASO SE DA DE BAJA LA PARTE CORRESPONDIENTE A LAS AMORTIZACIONES DEVENGADAS O VENCIDAS QUE HAYAN SIDO CUBIERTAS POR LOS PAGOS PARCIALES EN ESPECIE.
LOS BIENES ADJUDICADOS SE VALÚAN PARA RECONOCER PÉRDIDAS POTENCIALES DE ACUERDO CON EL TIPO DE BIEN DE QUE SE TRATE, REGISTRANDO EL EFECTO DE DICHA VALUACIÓN CONTRA LOS RESULTADOS DEL EJERCICIO EN EL RUBRO DE OTROS INGRESOS (EGRESOS) DE LA OPERACIÓN. ESTA VALUACIÓN SE DETERMINA APLICANDO A LOS VALORES DE LOS DERECHOS DE COBRO, BIENES MUEBLES, BIENES INMUEBLES RECIBIDOS EN DACIÓN EN PAGO O ADJUDICADOS PORCENTAJES QUE SE DETERMINAN EN FUNCIÓN DEL TIEMPO TRANSCURRIDO A PARTIR DE LA ADJUDICACIÓN O DACIÓN EN PAGO, LO ANTERIOR DE ACUERDO A LO ESTABLECIDO EN EL CRITERIO CONTABLE B-7 EMITIDO POR LA COMISIÓN.

FINALMENTE EL MONTO DE LA ESTIMACIÓN QUE RECONOZCA LAS POTENCIALES PERDIDAS DE VALOR POR EL PASO DEL TIEMPO DE LOS BIENES ADJUDICADOS, SE DETERMINA SOBRE EL VALOR DE ADJUDICACIÓN CON BASE EN LOS PROCEDIMIENTOS ESTABLECIDOS EN LAS DISPOSICIONES APLICABLES.

I.MOBILIARIO, MAQUINARIA Y EQUIPO: EL MOBILIARIO, MAQUINARIA Y EQUIPO, SE EXPRESAN COMO SIGUE: I) ADQUISICIONES REALIZADAS A PARTIR DEL 1 DE ENERO DE 2008, A SU COSTO HISTÓRICO, Y II) ADQUISICIONES REALIZADAS HASTA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2007 DE ORIGEN NACIONAL, A SUS VALORES ACTUALIZADOS DETERMINADOS MEDIANTE LA APLICACIÓN A SUS COSTOS DE ADQUISICIÓN DE FACTORES DERIVADOS DE LAS UDI HASTA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2007.

EL COSTO DE ADQUISICIÓN DEL MOBILIARIO, MAQUINARIA Y EQUIPO QUE REQUIEREN DE UN PERIODO SUSTANCIAL PARA ESTAR EN CONDICIONES DE USO, INCLUYE EL COSTO DE ADQUISICIÓN Y LA CAPITALIZACIÓN DEL RESULTADO INTEGRAL DE FINANCIAMIENTO DEVENGADO EN DICHO PERIODO, Y ATRIBUIBLE A SU ADQUISICIÓN. LOS VALORES ASÍ DETERMINADOS NO EXCEDEN A SU VALOR DE RECUPERACIÓN.

LA DEPRECIACIÓN SE CALCULA POR EL MÉTODO DE LÍNEA RECTA, APLICANDO LAS TASAS ANUALES SOBRE LOS VALORES DE LOS ACTIVOS FIJOS. PARA LOS BIENES DE ARRENDAMIENTO PURO SE CALCULA POR EL MÉTODO DE LÍNEA RECTA, CONSIDERANDO EL COSTO DE ADQUISICIÓN MENOS EL VALOR RESIDUAL ENTRE EL PERIODO DE DURACIÓN DE LOS CONTRATOS.

J.OTROS ACTIVOS, CARGOS DIFERIDOS E INTANGIBLES: LOS ACTIVOS INTANGIBLES SE RECONOCEN CUANDO ÉSTOS CUMPLEN LAS SIGUIENTES CARACTERÍSTICAS: SON IDENTIFICABLES, PROPORCIONAN BENEFICIOS ECONÓMICOS FUTUROS Y SE TIENE UN CONTROL SOBRE DICHOS BENEFICIOS. LOS ACTIVOS INTANGIBLES SE CLASIFICAN COMO SIGUE:

DE VIDA DEFINIDA: SON AQUELLOS CUYA EXPECTATIVA DE GENERACIÓN DE BENEFICIOS ECONÓMICOS FUTUROS ESTÁ LIMITADA POR ALGUNA CONDICIÓN LEGAL O ECONÓMICA Y SE AMORTIZAN EN LÍNEA RECTA DE ACUERDO CON LA ESTIMACIÓN DE SU VIDA ÚTIL, CON BASE EN LA VIGENCIA DEL CONTRATO Y SON SOMETIDOS A PRUEBAS ANUALES DE DETERIORO, CUANDO SE IDENTIFICAN INDICIOS DE DETERIORO.

DE VIDA ÚTIL INDEFINIDA: NO SE AMORTIZAN Y SE SUJETAN A PRUEBAS DE DETERIORO ANUALMENTE.
LOS ACTIVOS INTANGIBLES SE EXPRESAN A SU COSTO HISTÓRICO Y POSTERIORMENTE, SE VALÚAN A SU VALOR RAZONABLE MENOS AMORTIZACIÓN ACUMULADA Y PÉRDIDAS POR DETERIORO.

K.PRÉSTAMOS BANCARIOS Y DE OTROS ORGANISMOS: LOS PRÉSTAMOS BANCARIOS Y DE OTROS ORGANISMOS SE REFIEREN A LOS DEPÓSITOS, LÍNEAS DE CRÉDITO Y OTROS PRÉSTAMOS OBTENIDOS DE BANCOS Y DE OTROS ORGANISMOS, QUE SE REGISTRAN AL VALOR CONTRACTUAL DE LA OBLIGACIÓN, RECONOCIENDO LOS INTERESES EN RESULTADOS CONFORME SE DEVENGAN.

L.PROVISIONES: LAS PROVISIONES DE PASIVO REPRESENTAN OBLIGACIONES PRESENTES POR EVENTOS PASADOS EN LAS QUE ES PROBABLE LA SALIDA DE RECURSOS ECONÓMICOS. ESTAS PROVISIONES SE HAN REGISTRADO BAJO LA MEJOR ESTIMACIÓN REALIZADA POR LA ADMINISTRACIÓN.

M.IMPUESTO SOBRE LA RENTA (ISR) DIFERIDO: EL ISR DIFERIDO SE REGISTRA CON BASE EN EL MÉTODO DE ACTIVOS Y PASIVOS CON ENFOQUE INTEGRAL, EL CUAL CONSISTE EN RECONOCER UN IMPUESTO DIFERIDO PARA TODAS LAS DIFERENCIAS TEMPORALES ENTRE LOS VALORES CONTABLES Y FISCALES DE LOS ACTIVOS Y PASIVOS QUE SE ESPERAN MATERIALIZAR EN EL FUTURO. CAT CRÉDITO RECONOCIÓ EL ISR DIFERIDO, TODA VEZ QUE LAS PROYECCIONES FINANCIERAS Y FISCALES PREPARADAS POR LA EMPRESA INDICAN QUE ESENCIALMENTE PAGARÍAN ISR EN EL FUTURO.

N.PARTICIPACIÓN DE LOS TRABAJADORES EN LAS UTILIDADES (PTU) DIFERIDA: LA PTU DIFERIDA SE REGISTRA CON BASE EN EL MÉTODO DE ACTIVOS Y PASIVOS CON ENFOQUE INTEGRAL, EL CUAL CONSISTE EN RECONOCER UNA PTU DIFERIDA PARA TODAS LAS DIFERENCIAS TEMPORALES ENTRE LOS VALORES CONTABLES Y FISCALES DE LOS ACTIVOS Y PASIVOS QUE SE CONSIDERAN SI ES PROBABLE EL PAGO O APLICACIÓN POR RECUPERACIÓN DE ESTOS BENEFICIOS A EMPLEADOS QUE RINDAN SERVICIOS FUTUROS PARA SU REGISTRO. EL EFECTO DEL AÑO SE PRESENTA EN EL ESTADO DE RESULTADOS DENTRO DEL RUBRO DE OTROS INGRESOS Y GASTOS.

O.BENEFICIOS A LOS EMPLEADOS: LAS OBLIGACIONES POR RETIRO A QUE TIENE DERECHO LOS EMPLEADOS QUE CUMPLAN 65 AÑOS DE EDAD CON UN MÍNIMO DE 15 AÑOS DE SERVICIOS O 55 AÑOS DE EDAD Y 20 AÑOS DE SERVICIO SIN QUE REBASE DE 80 AÑOS, A LOS CUALES ESTOS NO CONTRIBUYEN, SE RECONOCEN COMO COSTO DURANTE LOS AÑOS QUE PRESTAN SERVICIO A CAT CRÉDITO CON BASE EN ESTUDIOS ACTUARIALES ELABORADOS POR PERITOS INDEPENDIENTES.
LAS OBLIGACIONES POR PRIMAS DE ANTIGÜEDAD QUE LOS EMPLEADOS TIENEN DERECHO A RECIBIR AL TERMINAR LA RELACIÓN LABORAL DESPUÉS DE 15 AÑOS DE SERVICIOS, A LOS CUALES ESTOS NO CONTRIBUYEN, Y LAS OBLIGACIONES POR REMUNERACIONES AL TÉRMINO DE LA RELACIÓN LABORAL, SE RECONOCEN COMO COSTO DE LOS AÑOS EN QUE SE PRESTAN TALES SERVICIOS CON BASE EN ESTUDIOS ACTUARIALES ELABORADOS POR PERITOS INDEPENDIENTES, UTILIZANDO EL MÉTODO DE CRÉDITO UNITARIO PROYECTADO.

P.CAPITAL CONTABLE: EL CAPITAL SOCIAL, LAS RESERVAS DE CAPITAL Y LOS RESULTADOS DE EJERCICIOS ANTERIORES, SE EXPRESAN COMO SIGUE: I) MOVIMIENTOS REALIZADOS A PARTIR DEL 1 DE ENERO DE 2008, A SU COSTO HISTÓRICO, Y II) MOVIMIENTOS REALIZADOS ANTES DEL 1 DE

ENERO DE 2008, A SUS VALORES ACTUALIZADOS DETERMINADOS MEDIANTE LA APLICACIÓN A SUS VALORES HISTÓRICOS DE FACTORES DERIVADOS DE LAS UDI HASTA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2007.

Q.UTILIDAD INTEGRAL: LA UTILIDAD INTEGRAL LA COMPONEN, LA UTILIDAD NETA, ASÍ COMO POR AQUELLAS PARTIDAS QUE POR DISPOSICIÓN ESPECÍFICA SE REFLEJAN EN EL CAPITAL CONTABLE Y NO CONSTITUYEN APORTACIONES, REDUCCIONES Y DISTRIBUCIONES DE CAPITAL.

R.RECONOCIMIENTO DE INGRESOS: LOS INTERESES PROVENIENTES DE CARTERA DE CRÉDITOS SE RECONOCEN COMO INGRESOS CONFORME SE DEVENGAN.
LAS OPCIONES DE COMPRA SE RECONOCEN COMO INGRESO AL MOMENTO EN QUE SE EJERCEN.
LOS INTERESES COBRADOS POR ANTICIPADO SE AMORTIZAN BAJO EL MÉTODO DE LÍNEA RECTA DURANTE LA VIDA DE LA OPERACIÓN.

S.COMISIONES COBRADAS POR EL OTORGAMIENTO INICIAL DEL CRÉDITO: SE REGISTRAN COMO UN CRÉDITO DIFERIDO, EL CUAL SE AMORTIZA CONTRA LOS RESULTADOS DEL EJERCICIO, BAJO EL MÉTODO DE LÍNEA RECTA DURANTE LA VIDA DEL CRÉDITO, EXCEPTO LAS QUE SE ORIGINAN POR CRÉDITOS REVOLVENTES, LA CUALES SON AMORTIZADAS POR UN PERIODO DE DOCE MESES. LAS COMISIONES CONOCIDAS CON POSTERIORIDAD AL OTORGAMIENTO DEL CRÉDITO SE RECONOCEN EN LA FECHA QUE SE GENERAN CONTRA EL RESULTADO DEL EJERCICIO.

T.OPERACIONES EN MONEDA EXTRANJERA: LAS TRANSACCIONES EN MONEDA EXTRANJERA SE REGISTRAN AL TIPO DE CAMBIO VIGENTE EN LA FECHA DE SU OPERACIÓN. LOS ACTIVOS Y PASIVOS DENOMINADOS EN DÓLARES AMERICANOS SE PRESENTAN EN MONEDA NACIONAL AL TIPO DE CAMBIO VIGENTE A LA FECHA DEL BALANCE GENERAL, EMITIDOS POR BANXICO. LAS DIFERENCIAS MOTIVADAS POR FLUCTUACIONES EN EL TIPO DE CAMBIO ENTRE LAS FECHAS DE LAS TRANSACCIONES Y LA DE SU LIQUIDACIÓN O VALUACIÓN AL CIERRE DEL EJERCICIO SE RECONOCEN EN RESULTADOS.

3.CARTERA DE CRÉDITO NETA:
A.CARTERA DE CRÉDITO:
AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2012, LA CARTERA DE CRÉDITO (NETA) ASCIENDE A $17,346,817,247.
LA CARTERA DE CRÉDITO SE INTEGRA POR CONTRATOS DE ARRENDAMIENTO POR $6,326,187,161, Y CRÉDITOS SIMPLES POR $11,020,630,086. LA CARTERA VENCIDA ASCIENDE A $864,804,861 (INTEGRADA EN LA CARTERA DE CRÉDITO (NETA)).
B.ESTIMACIÓN PREVENTIVA PARA RIESGOS CREDITICIOS:
AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2012, LA ESTIMACIÓN PREVENTIVA PARA RIESGOS CREDITICIOS ASCIENDE A $876,198,585.

4.INMUEBLES, MOBILIARIO Y EQUIPO NETO:
AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2012, EL MOBILIARIO Y EQUIPO NETO PROPIEDAD DE CAT CRÉDITO REPRESENTA EL 0.4% O $9,843,495 PESOS. POR OTRA PARTE, LA MAQUINARIA OTORGADA EN ARRENDAMIENTO PURO NETO ASCIENDE A $2,723,304,541 PESOS, REPRESENTADO POR EL 99.6%. ESTE ÚLTIMO, POR OPERACIONES DE ARRENDAMIENTO PURO CELEBRADAS EN MÉXICO Y SUCURSAL PANAMÁ.

5.PASIVOS BURSÁTILES, PRÉSTAMOS BANCARIOS Y DE OTROS ORGANISMOS:
CAT CRÉDITO FINANCIA SUS OPERACIONES PRINCIPALMENTE MEDIANTE LÍNEAS DE CRÉDITO CONTRATADAS CON CASA MATRIZ, BANCOS LOCALES, BANCA DE DESARROLLO Y A TRAVÉS DEL PROGRAMA DE CERTIFICADOS BURSÁTILES.
AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2012, CAT CRÉDITO CUENTA CON LÍNEA DE FONDEO DE SU CASA MATRIZ EN DÓLARES QUE SE ENCUENTRA UTILIZADA POR UN IMPORTE DE $12,296,718,138. LA LÍNEA DE CRÉDITO EN DÓLARES DE CAT CRÉDITO ES DE CARÁCTER REVOLVENTE Y LOS VENCIMIENTOS DE LOS DESEMBOLSOS VAN DE 1 DÍA A 48 MESES. LOS INTERESES QUE DEVENGAN ESTÁN CONCERTADOS A TASAS FIJAS Y VARIABLES, RESPECTIVAMENTE.
ADICIONALMENTE, AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2012, CAT CRÉDITO CONTABA CON LÍNEAS DE FONDEO

CONCERTADAS CON INSTITUCIONES DE BANCA MÚLTIPLE Y BANCA DE DESARROLLO LOCALES UTILIZADAS EN PESOS POR UN IMPORTE DE $1,543,237,981 Y $474,462,885, RESPECTIVAMENTE. LAS LÍNEAS DE FONDEO EN PESOS CONTRATADAS POR CAT CRÉDITO SON LÍNEAS DE CRÉDITO TANTO REVOLVENTES COMO NO REVOLVENTES Y LOS DESEMBOLSOS SON PAGADEROS EN PLAZOS QUE VAN DE 1 DÍA A 48 MESES. ASIMISMO, LOS INTERESES QUE DEVENGAN ESTÁN CONCERTADOS A TASAS FIJAS Y VARIABLES, RESPECTIVAMENTE.
FINALMENTE EL 29 DE JUNIO DE 2011 LA EMPRESA OBTUVO LA AUTORIZACIÓN DE UN PROGRAMA DE CERTIFICADOS BURSÁTILES PARA EMITIR DEUDA DE CORTO Y LARGO PLAZO. EL DÍA 30 DE JUNIO DEL MISMO AÑO REALIZÓ SU PRIMER COLOCACIÓN POR $850,000,000 MXN A 60 MESES AMORTIZABLE A TASA VARIABLE. AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2012 EL SALDO INSOLUTO DE ESTA PRIMER COLOCACIÓN ASCIENDE A: $757,111,573 (INCLUYE PROVISIÓN DE INTERESES).

6.CAPITAL CONTABLE:
EL CAPITAL CONTABLE SE INTEGRA DE CAPITAL SOCIAL, RESERVAS DE CAPITAL Y LOS RESULTADOS DE EJERCICIOS ANTERIORES, SE EXPRESAN COMO SIGUE: I) MOVIMIENTOS REALIZADOS A PARTIR DEL 1 DE ENERO DE 2008, A SU COSTO HISTÓRICO, Y II) MOVIMIENTOS REALIZADOS ANTES DEL 1 DE ENERO DE 2008, A SUS VALORES ACTUALIZADOS DETERMINADOS MEDIANTE LA APLICACIÓN A SUS VALORES HISTÓRICOS DE FACTORES DERIVADOS DE LAS UDI HASTA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2007.

INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS

POLÍTICA DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS DE CATERPILLAR CRÉDITO, S. A. DE C. V. SOFOM E. N. R. (CAT CRÉDITO)

CAT CRÉDITO LLEVA A CABO OPERACIONES FINANCIERAS DERIVADAS DE COBERTURA QUE TIENEN COMO OBJETIVO PRIMORDIAL CUBRIR UNA POSICIÓN ABIERTA DE RIESGO. DE ESTA FORMA, ESTE TIPO DE OPERACIÓN CONSISTE EN COMPRAR O VENDER INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS CON EL OBJETO DE MITIGAR EL RIESGO DE UNA TRANSACCIÓN O CONJUNTO DE TRANSACCIONES.

LA POLÍTICA CORPORATIVA EMITIDA POR CATERPILLAR FINANCIAL SERVICES CORPORATION (CASA MATRIZ Y/O CFSC, EN LO SUCESIVO) ASEGURA QUE LAS OPERACIONES CON INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS SEAN REALIZADAS EXCLUSIVAMENTE CON FINES DE COBERTURA Y EXCLUYE AQUELLAS OPERACIONES QUE PUDIERAN REALIZARSE CON FINES ESPECULATIVOS.

DE ACUERDO CON LAS POLÍTICAS CORPORATIVAS DE LA CAT CRÉDITO SE PODRÁN CONCERTAR OPERACIONES DERIVADAS EN MERCADOS BURSÁTILES SOBRE LOS SIGUIENTES PRODUCTOS Y ACTIVOS SUBYACENTES:
OPERACIONES DE FORWARDS Y SWAPS, SOBRE:
1.TASAS DE INTERÉS NOMINALES, REALES O SOBRETASAS EN LAS CUALES QUEDAN COMPRENDIDOS CUALQUIER TÍTULO DE DEUDA Y
2.MONEDA NACIONAL Y DIVISAS.
-CONTRATOS FORWARD (A PLAZO).
-SWAPS DE MONEDAS Y TASAS DE INTERÉS.

LA POLÍTICA CORPORATIVA PERMITE QUE LA TESORERÍA DE CAT CRÉDITO SÓLO REALICE OPERACIONES DE TIPO DE CAMBIO Y COBERTURA CON BANCOS PREVIAMENTE APROBADOS. LA TESORERÍA ESTABLECE CONTRATOS MARCO DEL TIPO ISDA (INTERNATIONAL SWAP DEALERS ASSOCIATION) O EQUIVALENTES LOCALES CON LOS BANCOS APROBADOS. AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2012, SE TIENEN CONCERTADOS CONTRATOS ISDA O SU EQUIVALENTE CON TRES INSTITUCIONES BANCARIAS. CAT CREDITO CUBRE LA MONEDA EXPUESTA, LA CUAL CONSIDERANDO QUE SU MONEDA FUNCIONAL SON LOS DÓLARES, LA MONEDA CUBIERTA ES EL PESO MEXICANO.

PRÁCTICAS DE NEGOCIACIÓN: COMO PRÁCTICA HABITUAL, UNA COBERTURA SE MANTIENE HASTA SU VENCIMIENTO O HASTA QUE EL RIESGO CUBIERTO HAYA SIDO ELIMINADO. CAT CRÉDITO PUEDE CANCELAR COBERTURAS EXISTENTES ANTES DEL VENCIMIENTO PARA AJUSTAR LA COBERTURA TOTAL A UN CAMBIO EN EL RIESGO CUBIERTO.

CONTROLES INTERNOS: EL OPERADOR DE LAS OPERACIONES EN MONEDA EXTRANJERA NO PUEDE, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, ESTAR INVOLUCRADO EN LA CONFIRMACIÓN, CONTABILIZACIÓN O LIQUIDACIÓN DE LAS OPERACIONES EN MONEDA EXTRANJERA.
TODA LA DOCUMENTACIÓN SOBRE LA COBERTURA DEBE SER COMPLETADA Y DISTRIBUIDA, PARA CUALQUIER OPERACIÓN, EN EL DÍA DE LA TRANSACCIÓN, TAL Y COMO EXIGEN LOS PROCEDIMIENTOS INTERNOS DE CAT CRÉDITO.

RECONOCIMIENTO EN ESTADOS FINANCIEROS: TODOS LOS INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS, SE RECONOCEN EN EL BALANCE GENERAL COMO ACTIVOS O PASIVOS, DEPENDIENDO DE LOS DERECHOS Y/U OBLIGACIONES ESPECIFICADOS EN LAS CONFIRMACIONES DE TÉRMINOS PACTADAS ENTRE LAS PARTES INVOLUCRADAS. ESTOS INSTRUMENTOS SE REGISTRAN INICIALMENTE A SU VALOR RAZONABLE EL CUAL CORRESPONDE AL PRECIO PACTADO EN LA OPERACIÓN Y SE VALÚAN Y CLASIFICAN DE ACUERDO CON SU INTENCIÓN DE USO, QUE

ESTABLECE LA ADMINISTRACIÓN DE CAT CRÉDITO.

VALUACIÓN: EN LAS COBERTURAS DE VALOR RAZONABLE TANTO EL DERIVADO COMO LA PARTIDA CUBIERTA SE VALÚAN A VALOR RAZONABLE Y LAS FLUCTUACIONES EN VALUACIÓN SE REGISTRAN EN RESULTADOS EN EL MISMO RENGLÓN DE LA POSICIÓN QUE CUBREN; EN LAS COBERTURAS DE FLUJO DE EFECTIVO, LA PORCIÓN EFECTIVA SE ALOJA TEMPORALMENTE EN LA UTILIDAD INTEGRAL DENTRO DEL CAPITAL CONTABLE Y SE RECLASIFICA A RESULTADOS CUANDO LA POSICIÓN QUE CUBRE AFECTE RESULTADOS. LA PORCIÓN INEFECTIVA SE RECONOCE DE INMEDIATO EN RESULTADOS.
LOS VALORES RAZONABLES DE LOS DERIVADOS SE DETERMINAN CON BASE EN TÉCNICAS FORMALES DE VALUACIÓN UTILIZADAS POR EL PROVEEDOR DE PRECIOS.

TÉCNICAS DE VALUACIÓN: DADO QUE LOS PRODUCTOS DERIVADOS OPERADOS POR CAT CRÉDITO SON CONSIDERADOS COMO CONVENCIONALES (PLAIN VANILLA), SE UTILIZAN LOS MODELOS DE VALUACIÓN ESTÁNDAR CONTENIDOS EN LOS SISTEMAS DE OPERACIÓN DE DERIVADOS Y ADMINISTRACIÓN DE RIESGOS DE CAT CRÉDITO Y LA TESORERÍA DE CASA MATRIZ.
TODOS LOS MODELOS DE VALUACIÓN UTILIZADOS POR CAT CRÉDITO TIENEN COMO RESULTADO EL VALOR RAZONABLE DE LAS OPERACIONES Y SON CALIBRADOS PERIÓDICAMENTE.

LA VALUACIÓN DE LAS POSICIONES SE LLEVA A CABO DE MANERA DIARIA Y LOS INSUMOS UTILIZADOS POR LOS SISTEMAS DE OPERACIÓN Y DE ADMINISTRACIÓN DE RIESGOS SON GENERADOS POR UN PROVEEDOR DE PRECIOS, EL CUAL GENERA CURVAS EN FUNCIÓN DE LAS CONDICIONES DIARIAS DE LOS MERCADOS.

LÍNEAS DE CRÉDITO: DENTRO DE LAS POLÍTICAS DE CAT CRÉDITO SE CONTEMPLA QUE PARA CELEBRAR OPERACIONES CON PRODUCTOS DERIVADOS, ES REQUISITO LA DETERMINACIÓN DE LÍNEAS DE EXPOSICIÓN DE RIESGO PARA LAS CONTRAPARTES CON QUIÉN SE OPERA DENTRO DEL SISTEMA FINANCIERO, QUE HAN SIDO AUTORIZADAS POR BANCO DE MÉXICO PARA LA CELEBRACIÓN DE ESTE TIPO DE OPERACIONES
EL RECONOCIMIENTO O CANCELACIÓN DE LOS ACTIVOS Y/O PASIVOS PROVENIENTES DE OPERACIONES CON INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS, SE REALIZA EN LA FECHA EN QUE SE PACTA LA OPERACIÓN, INDEPENDIENTEMENTE DE LA FECHA DE LIQUIDACIÓN O ENTREGA DEL BIEN.

RIESGO CUBIERTO: ESTOS INSTRUMENTOS DERIVADOS TIENEN LA FINALIDAD DE MITIGAR EL RIESGO EN DOS ÁREAS RELEVANTES PARA LA OPERACIÓN Y FINANCIAMIENTO DE LA EMPRESA. ESTAS SON RIESGO DE TASA DE INTERÉS Y RIESGO CAMBIARIO.
LOS INSTRUMENTOS FINANCIEROS CONTRATADOS POR CAT CRÉDITO NO CONSTITUYEN UN RIESGO DE LIQUIDEZ PARA LA ENTIDAD, DEBIDO A QUE SÓLO SON CON FINES DE COBERTURA EN VARIACIONES DE TASAS DE INTERÉS Y DE TIPO DE CAMBIO.

ADMINISTRACIÓN DE RIESGO:
RIESGO CAMBIARIO POR MONEDA EXTRANJERA: EN LA GESTIÓN DE RIESGO DE MONEDA EXTRANJERA, EL OBJETIVO ES MINIMIZAR LA VOLATILIDAD DE LAS GANANCIAS RESULTANTES DE LA CONVERSIÓN Y LA REEVALUACIÓN DE LAS POSICIONES NETAS EN MONEDA EXTRANJERA DEL BALANCE GENERAL. LA POLÍTICA EXISTENTE PERMITE EL USO DE CONTRATOS FORWARD DE MONEDA EXTRANJERA PARA COMPENSAR EL RIESGO DE DESCALCE DE MONEDAS ENTRE LAS CUENTAS POR COBRAR Y POR PAGAR AL FINAL DEL AÑO.

RIESGO POR TASA DE INTERÉS: LOS MOVIMIENTOS DE LAS TASAS DE INTERÉS GENERAN UN GRADO DE RIESGO QUE AFECTAN A LA CANTIDAD DE LOS PAGOS DE INTERESES Y EL VALOR DE LA DEUDA CONTRATADA A TASA VARIABLE. LA PRÁCTICA PARA MITIGAR ESTE RIESGO ES A TRAVÉS DEL USO DE SWAPS DE TASA DE INTERÉS PARA MANEJAR LA EXPOSICIÓN A LOS CAMBIOS DE LAS TASAS DE INTERÉS Y, EN ALGUNOS CASOS, DISMINUIR EL COSTO DE LOS FONDOS PRESTADOS.

ANÁLISIS DE SENSIBILIDAD:
RIESGO POR TASA DE INTERÉS: CON EL FIN DE ADMINISTRAR ADECUADAMENTE LA SENSIBILIDAD A LOS CAMBIOS EN LAS TASAS DE INTERÉS, CASA MATRIZ MIDE EL IMPACTO POTENCIAL DE DIFERENTES SUPUESTOS EN LAS TASAS DE INTERÉS SOBRE LAS UTILIDADES ANTES DE IMPUESTOS. EN ESTE SENTIDO, TODAS LAS POSICIONES DENTRO DEL BALANCE GENERAL, INCLUYENDO LOS INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS, SON INCLUIDAS EN ESTE ANÁLISIS DE SENSIBILIDAD.

LAS HIPÓTESIS PRINCIPALES QUE SE USAN EN EL ANÁLISIS DE SENSIBILIDAD SON LAS SIGUIENTES:
1.LA NO EXISTENCIA DE NUEVOS ACTIVOS DE RENTA FIJA RESPECTO DE PASIVOS,
2.LA PROPORCIÓN DE DEUDA A TASA FIJA RESPECTO DE LOS ACTIVOS DE RENTA FIJA BUSCANDO QUE SE MANTENGA SIN CAMBIOS Y,
3.EL NIVEL DE ACTIVOS A TASA FLOTANTE RESPECTO DE LA DEUDA BUSCANDO QUE SE MANTENGA CONSTANTE.

CABE MENCIONAR QUE DICHO ANÁLISIS DE SENSIBILIDAD NO REPRESENTA NECESARIAMENTE LA VISIÓN ACTUAL DEL MOVIMIENTO DEL TIPO DE CAMBIO DE MERCADO A FUTURO, NI TAMPOCO CONSIDERA LAS ACCIONES DE GESTIÓN QUE PODRÍAN LLEVARSE A CABO EN RESPUESTA A LOS CAMBIOS EN LAS TASAS DE INTERÉS. EN CONSECUENCIA, NO SE PUEDE ASEGURAR QUE LOS RESULTADOS REALES SERÍAN COMPARABLES CON LOS RESULTADOS DEL ANÁLISIS DE SENSIBILIDAD.

ESTRATEGIA E INSTRUMENTOS DE COBERTURA:
1.EL INSTRUMENTO CONTRATADO PARA CUBRIR EL RIESGO DE TASA, ES UN SWAP DE TASAS DE INTERÉS BAJO EL ESQUEMA "PLAIN VANILLA", EL CUAL CONSISTE EN CUBRIR UN PASIVO CONTRATADO A TASA VARIABLE A UN PLAZO DETERMINADO, A TRAVÉS DE UN SWAP EN EL CUAL SE FIJA UNA TASA, Y COMO CONSECUENCIA DE ESTAS DIFERENCIAS EN TASAS SE INTERCAMBIAN FLUJOS POR LAS DIFERENCIAS ENTRE AMBAS TASAS.

DICHA EMISIÓN FUE COLOCADA A TASA VARIABLE, MIENTRAS QUE LA MAYOR PORCIÓN DE LOS FINANCIAMIENTOS QUE OTORGA CAT CRÉDITO ESTÁN OTORGADOS A TASA FIJA. LA ESTRUCTURA DEL SWAP ESTÁ PACTADA DE TAL MANERA QUE COINCIDEN CON LOS VENCIMIENTOS DE DICHO PASIVO; CON ESTO SE ASEGURA LA EFECTIVIDAD DE LA COBERTURA DEL INSTRUMENTO FINANCIERO; ADICIONALMENTE DICHA COBERTURA SE CONSERVA HASTA EL VENCIMIENTO, EVITANDO ASÍ AFECTACIONES A LOS RESULTADOS DE LA EMPRESA. AL 30 DE SEPTIEMBRE DEL 2012 SE TIENE CONTRATADO UN SWAP DE INTERCAMBIO DE TASAS (INTEREST RATE SWAP) POR UN MONTO NOCIONAL TOTAL DE $ 755,555,600 MXN.

2.LOS INSTRUMENTOS FINANCIEROS QUE TIENE CONTRATADOS PARA CUBRIR EL RIESGO CAMBIARIO, SON FORWARDS DE TIPO DE CAMBIO, DERIVADO DE QUE CAT CRÉDITO TIENE COMO MONEDA FUNCIONAL EL DÓLAR AMERICANO LA MONEDA QUE SE CUBRE SON LOS PESOS MEXICANOS.

AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2012, LOS VALORES NOCIONALES DE LOS INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS VIGENTES ASCENDÍAN A LOS SIGUIENTES IMPORTES:

FECHA CORTE	MONTO NOCIONAL	FECHA INICIO	FECHA VENCIMIENTO	TC.SPOT DOLAR/PSMX	TC.FORWARD PACTADO DOLAR/PSMX
30/09/12	$ 507,800,000	25/09/12	10/10/12	$12.8797	$12.8431
30/09/12	$ 147,100,000	10/09/12	12/10/12	$13.0562	$13.0167

AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2012, LOS SALDOS POR COBRAR Y POR PAGAR DE LOS INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS VIGENTES ASCENDÍAN A:

INTERESES POR COBRAR EN OPERACIONES DE SWAP $11,090,140

CUENTA POR COBRAR EN FORWARDS DE TIPO DE CAMBIO 2,195,921

DERIVADOS CON FINES DE COBERTURA DEUDORES $13,286,061

VALOR RAZONABLE DE SWAP DE TASA DE INTERÉS ($20,153,586)
CUENTA POR PAGAR EN FORWARDS DE TIPO DE CAMBIO (101,670)

DERIVADOS CON FINES DE COBERTURA ACREEDORES ($20,255,256)

AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2012, LOS INGRESOS GENERADOS LOS INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS SE INCLUYEN EN EL RENGLÓN DEL RESULTADO POR INTERMEDIACIÓN Y ASCENDÍAN A LOS SIGUIENTES IMPORTES:

UTILIDAD REALIZADA EN OPERACIONES DERIVADAS ($11,622,010)
PÉRDIDA NO REALIZADA EN OPERACIONES DERIVADAS 105,773

NETO ($11,516,237)

RESULTADO POR VALUACIÓN EN OPERACIONES CON DERIVADOS ($30,151,200)

CATERPILLAR®

Caterpillar Crédito SA de CV
Sociedad Financiera de Objeto Múltiple E.N.R.
Oficinas en el Parque Torre 2, Piso 9
Boulevard Díaz Ordaz 140 Pte. Col. Sta. María
Monterrey, Nuevo León, México C.P. 64650
Tel. + 52 (81) 8040 5454

Monterrey, N.L. a 25 de Octubre de 2012.

Comisión Nacional Bancaria y de Valores
Dirección General de Supervisión de Mercados
C.P. Ricardo Piña Gutiérrez
Presente

En cumplimiento a lo establecido en el título cuarto, apartado II del artículo 33 de las Disposiciones de Carácter General Aplicables a Emisoras de Valores y a otros participantes del mercado de Valores, por este conducto los suscritos manifestamos bajo protesta de decir verdad que, en el ámbito de nuestras respectivas funciones, preparamos la información relativa a Caterpillar Crédito, S.A. de C.V. Sociedad Financiera de Objeto Múltiple E.N.R. contenida en el tercer reporte trimestral de 2012, la cual, a nuestro leal saber y entender, refleja razonablemente su situación.

Asimismo, manifestamos que no tenemos conocimiento de información relevante que haya sido omitida o falseada en este reporte trimestral o que el mismo contenga información que pudiera inducir a error a los inversionistas.

Atentamente,

Federico Rodríguez Giacinti
Director General

Laura Romero Rojas
Director de Finanzas

Rogelio Marroquin
Director de Cobranza y Servicio al Cliente

(Traducción)

COMISIÓN DE VALORES DE ESTADOS UNIDOS
WASHINGTON, D.C. 20549

CAT Financial

Formulario 8-K

INFORME ACTUAL

De conformidad con la Sección 13 o 15(d) de la Ley de Valores de 1934

FECHA DEL INFORME (Fecha del evento más reciente reportado): 7 de agosto de 2012

CATERPILLAR FINANCIAL SERVICES CORPORATION

(NOMBRE EXACTO DEL REGISTRANTE SEGÚN SE ESPECIFICA EN SU ACTA CONSTITUTIVA)

Delaware (ESTADO U OTRO LUGAR DE CONSTITUCIÓN)	001-11241 (NÚMERO DE EXPEDIENTE DE LA COMISIÓN)	37-1105865 (NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL EMPLEADOR)

2120 West End Avenue, Nashville, Tennessee (DOMICILIO DE LAS OFICINAS EJECUTIVAS PRINCIPALES) 37203-0001 (CÓDIGO POSTAL)

Número telefónico del registrante, incluida la clave de larga distancia: (615) 341-1000

Marque la casilla correspondiente a continuación si la presentación del Formulario 8-K tiene como fin cumplir de forma simultánea la obligación de presentación de información por parte del registrante de conformidad con cualquiera de las siguientes disposiciones:

☐ Comunicaciones por escrito de conformidad con la Regla 425 de acuerdo con la Ley de Valores (17 Código de Reglamentaciones Federales 230.425)

☐ Solicitud de material de conformidad con la Regla 14a-12 de acuerdo con la Ley del Mercado de Valores (17 Código de Reglamentaciones Federales 240.14a-12)

☐ Comunicaciones previas al inicio de conformidad con la Regla 14d-2(b) de acuerdo con la Ley de Valores (17 Código de Reglamentaciones Federales 240.14d-2(b))

☐ Comunicaciones previas al inicio de conformidad con la Regla 13e-4(c) de acuerdo con la Ley de Valores (17 Código de Reglamentaciones Federales 240.13e-4(c))

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 8/12001

Artículo 8 01 Otros sucesos.

Caterpillar Financial Services Corporation (la "Compañía", "nosotros", "nuestros") está presentando este Informe Actual en el Formulario 8-K a fin de reflejar ciertas revisiones retrospectivas a los estados financieros consolidados de la Compañía que la Compañía presentó antes ante la Comisión de Valores de Estados Unidos ("SEC"), el 21 de febrero de 2012, en nuestro Informe Anual en el Formulario 10-K correspondiente al ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 2011 (el "Formulario 10-K de 2011"), a fin de reflejar cambios en nuestros segmentos sobre los que se presenta información. Como se reportó antes en el Informe Trimestral de la Compañía en el Formulario 10-Q correspondiente al ejercicio que concluyó el 31 de marzo de 2012, con efectos a partir del 1 de enero de 2012, la Compañía revisó sus segmentos sobre los que presenta información para alinearlos con los cambios en nuestras responsabilidades de administración ejecutiva. Antes teníamos cuatro segmentos sobre los que se presenta información: (1) Norteamérica, (2) Europa y Financiamiento de Energía de Caterpillar, (3) Asia-Pacífico y Minería y (4) Latinoamérica. Con la presentación revisada de los segmentos, ahora tenemos cinco segmentos sobre los que se presenta información: (1) Norteamérica, (2) Europa y Financiamiento de Energía de Caterpillar, (3) Asia-Pacífico, (4) Latinoamérica y (5) Minería. En consecuencia, nuestros Informes Trimestrales del Primer Trimestre y el Segundo Trimestre de 2012 en el Formulario 10-Q contienen la revelación revisada de los segmentos.

En este Formulario 8-K, la Compañía proporcionan información revisada de los segmentos en las notas al pie de los estados financieros consolidados para cada uno de los periodos previos reportados en el Formulario 10-K de 2011. El presente Informe Actual no refleja sucesos que se presentaron después de que se publicó el Formulario 10-K de 2011 y no modifica ni actualiza en forma alguna las revelaciones que ahí se presentan, además de lo requerido para reflejar el cambio en los segmentos según se describió antes y como se presenta en el Anexo 99.1 adjunto al presente. La información en este Formulario 8-K, incluidos los anexos, debe leerse en conjunto con el Formulario 10-K de 2011 y nuestras presentaciones de información posteriores ante la SEC.

Artículo 9.01. Estados financieros y anexos.

(d) Anexos. Los siguientes Anexos se presentan como parte de este Informe.

Número de Anexo	Descripción
23.1	Consentimiento de la firma independiente de contadores públicos registrados
99 1	Información general y financiera
101.INS	XBRL Documento de la instancia
101.SCH	XBRL Documento del esquema taxonómico de extensiones
101.CAL	XBRL Documento de la base de vínculos de los cálculos taxonómicos de extensiones
101.DEF	XBRL Documento de la base de vínculos de las definiciones taxonómicas de extensiones
101.LAB	XBRL Documento de la base de vínculos de las etiquetas taxonómicas de extensiones
101.PRE	XBRL Documento de la base de vínculos de las presentaciones taxonómicas de extensiones

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 31/2001

FIRMA

De conformidad con los requerimientos de la Ley del Mercado de Valores de 1934, el registrante ha realizado los arreglos necesarios y debidos para que este informe se firme por cuenta de los que suscriben, debidamente autorizados para tal motivo

Caterpillar Financial Services Corporation

Fecha: 7 de agosto de 2012

Por: /firma/ J. Wesley Blumenshine

Nombre: J. Wesley Blumenshine
Cargo: Secretario

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 31/2001

ÍNDICE DE LOS ANEXOS

---

a independiente de contadores públicos registrados
inciera
nstancia
juema taxonómico de extensiones
ase de vínculos de los cálculos taxonómicos de extensiones
ase de vínculos de las definiciones taxonómicas de extensiones
ase de vínculos de las etiquetas taxonómicas de extensiones
ase de vínculos de las presentaciones taxonómicas de extensiones

ESTANDÍA FERNÁNDEZ, PERITO TRADUCTOR (P.119-2002)
LA JUDICATURA FEDERAL MEDIANTE ACUERDO 37/2001,
A EN EL DIARIO OFICIAL DE LA FEDERACIÓN EL 1 DE
A MI JUICIO LA ANTERIOR ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y
INAL EN IDIOMA INGLÉS.

).F. A 26 DE OCTUBRE DE 201

RIA A. ESTANDIA FERNANDEZ

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 37/2001

(Traducción)

Informe de la firma de contadores públicos registrados independiente

Al Consejo de Administración y los Accionistas de Caterpillar Financial Services Corporation

En nuestra opinión, los balances generales consolidados y los estados de resultados consolidados, así como los estados de cambios en el capital contable y de los flujos de efectivo que se anexan presentan de manera razonable, en todos los aspectos materiales, la situación financiera de Caterpillar Financial Services Corporation y de sus subsidiarias (la "Compañía") al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 2009 y los resultados de sus operaciones y sus flujos de efectivo para cada uno de los tres años en el periodo que concluyó el 31 diciembre 2011, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados en los Estados Unidos de América. Asimismo, en nuestra opinión, la Compañía mantuvo, en todos los aspectos materiales, un control interno eficaz con respecto a la presentación de información financiera al 31 diciembre 2011, con base en los criterios establecidos en el *Marco Integrado de Control Interno* publicado por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO). La administración de la compañía es la responsable de estos estados financieros, del mantenimiento de un control interno eficaz con respecto a la presentación de información financiera y de su evaluación de la eficacia del control interno con respecto a la presentación de información financiera, incluida en el Informe de la Administración sobre el Control Interno con Respecto a la Presentación de Información Interna (que no se presenta aquí) y que se muestra en la página 31 del Informe Anual de la Compañía en el Formulario 10-K correspondiente al ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 2011 Nuestra responsabilidad es expresar opiniones sobre estos estados financieros y sobre el control interno con respecto a la presentación de la información financiera de la Compañía, con base en nuestras auditorías integradas. Llevamos a cabo nuestras auditorías de conformidad con las normas del Consejo de Vigilancia de la Contabilidad de Compañías Públicas (PCAOB, por sus siglas en inglés, Estados Unidos). Esas normas requieren que las auditorías sean planeadas y realizadas de tal manera que se permita obtener una seguridad razonable de que los estados financieros no contienen errores importantes y de que en todos los aspectos importantes se mantuvo un control interno eficaz con respecto a la presentación de información financiera Nuestras auditorías de los estados financieros consisten en el examen, con base en pruebas selectivas, de la evidencia que soporta las cifras y revelaciones de los estados financieros; asimismo, incluye la evaluación de los principios de contabilidad utilizados, de las estimaciones significativas efectuadas por la administración y de la presentación de los estados financieros tomados en su conjunto. Nuestra auditoría del control interno con respecto la presentación de información financiera incluyó la obtención de una comprensión del control interno con respecto a la presentación de información financieras, la evaluación del riesgo de que exista una debilidad material y las pruebas y evaluación del diseño y la eficacia operativa del control interno con base en el riesgo evaluado. Nuestras auditorías también incluyeron la realización de aquellos otros procedimientos que consideramos necesarios dadas las circunstancias. Consideramos que nuestras auditorías proporcionan una base razonable para sustentar nuestra opinión.

El control interno con respecto a la presentación de información financiera de una compañía es un proceso diseñado para ofrecer una garantía razonable concerniente a la confiabilidad de la presentación de información financiera y a la preparación de los estados financieros para efectos externos, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados. El control interno con respecto a la presentación de información financiera de una compañía incluye aquéllas políticas y procedimientos que (i) se relacionan con el mantenimiento de registros que, con el detalle razonable, reflejan con exactitud y de manera razonable las operaciones y disposiciones de los activos de la compañía; (ii) ofrecen garantía razonable de que las operaciones se registran según se necesita para permitir la preparación de los estados financieros de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados y que los ingresos y gastos de la compañía se realizan sólo de acuerdo con las autorizaciones de la administración y de los consejeros de la compañía; y (iii) ofrecen garantía razonable en lo concerniente a la prevención o detección oportuna de adquisiciones, usos o disposiciones no autorizados de los activos de la compañía, lo que podría tener un efecto material en los estados financieros.

Debido a sus limitaciones inherentes, es posible que el control interno con respecto a la presentación de información financiera no evite ni detecte errores. Asimismo, las proyecciones de cualquier evaluación de la eficacia en periodos futuros están sujetas al riesgo de que los controles pudiesen volverse inadecuados debido a cambios en las condiciones o a que el grado de cumplimiento con las políticas o con los procedimientos pueda deteriorarse.

La presente versión de nuestro informe, es una traducción del original que fue elaborado en inglés. Para todos los efectos de interpretación de la información, puntos de vista u opiniones, la versión del idioma original de nuestro informe prevalecerá sobre la presente traducción.

/firma/ PricewaterhouseCoopers LLP
Peoria, Illinois
21 de febrero de 2012, salvo respecto de nuestra opinión sobre los estados financieros consolidados en la medida en que se relacione con el cambio en los segmentos sobre los que se presenta información y que se comenta en la Nota 14, situación en la que la fecha es 7 de agosto de 2012

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
7-113-2002
ACUERDO 37/2001

Caterpillar Financial Services Corporation
ESTADOS DE RESULTADOS CONSOLIDADOS
Para los ejercicios que concluyeron el 31 de diciembre de
(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

	2011	2010	2009
Ingresos:			
Financiamiento minorista	$ 1,291	$ 1,320	$ 1,452
Arrendamiento operativo	870	885	915
Financiamiento mayorista	299	205	244
Otros, neto[1]	185	142	103
Ingresos totales	2,645	2,552	2,714
Egresos:			
Intereses	827	917	1,048
Depreciación del equipo arrendado a otros	690	690	713
Gastos generales, operativos y administrativos	412	358	325
Reserva para pérdidas crediticias	176	213	231
Otros	27	47	49
Total de gastos	2,132	2,225	2,366
Otros ingresos (gastos)	(9)	2	(28)
Utilidad antes de impuestos	504	329	320
Provisión del impuesto sobre la renta	111	40	45
Utilidad de las compañías consolidadas	393	289	275
Menos: Utilidad atribuible a la participación minoritaria	15	11	16
Utilidad [2]	$ 378	$ 278	$ 259

[1]Incluye pérdidas por deterioro con respecto a las participaciones retenidas:

Total de pérdidas por deterioro que no sean temporales	$ —	$ —	$ 46
Parte de las pérdidas reconocidas en el otro resultado integral acumulado antes de impuestos	—	—	(12)
Pérdidas por deterioro netas reconocidas en las utilidades	$ —	$ —	$ 34

[2]Utilidad atribuible a Caterpillar Financial Services Corporation.

Consulte las notas sobre los estados financieros consolidados

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 31/2001

Caterpillar Financial Services Corporation

BALANCES GENERALES CONSOLIDADOS

Al 31 de diciembre de

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses, salvo por los datos de la participación)

	2011	2010	2009
Activo:			
Efectivo e inversiones temporales	$ 1,176	$ 1,676	$ 2,536
Cuentas financieras por cobrar (Nota 2)			
Pagarés por cobrar del sector minorista	8,840	8,352	8,460
Pagarés por cobrar del sector mayorista	4,368	2,783	1,558
Arrendamientos financieros y contratos de venta a plazos - Sector minorista	12,436	12,481	13,509
Arrendamientos financieros y contratos de venta a plazos - Sector mayorista	425	459	500
	26,069	24,075	24,027
Menos: Ingresos no devengados	(944)	(969)	(1,061)
Menos: Reserva para pérdidas crediticias	(369)	(363)	(377)
Total de las cuentas financieras por cobrar netas	24,756	22,743	22,589
Documentos por cobrar de Caterpillar (Nota 12)	327	278	1,094
Equipo con arrendamientos operativos, menos la depreciación acumulada (Nota 3)	2,611	2,711	2,987
Impuestos sobre la renta diferidos y reembolsables (Nota 10)	159	202	123
Otros activos	1,083	1,142	1,319
Suma el activo	$ 30,112	$ 28,752	$ 30,648
Pasivo y capital contable			
Cuentas por pagar a intermediarios y otros	$ 109	$ 113	$ 160
Cuentas por pagar a Caterpillar – otros	67	54	43
Gastos acumulados	283	295	404
Impuesto sobre la renta por pagar	60	90	103
Documentos por pagar a Caterpillar - préstamos (Nota 12)	—	600	26
Préstamos a corto plazo (Nota 6)	3,895	3,852	3,721
Porción circulante de la deuda a largo plazo (Nota 7)	5,102	3,430	5,399
Deuda a largo plazo (Nota 7)	16,529	15,932	16,124
Impuesto sobre la renta diferido y otros pasivos (Nota 10)	597	605	525
Suma el pasivo	26,642	24,971	26,505
Compromisos y pasivos contingentes (Nota 9)			
Acciones comunes - $1 valor nominativo Autorizado: 2,000 acciones; Emitidas y en circulación: una acción (al importe pagado)	745	745	745
Capital pagado adicional	2	2	2
Utilidades acumuladas	2,512	2,724	3,932
Otro resultado integral acumulado	116	217	264
Participaciones no controladoras	95	83	70
Suma el capital contable	3,470	3,781	4,143
Suma el pasivo y el capital contable	$ 30,112	$ 28,752	$ 30,648

Consulte las notas sobre los estados financieros consolidados.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
TRADUCTORA A ESPAÑOL
FERNANDEZ
ACUERDO 31/2001

Caterpillar Financial Services Corporation

ESTADOS DE VARIACIONES EN EL CAPITAL CONTABLE CONSOLIDADOS

Para los ejercicios que concluyeron el 31 de diciembre de
(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

	Capital social	Capital pagado adicional	Utilidades acumuladas	Otro resultado integral acumulado	Participaciones no controladoras	Total	Resultado integral
Saldo al 31 de diciembre de 2008	$ 745	$ —	$ 2.803	$ (37)	$ 61	$ 3.572	
Utilidad de las compañías consolidadas			259		16	275	$ 275
Conversión cambiaria neta de impuestos de $37				268	1	269	269
Cambio en la titularidad para las participaciones no controladoras		2			(8)	(6)	—
Instrumentos financieros derivados							
Ganancias (pérdidas) diferidas, neta de impuestos de $11				(26)		(26)	(26)
(Ganancias) pérdidas reclasificadas a las utilidades, netas de impuestos de $28.				55		55	55
Participaciones retenidas							
Ganancias (pérdidas) diferidas, netas de impuestos de$9[1]				(16)		(16)	(16)
(Ganancias) pérdidas reclasificadas a las utilidades, netas de impuestos de $11				20		20	20
Saldo al 31 de diciembre de 2009	$ 745	$ 2	$ 3.062	$ 264	$ 70	$ 4.143	$ 577
Ajuste para adoptar la consolidación de entidades de participación variable			(6)	3	—	(3)	
Saldo al 1 de enero de 2010	$ 745	$ 2	$ 3.056	$ 267	$ 70	$ 4.140	
Utilidad de las compañías consolidadas			278		11	289	$ 289
Dividendos pagados a Cat Inc.			(600)			(600)	—
Conversión cambiaria neta de impuestos de $73				(77)	2	(75)	(75)
Instrumentos financieros derivados							
Ganancias (pérdidas) diferidas, netas de impuestos de $1				(6)		(6)	(6)
(Ganancias) pérdidas reclasificadas a las utilidades, netas de impuestos de $16				33		33	33
Saldo al 31 de diciembre de 2010	$ 745	$ 2	$ 2.734	$ 217	$ 83	$ 3.781	$ 241
Saldo al 31 de diciembre de 2010	$ 745	$ 2	$ 2.734	$ 217	$ 83	$ 3.781	
Utilidad de las compañías consolidadas			378		15	393	$ 393
Dividendos pagados a Cat Inc.			(600)			(600)	—
Conversión cambiaria neta de impuestos de $24				(109)	4	(105)	(105)
Cambio en la titularidad para las participaciones no controladoras					(7)	(7)	—
Instrumentos financieros derivados							
Ganancias (pérdidas) diferidas, netas de impuestos de $0				(1)		(1)	(1)
(Ganancias) pérdidas reclasificadas a las utilidades, netas de impuestos de $3				9		9	9
Saldo al 31 de diciembre de 2011	$ 745	$ 2	$ 2.512	$ 116	$ 95	$ 3.470	$ 296

[1]Incluye el componente no crediticio de las pérdidas por deterioro no temporales con respecto a las participaciones retenidas de ($8) millones, netos de impuestos de $4 millones, para el periodo de doce meses que concluyó el 31 de diciembre de 2009. Consulte la Nota 2C para obtener información adicional

Consulte las notas sobre los estados financieros consolidados

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 31/2001

Caterpillar Financial Services Corporation
ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO CONSOLIDADOS
Para los ejercicios que concluyeron el 31 de diciembre de
(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

	2011	2010	2009
Flujos de efectivo de las actividades de operación:			
Utilidad de las compañías consolidadas	$ 393	$ 289	$ 275
Ajustes de partidas que no requieren el desembolso de efectivo:			
Depreciación y amortización	710	715	742
Amortización del descuento sobre la compra de las cuentas por cobrar	(212)	(139)	(163)
Reserva para pérdidas crediticias	176	213	231
Ganancia en las ventas de cuentas por cobrar	(4)	—	(12)
Otros, neto	(66)	(189)	(156)
Cambios en los activos y en los pasivos			
Cuentas por cobrar de otros	16	44	82
Otras cuentas por cobrar/por pagar con Caterpillar	(8)	20	(34)
Cuentas por pagar a intermediarios y otros	2	(16)	(141)
Intereses por pagar acumulados	36	24	116
Gastos acumulados y otros pasivos, neto	(49)	4	(59)
Impuesto sobre la renta por pagar	34	(80)	90
(Pagos)/Ingresos de las permutas financieras de tasas de interés	(2)	(1)	189
Flujos de efectivo netos generados por las actividades de operación	1,026	884	1,160
Flujos de efectivo de las actividades de inversión:			
Gastos del equipo en arrendamientos operativos y para el equipo no arrendado	(1,190)	(959)	(976)
Ingresos de la enajenación del equipo	1,161	1,383	1,092
Adiciones a las cuentas financieras por cobrar	(49,126)	(28,320)	(20,387)
Cobranza de las cuentas financieras por cobrar	46,163	27,922	23,934
Ingresos de la venta de cuentas por cobrar	207	16	987
Cambio neto en los préstamos a tasa variable a Caterpillar	55	(43)	37
Adiciones a otros pagarés por cobrar con Caterpillar	(184)	(136)	(1,550)
Cobranza de otros pagarés por cobrar con Caterpillar	77	1,005	500
Actividad restringida del efectivo e inversiones temporales, neta	27	74	—
Otros, neto	6	29	(257)
Efectivo neto (utilizado en) generado por las actividades de inversión	(2,804)	971	3,380
Flujos de efectivos derivados de actividades de financiamiento:			
Cambio neto en los prestamos a tasa variable de Caterpillar	—	(26)	(416)
Ingresos de los préstamos con Caterpillar	—	600	—
Pagos de los préstamos con Caterpillar	(600)	—	—
Ingresos de la deuda emitida (vencimientos originales mayores a tres meses)	10,873	8,108	11,833
Pagos de la deuda emitida (vencimientos originales mayores a tres meses)	(8,324)	(11,104)	(11,769)
Préstamos a corto plazo, netos (vencimientos originales de tres meses o menos).	(103)	369	(2,737)
Dividendos pagados a Caterpillar	(600)	(600)	—
Adquisición de participación no controladora	(7)	—	(6)
Efectivo neto generado por (utilizado en) las actividades de financiamiento	1,239	(2,653)	(3,095)
Efecto de los cambios en el tipo de cambio en el efectivo e inversiones temporales	39	(62)	11
(Reducción)/incremento en efectivo e inversiones temporales	(500)	(860)	1,456
Efectivo e inversiones temporales al principio del periodo	1,676	2,536	1,080
Efectivo e inversiones temporales al final del periodo	$ 1,176	$ 1,676	$ 2,536
Efectivo pagado por las participaciones	$ 823	$ [illegible]	1,038
Efectivo pagado (recibido) por los impuestos	$ 96	72	$ [illegible]

Actividad no en efectivo: El 1 de enero de 2010, adoptamos las disposiciones de los nuevos lineamientos contables para la consolidación de entidades de participación variable, lo que tuvo como resultado la consolidación de entidades de objeto limitado que cumplen los requisitos en relación con nuestro programa de bursatilización respaldada por activos, que antes se había registrado fuera del balance general. Sírvase consultar la Nota 2C. Durante 2009, una obligación por $232 millones relacionada con un acuerdo de financiamiento, que nos aportó un rendimiento, se cumplió a través de la liberación de un depósito de garantía.

Todas las inversiones a corto plazo, que consisten principalmente en inversiones de alta liquidez con vencimientos originales de tres meses o menos, se consideran como inversiones temporales

Consulte las notas sobre los estados financieros consolidados

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 37/2001

NOTAS SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

NOTA 1 – RESUMEN DE POLÍTICAS DE CONTABILIDAD SIGNIFICATIVAS

A. Naturaleza de las operaciones

Caterpillar Financial Services Corporation una sociedad constituida en el año 1981 en el Estado de Delaware (junto con sus subsidiarias, "Cat Financial," "la Compañía," "nosotros" y "nuestro(s)"), es una subsidiaria en participación absoluta de Caterpillar Inc. (junto con sus otras subsidiarias, "Caterpillar" o "Cat"). Nuestro negocio principal es ofrecer alternativas de financiamiento minorista y mayorista para los productos de Caterpillar a los clientes e intermediarios en todo el mundo Ese financiamiento minorista está integrado principalmente por el financiamiento de equipo, maquinaria y motores de Caterpillar. Además, también proporcionamos financiamiento para vehículos, instalaciones de generación de energía y buques marítimos que, en la mayoría de los casos, incorporan productos Caterpillar. También ofrecemos financiamiento mayorista a los intermediarios de Caterpillar y compramos las cuentas por cobrar a corto plazo de Caterpillar.

B. Bases de la consolidación

Los estados financieros consolidados incluyen las cuentas de Cat Financial. Las inversiones en compañías que se tienen en propiedad en 20 por ciento a 50 por ciento o con una titularidad menor a 20 por ciento y para las que tenemos influencia significativas se contabilizan a través del método de participación. Las inversiones en compañías que se tienen en propiedad en menos de 20 por ciento y para las que no tenemos influencia significativa se contabilizan a través del método de costos. Todos los saldos intercompañía materiales se han eliminado. Nuestros activos no están disponibles para pagar a los acreedores de cualquiera de nuestras filiales.

Consolidamos todas las entidades de participación variable (VIEs, por sus siglas en inglés) de las que somos los beneficiarios principales. Para las VIEs, evaluamos si somos o no los beneficiarios principales, según lo señalado por los lineamientos contables sobre consolidación de las VIEs. El beneficiario principal de una VIE es la parte que tiene tanto la facultad de dirigir las actividades que tienen el impacto más importante en el desempeño de la entidad como la obligación de absorber las pérdidas o el derecho para recibir los beneficios que podrían ser potencialmente importantes para la entidad. Adoptamos los lineamientos de la consolidación de las entidades de participación variable publicados en junio de 2009 y vigentes a partir del 1 de enero de 2010. Sírvase consultar la información adicional en las Notas 2C y 9.

Algunos importes de ejercicios previos han sido reclasificados para adecuarse a la presentación del periodo actual.

La provisión del impuesto sobre la renta en el cuarto trimestre de 2011 para el ejercicio que concluyó en 2011 se ha reducido en $18 millones y $15 millones, respectivamente, por la corrección acumulativa de errores no materiales en los impuestos diferidos relativos a ejercicios previos. Con base en nuestra evaluación de los factores relevantes relacionados con este asunto, concluimos que los ajustes no corregidos en nuestros estados financieros consolidados antes publicados para cualesquiera de los períodos afectados son inmateriales y que en impacto del registro de la corrección acumulativa en 2011 no es material para nuestras utilidades correspondientes al ejercicio completo que concluyó el 31 de diciembre de 2011

C. Reconocimiento del ingreso devengado

- Los ingresos del financiamiento del sector minorista por los arrendamientos financieros y los contratos de venta a plazos se reconocen durante el plazo del contrato a una tasa de rendimiento constante que se aplica al saldo insoluto programado del capital. Los ingresos de los pagarés del sector minorista se reconocen con base en el saldo diario de las cuentas por cobrar del sector minorista pendientes de pago y la tasa de interés aplicable.
- Los ingresos provenientes del arrendamiento operativo se registran con base en el método de línea recta en el periodo en que se devengaron durante la vida del contrato.
- Los ingresos del sector mayorista por los arrendamientos financieros y los contratos de venta a plazos relacionados con el financiamiento de inventario de los intermediarios y con las flotillas para renta se reconocen durante el plazo del contrato a una tasa de rendimiento constante que se aplica al saldo insoluto programado del capital Los ingresos de los pagarés del sector mayorista se reconocen con base en el saldo diario de las cuentas por cobrar del sector mayorista pendientes de pago y la tasa de interés efectiva aplicable.
- Las comisiones de originación y compromiso de los préstamos se difieren y después se amortizan al ingreso utilizando el método de interés durante la vida de las cuentas financieras por cobrar.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 11/2001

El reconocimiento del ingreso se suspende cuando la administración determina que la cobranza de ingresos futuros no es probable (por lo general, después de 120 días de atraso). Cuando la cuenta por cobrar se vuelve vigente en términos contractuales y/o se eliminan las dudas acerca de la cobranza, la acumulación se reanuda y se reconoce el ingreso suspendido anteriormente. Las entradas netas de efectivo con respecto a las cuentas financieras por cobrar deterioradas se registran primero contra las cuentas por cobrar y, a continuación, en cualquier ingreso no reconocido. Una cuenta financiera por cobrar se considera deteriorada, con base en la información y los hechos actuales, si es probable que no vayamos a ser capaces de cobrar todos los importes que se adeudan de acuerdo con los términos contractuales del préstamo o del arrendamiento financiero. Consideramos que un préstamo o un arrendamiento financiero están vencidos si cualquier parte del pago contractual está vencido y no pagado por más de 30 días.

Los ingresos se presentan netos de las ventas y de otros impuestos relacionados.

D. Depreciación

La depreciación del equipo con arrendamientos operativos se reconoce a través del método de línea recta durante el plazo del arrendamiento, por lo general, de uno a siete años. La base sujeta a depreciación es el costo original del equipo menos el valor residual estimado del equipo al final del plazo del arrendamiento.

E. Valores residuales

Los valores residuales para los arrendamientos clasificados como arrendamientos operativos se incluyen en el rubro Equipo con arrendamientos operativos. Los valores residuales para los arrendamientos clasificados como rendimientos de capital, de acuerdo con la contabilidad de los arrendamientos, se incluyen en los arrendamientos financieros y los contratos de venta a plazos.

Durante el plazo de los arrendamientos, se monitorean los importes residuales. Si los valores de mercado estimados reflejan un deterioro que no sea temporal debido a factores económicos, obsolescencia u otras circunstancias adversas, los residuales se ajustan a los valores estimados menores a través de un cargo a las ganancias. Para el equipo en arrendamientos operativos, el cargo se reconoce a través del cargo de la depreciación. Para los arrendamientos financieros, esto se reconoce a través de una reducción en los ingresos del financiamiento.

F. Costos de emisión de la deuda

Los costos de emisión de la deuda se capitalizan y amortizan a los gastos financieros durante el plazo contractual de la emisión de deuda.

G. Instrumentos financieros derivados

Nuestras utilidades y flujos de efectivo están sujetos a fluctuaciones debido a cambios en los tipos de cambio de las divisas y en las tasas de interés. Nuestra política de administración de riesgos permite el uso de instrumentos financieros derivados para administrar con prudencia las exposiciones de los tipos de cambio y las tasas de interés y no con el fin de crear posiciones especulativas. Los derivados que utilizamos son principalmente contratos de opciones de compra y contratos de divisas a término, así como permutas financieras de tasas de interés. Todos los derivados se registran al valor razonable. Consulte la Nota 8 para obtener información adicional.

H. Reserva para pérdidas crediticias

La reserva para pérdidas crediticias se evalúa con regularidad y se ajusta con base en la mejor estimación por el consejo de administración sobre las pérdidas probables inherentes en nuestras cuentas financieras por cobrar. Los saldos de las cuentas por cobrar incobrables, incluidos los intereses acumulados, se cancelan contra la reserva para pérdidas crediticias cuando se recupera la posesión de la garantía real subyacente o cuando determinamos que es probable que la cuenta por cobrar sea incobrable. Las recuperaciones posteriores, en su caso, se acreditan a la reserva para pérdidas crediticias cuando se cobran.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 31/2001

I Impuestos sobre la renta

La provisión del impuesto sobre la renta se determina utilizando el enfoque de los activos y los pasivos. Las leyes requieren la inclusión de algunas partidas en los documentos fiscales que se presentan en momentos diferentes a los de las partidas que se reflejen en los estados financieros. Se reconoce un pasivo circulante por los impuestos estimados por pagar para el año en curso. Los impuestos diferidos representan las consecuencias fiscales futuras que se espera se presenten cuando los importes reportados de los activos y los pasivos se recuperen o se paguen. Los impuestos diferidos se ajustan para reflejar los cambios promulgados en las tasas de impuestos y las leyes fiscales. Los ajustes por valuación se registran para reducir el activo por impuestos diferidos cuando lo más probable es que no vaya a realizarse un beneficio fiscal.

Cuando así aplica, combinamos algunos de los documentos que presentamos del impuesto sobre la renta con los de Caterpillar. En esos casos, pagamos o recibimos de Caterpillar nuestra participación asignada de los impuestos sobre la renta o de los créditos, de conformidad con nuestro acuerdo para compartir los impuestos con Caterpillar.

J. Conversión cambiaria

Los activos y los pasivos de las subsidiarias extranjeras (la mayoría de las cuales utilizan la moneda local como su moneda funcional) se convierten a los tipos de cambio actuales. Los efectos de los ajustes de conversión se reportan como un componente separado del otro resultado integral acumulado titulado "Conversión cambiaria". Las ganancias y pérdidas resultantes de la remedición de los importes en moneda extranjera a la moneda funcional se incluyen en los otros ingresos (gastos) en el estado de resultados consolidado.

K. Ventas y pago de las cuentas financieras por cobrar

De manera periódica transferimos ciertas cuentas financieras por cobrar relacionadas con nuestros contratos de venta a plazos y con los arrendamientos financieros minoristas a entidades de objeto limitado (SPEs, por sus siglas en inglés) como parte de nuestro programa de bursatilización respaldada por activos. Cuando las cuentas financieras por cobrar están bursatilizadas, retenemos las participaciones de las cuentas por cobrar en la forma de certificados subordinados, una participación en los flujos de efectivo futuros (excedentes), cuentas de reserva y derechos de pago. De acuerdo con los lineamientos contables en materia de consolidación adoptados el 1 de enero de 2010, estas SPEs se concluyeron para convertirse en VIEs. Determinamos que éramos los beneficiarios principales con base en nuestra facultad para dirigir las actividades a través de nuestra función como recaudadores y en virtud de nuestra obligación de absorber las pérdidas y del derecho a recibir los beneficios y, por consiguiente, consolidamos las entidades utilizando los valores en libros de los activos y los pasivos de las SPEs. Antes del 1 de enero de 2010, nuestras participaciones retenidas se incluían en los otros activos en nuestros balances generales consolidados al valor razonable. Estimamos el valor razonable y los flujos de efectivo utilizando un modelo de valuación y supuestos clave para las pérdidas crediticias, las tasas de pago anticipado y las tasas de descuento.

Además, de manera histórica hemos vendido participaciones en las cuentas por cobrar del sector mayorista a conductos terceros de papel comercial, en donde retenemos las participaciones remanentes en las cuentas por cobrar y en los derechos de pago. El valor en libros de las participaciones remanentes se aproxima al valor razonable debido a la naturaleza de corto plazo de estas cuentas por cobrar y se incluye en los documentos por cobrar del sector mayorista en nuestros balances generales consolidados. Las ganancias o pérdidas incluidas en los otros ingresos, netas, en nuestros estados de resultados consolidados son principalmente la diferencia entre el descuento no devengado en la parte vendida y los costos relacionados.

También vendemos préstamos y arrendamientos individuales a terceros, en donde la transferencia reúne los requisitos para registrarse como una venta. Por lo general, conservamos los derechos de pago relativos a los activos vendidos.

Sírvase consultar la Nota 2C para obtener más información sobre las ventas y el pago de las cuentas financieras por cobrar.

L. Uso de estimaciones en la preparación de los estados financieros

La preparación de los estados financieros, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados en Estados Unidos, requiere que la administración realice estimaciones y supuestos que afectan los importes reportados. Las estimaciones más importantes son la reserva para pérdidas crediticias, los valores residuales de los activos arrendados y el impuesto sobre la renta. Otras estimaciones importantes son los supuestos utilizados para determinar el valor razonable de los derivados y las participaciones retenidas en las bursatilizaciones. Los resultados reales pueden diferir de estas estimaciones.

TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
ACUERDO 31/2001

M. Nuevos pronunciamientos contables:

Mediciones del valor razonable – En enero de 2010, el Consejo de Normas de Contabilidad Financiera (FASB, por sus siglas en inglés) publicó los lineamientos contables que requieren la presentación bruta de la actividad dentro de la actualización y seguimiento de la medición del valor razonable de Nivel 3 y los detalles de las transferencias al interior y el exterior de las mediciones del valor razonable de Nivel 1 y 2. Esto también aclara los requerimientos de revelación existentes concernientes al nivel de desagregación de las mediciones de valor razonable y las revelaciones de los datos de entrada. Adoptamos este nuevo lineamiento contable para el trimestre que concluyó el 31 de marzo de 2010. No se espera que la adopción de este lineamiento tenga un impacto importante en nuestros estados financieros. Consulte la Nota 11 para obtener información adicional.

Contabilidad de las transferencias de los activos financieros – En junio de 2009, el FASB publicó lineamientos contables sobre la contabilidad para las transferencias de los activos financieros Estos lineamientos modifican los lineamientos previos e incluyen: la eliminación del concepto de la entidad de objeto limitado que cumple los requisitos (QSPE, por sus siglas en inglés); una nueva definición de los derechos de participación que debe cumplirse para las transferencias de partes de los activos financieros que cubren los requisitos para la contabilidad de las ventas; aclaraciones y cambios a los criterios de bajas para que una transferencia se contabilice como una venta; y un cambio al importe de la ganancia o pérdida reconocida en una transferencia de activos financieros contabilizada como una venta cuando los derechos fideicomisarios se reciben por parte del enajenante. Además, los lineamientos requieren nuevas y amplias revelaciones concernientes a la participación de la entidad en una transferencia de activos financieros. Por último, las QSPEs existentes (antes de la fecha de entrada en vigor de estos lineamientos) deben evaluarse para la consolidación por parte de entidades informativas de acuerdo con los lineamientos aplicables de la consolidación al momento de la eliminación de este concepto. Adoptamos este nuevo lineamiento el 1 de enero de 2010. No se espera que la adopción de este lineamiento tenga un impacto importante en nuestros estados financieros. Consulte la Nota 2C para obtener información adicional.

Consolidación de las entidades de participación variable – En junio de 2009, el FASB emitió lineamientos contables sobre la consolidación de las VIEs. Estos nuevos lineamientos revisan los lineamientos previos al eliminar la exención de las QSPEs, al establecer un nuevo enfoque para determinar quién debe consolidar una VIE y al modificar el cuándo es necesario reevaluar quién consolida una VIE. Adoptamos este nuevo lineamiento el 1 de enero de 2010. La adopción de este lineamiento tuvo como resultado la consolidación de las QSPEs relacionadas con nuestro programa de bursatilización respaldada por activos que antes no estaba registrado en nuestros estados financieros consolidados. Los activos restringidos (arrendamientos financieros y contratos de venta a plazos – sector minorista, ingresos no devengados, reserva para pérdidas crediticias y otros activos) de las QSPEs consolidadas totalizaron $324 millones al 1 de enero de 2010. Los pasivos (gastos acumulados, vencimientos a corto plazo de la deuda a largo plazo y deuda a largo plazo) de las QSPEs consolidadas totalizaron $327 millones al 1 de enero de 2010. Consulte la Nota 2C para obtener información adicional.

Revelaciones acerca de la calidad crediticia de las cuentas financieras por cobrar y las reservas para pérdidas crediticias – En julio de 2010, el Consejo de Normas de Contabilidad Financiera (FASB) publicó los lineamientos contables sobre las revelaciones acerca de la calidad crediticia de las cuentas financieras por cobrar y la reserva para las pérdidas crediticias. Los lineamientos amplían las revelaciones concernientes a la reserva de pérdidas crediticias y las cuentas financieras por cobrar al exigir que las entidades revelen información a niveles desagregados Éstos también requieren la revelación de indicadores de la calidad crediticia, información de vencimientos pasados y las modificaciones de las cuentas financieras por cobrar. Asimismo, en abril de 2011, el FASB publicó los lineamientos que aclaran cuándo es que una reestructuración de una cuenta por cobrar debe considerarse una reestructuración de deuda con problemas al proporcionar lineamientos adicionales para determinar si la entidad ha otorgado una concesión y si el deudor está o no atravesando por dificultades financieras. Para los saldos al cierre del período, las nuevas revelaciones entraron en vigor el 31 de diciembre de 2010 y no tuvieron un impacto material en nuestros estados financieros. Para la actividad durante un período informativo, las revelaciones entraron en vigor el 1 de enero de 2011 y no tuvieron un impacto material en nuestros estados financieros. Las revelaciones relacionadas con las modificaciones de las cuentas financieras por cobrar, así como los lineamientos que aclaran cuándo es que una cuenta por cobrar reestructurada debe considerarse como una reestructuración de deuda con problemas entraron en vigor el 1 de julio de 2011 y no tuvieron un impacto material en nuestros estados financieros. Consulte la Nota 2B para obtener información adicional.

Presentación del resultado integral – En junio de 2011, el FASB emitió lineamientos contables sobre la presentación del resultado integral. Los lineamientos presentan dos opciones para la presentación del resultado neto y del otro resultado integral. El total del resultado integral, los componentes del resultado neto y los componentes del otro resultado integral pueden presentarse ya sea en un estado del resultado integral único o en dos estados por separado pero consecutivos. Estos lineamientos entrarán en vigor el 1 de enero de 2012 y no esperamos que la adopción tenga un impacto importante en nuestros estados financieros.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 115-2002
ACUERDO 37/2001

N. Otro resultado integral acumulado

El resultado integral y sus componentes se presentan en el estado de variaciones en el capital contable consolidado. El otro resultado integral acumulado, neto de impuestos, consiste en lo siguiente al:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	31 de diciembre de		
	2011	2010	2009
Conversión cambiaria	$ 122	$ 231	$ 308
Instrumentos financieros derivados	(6)	(14)	(41)
Participaciones retenidas	—	—	(3)
Total del otro resultado integral acumulado	$ 116	$ 217	$ 264

NOTA 2 - ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO

A. Vencimientos contractuales de las cuentas financieras por cobrar

Los vencimientos contractuales y los pagos programados futuros de las cuentas por cobrar pendientes de pago, al 31 de diciembre de 2011, fueron como sigue.

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses) Importes exigibles en	Contratos de venta a plazos minoristas	Contratos de venta a plazos mayoristas	Arrendamientos financieros minoristas	Arrendamientos financieros mayoristas	Pagarés minoristas	Pagarés mayoristas	Total
2012	$ 1,854	$ 121	$ 3,098	$ 83	$ 2,994	$ 4,205	$ 12,355
2013	1,271	35	2,040	36	1,942	94	5,418
2014	831	13	1,097	32	1,261	59	3,293
2015	391	3	472	8	997	8	1,879
2016	117	1	215	5	766	2	1,106
En lo sucesivo	19	—	125	—	880	—	1,024
	4,483	173	7,047	164	8,840	4,368	25,075
Valor residual garantizado	—	—	435	87	—	—	522
Valor residual no garantizado	—	—	471	1	—	—	472
Menos: Ingresos no devengados	(65)	(1)	(751)	(20)	(75)	(32)	(944)
Total	$ 4,418	$ 172	$ 7,202	$ 232	$ 8,765	$ 4,336	$ 25,125
Menos: Reserva para							(369)
Total de las cuentas financieras por cobrar netas							$ 24,756

Por lo general, las cuentas por cobrar pueden pagarse o refinanciarse sin penalización antes del vencimiento contractual y también podemos vender las cuentas por cobrar. En consecuencia, esta presentación no debe considerarse como un pronóstico de las cobranzas futuras de efectivo.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA
ACUERDO 31/2001
P. 115-2002

B. Calidad crediticia de las cuentas financieras por cobrar y reserva para pérdidas crediticias

Adoptamos los lineamientos contables sobre las revelaciones acerca de la calidad crediticia de las cuentas financieras por cobrar y la reserva para pérdidas crediticias a partir del 31 de diciembre de 2010. Consulte la Nota 1M para obtener información adicional. Este lineamiento requiere que la información que se divulgará sea a niveles desagregados, definidos como segmentos y clases de la cartera.

Aplicamos una metodología sistemática para determinar la reserva para pérdidas crediticias para las cuentas financieras por cobrar. Con base en nuestro análisis de las pérdidas crediticias y de los factores de riesgo, nuestros segmentos de cartera son como sigue:

- Clientes - Cuentas financieras por cobrar con los clientes.
- Intermediarios - Cuentas financieras por cobrar con los intermediarios.
- Cuentas por cobrar adquiridas de Caterpillar - Cuentas por cobrar adquiridas de las entidades de Caterpillar.

Además, evaluamos nuestros segmentos de cartera por clase de cuentas financieras por cobrar, lo que se define como un nivel de información (por debajo de un segmento de la cartera) en el que las cuentas financieras por cobrar tienen el mismo atributo de medición inicial y un método similar para la evaluación y el monitoreo del riesgo crediticio. Por lo regular, nuestras cuentas financieras por cobrar dentro de un área geográfica tienen perfiles crediticios y métodos de evaluación y monitoreo del riesgo crediticio similares Nuestras clases, que alinean la presentación de información de la administración, son como sigue:

- Norteamérica - Cuentas financieras por cobrar originadas en Estados Unidos o Canadá.
- Europa - Cuentas financieras por cobrar originadas en Europa, África, Medio Oriente y la Comunidad Británica de Estados Independientes.
- Asia Pacífico - Cuentas financieras por cobrar originadas en Australia, Nueva Zelanda, China, Japón, Corea del Sur y Asia del Sureste, así como grandes clientes mineros en todo el mundo.
- América Latina - Cuentas financieras por cobrar originadas en los países de Centroamérica y Sudamérica y en México.
- Financiamiento de Energía Global - Las cuentas financieras por cobrar relacionadas con los buques marinos con motores de Caterpillar en todo el mundo y la generación de energía eléctrica de Caterpillar, la compresión de gas y los sistemas de cogeneración, así como el equipo que no es de Caterpillar pero que funciona a través de estos sistemas en todo el mundo

Préstamos y arrendamiento financiero deteriorados

Para todas las clases, un préstamo o arrendamiento financiero se consideran deteriorados, con base en la información y los hechos actuales, si es probable que no vayamos a ser capaces de cobrar todos los importes que se adeudan de acuerdo con los términos contractuales del préstamo o del arrendamiento financiero. Los préstamos y el arrendamiento financiero revisados en cuanto a su deterioro incluyen préstamos y arrendamientos financieros que estaban vencidos, con problemas de recuperación o en quiebra. El reconocimiento del ingreso se suspende y el préstamo o arrendamiento financiero se coloca en estado de no contabilización de intereses no pagados cuando la administración determina que la cobranza de ingresos futuros no es probable (por lo general, después de 120 días de atraso). La contabilización se reanuda y, se reconoce el ingreso suspendido anteriormente, cuando el préstamo o el arrendamiento financiero se vuelven vigentes en términos contractuales y/o se eliminan las dudas acerca de la cobranza. Las entradas netas de efectivo con respecto a los préstamos o el arrendamiento financiero deteriorados se registran contra las cuentas por cobrar y, a continuación, en cualquier ingreso no reconocido.

No se presentaron préstamos o arrendamientos financieros deteriorados al 31 de diciembre de 2011 ni al 31 de diciembre de 2010, para los segmentos de cartera de los Intermediarios ni de las Cuentas por Cobrar Adquiridas de Caterpillar La inversión promedio registrada para los préstamos y los arrendamientos financieros deteriorados para el segmento de cartera de Cuentas por Cobrar Adquiridas de Caterpillar fue de $0 durante 2011 y 2010. La inversión promedio registrada para los préstamos y los arrendamientos financieros deteriorados para el segmento de cartera de los Intermediarios fue de $0 durante 2011 y $19 millones durante 2010, todos los cuales corresponden a la clase de cuentas financieras por cobrar de Europa.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 37/2001

Los préstamos y los arrendamientos financieros deteriorados en lo individual para los clientes son como sigue.

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	Al 31 de diciembre de 2011			Al 31 de diciembre de 2010		
Préstamos y arrendamientos financieros deteriorados sin reserva registrada [1]	**Inversión registrada**	**Saldo del capital insoluto**	**Reserva relacionada**	**Inversión registrada**	**Saldo del capital insoluto**	**Reserva relacionada**
Clientes						
Norteamérica	$ 77	$ 75	$ —	$ 87	$ 87	$ —
Europa	5	4	—	6	4	—
Asia Pacífico	12	12	—	13	13	—
América Latina	9	9	—	3	3	—
Financiamiento de Energía Global	175	170	—	174	174	—
Total	$ 278	$ 270	$ —	$ 283	$ 281	$ —
Préstamos y arrendamientos financieros deteriorados con una reserva registrada						
Clientes						
Norteamérica	$ 69	$ 64	$ 15	$ 191	$ 185	$ 44
Europa	36	33	12	62	57	15
Asia Pacífico	26	26	7	27	27	7
América Latina	25	25	6	44	43	9
Financiamiento de Energía Global	93	92	16	34	33	4
Total	$ 249	$ 240	$ 56	$ 358	$ 345	$ 79
Total de los préstamos y arrendamientos financieros						
Clientes						
Norteamérica	$ 146	$ 139	$ 15	$ 278	$ 272	$ 44
Europa	41	37	12	68	61	15
Asia Pacífico	38	38	7	40	40	7
América Latina	34	34	6	47	46	9
Financiamiento de Energía Global	268	262	16	208	207	4
Total	$ 527	$ 510	$ 56	$ 641	$ 626	$ 79

[1] No hubo reserva relacionada para pérdidas crediticias debido a que el valor de las garantías reales fue suficiente

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 31/2001

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

	Para el ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 2011		Para el ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 2010	
Préstamos y arrendamientos financieros deteriorados sin reserva registrada [1]	**Inversión promedio registrada**	**Ingreso por intereses reconocidos**	**Inversión promedio registrada**	**Ingreso por intereses reconocidos**
Clientes				
Norteamérica	$ 90	$ 4	$ 39	$ 2
Europa	5	—	7	—
Asia Pacífico	13	1	9	—
América Latina	9	1	5	—
Financiamiento de Energía Global	212	6	92	—
Total	$ 329	$ 12	$ 152	$ 2
Préstamos y arrendamientos financieros deteriorados con una reserva registrada				
Clientes				
Norteamérica	$ 142	$ 5	$ 271	$ 11
Europa	50	2	85	4
Asia Pacífico	23	1	40	3
América Latina	39	2	39	3
Financiamiento de Energía Global	83	—	17	—
Total	$ 337	$ 10	$ 452	$ 21
Total de los préstamos y arrendamientos financieros deteriorados				
Clientes				
Norteamérica	$ 232	$ 9	$ 310	$ 13
Europa	55	2	92	4
Asia Pacífico	36	2	49	3
América Latina	48	3	44	3
Financiamiento de Energía Global	295	6	109	—
Total	$ 666	$ 22	$ 604	$ 23

[1] No hubo reserva relacionada para pérdidas crediticias debido a que el valor de las garantías reales fue suficiente

Al 31 de diciembre de 2009, los préstamos y los arrendamientos financieros deteriorados fueron como sigue:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	2009
Préstamos/arrendamientos financieros deteriorados para los cuales existe una reserva para pérdidas crediticias relacionada. (reserva relacionada de $117 millones)	$ 648
Préstamos/arrendamientos financieros deteriorados para los cuales no existe una reserva para pérdidas crediticias relacionada (debido a que el valor de la garantía real es suficiente).	65
Total de la inversión en préstamos/arrendamientos financieros deteriorados al 31 de diciembre	$ 713
Inversión promedio en préstamos/arrendamientos financieros deteriorados	$ 425

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. FOLANDIA FERNANDEZ
P 119-2007
ACUERDO 31/2001

Préstamos y arrendamientos financieros vencidos y que no contabilizan intereses no pagados

Para todas las clases, consideramos que un préstamo o un arrendamiento financiero están vencidos si cualquier parte de un pago contractual está vencido y no pagado por más de 30 días. El reconocimiento del ingreso se suspende y el préstamo o arrendamiento financiero se coloca en estado de no contabilización de intereses no pagados cuando la administración determina que la cobranza de ingresos futuros no es probable (por lo general, después de 120 días de atraso). La contabilización se reanuda y, se reconoce el ingreso suspendido anteriormente, cuando el préstamo o el arrendamiento financiero se vuelven vigentes en términos contractuales y/o se eliminan las dudas acerca de la cobranza.

Al 31 de diciembre de 2011 y al 31 de diciembre de 2010, no había préstamos o arrendamientos financieros en estado de no contabilización de intereses no pagados para los segmentos de cartera de los Intermediarios ni de las Cuentas por Cobrar Adquiridas de Caterpillar.

La inversión en préstamos y arrendamientos financieros de los clientes en el estado de no contabilización de intereses no pagados es como sigue:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	31 de diciembre de 2011	31 de diciembre de 2010
Clientes		
Norteamérica	$ 112	$ 217
Europa	58	89
Asia Pacífico	36	31
América Latina	108	139
Financiamiento de Energía Global	158	163
Total	$ 472	$ 639

Al 31 de diciembre de 2009, la inversión en préstamos y arrendamientos financieros en estado de no contabilización de intereses no pagados fue de$678 millones

Los préstamos y los arrendamientos financieros vencidos fueron como sigue:

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
Acuerdo 5/1/2001

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	31 de diciembre de 2011						
	31-60	61-90	91+	Total de la cartera vencida	Al corriente	Total de las cuentas financieras por cobrar	91+ Aún acumulando intereses no pagados
Clientes							
Norteamérica	$ 75	$ 39	$ 111	$ 225	$ 5,448	$ 5,673	$ 9
Europa	27	11	57	95	2,129	2,224	10
Asia Pacífico	48	23	50	121	4,575	4,696	14
América Latina	32	15	99	146	2,339	2,485	—
Financiamiento de Energía Global	14	16	125	155	2,765	2,920	25
Intermediarios							
Norteamérica	—	—	2	2	2,412	2,414	2
Europa	—	—	—	—	334	334	—
Asia Pacífico	—	—	—	—	516	516	—
América Latina	—	—	—	—	709	709	—
Financiamiento de Energía Global	—	—	—	—	—	—	—
Cuentas por Cobrar Adquiridas de Caterpillar							
Norteamérica	25	4	6	35	1,801	1,836	6
Europa	3	—	—	3	399	402	—
Asia Pacífico	—	—	—	—	465	465	—
América Latina	—	—	—	—	422	422	—
Financiamiento de Energía Global	—	—	—	—	29	29	—
Total	$ 224	$ 108	$ 450	$ 782	$ 24,343	$ 25,125	$ 66

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	31 de diciembre de 2010						
	31-60	61-90	91+	Total de la cartera vencida	Al corriente	Total de las cuentas financieras por cobrar	91+ Aún acumulando intereses no pagados
Clientes							
Norteamérica	$ 139	$ 44	$ 228	$ 411	$ 6,037	$ 6,448	$ 27
Europa	27	12	106	145	2,365	2,510	26
Asia Pacífico	63	17	37	117	3,412	3,529	12
América Latina	44	16	144	204	2,222	2,426	1
Financiamiento de Energía Global	18	17	54	89	2,978	3,067	25
Intermediarios							
Norteamérica	—	—	—	—	1,993	1,993	—
Europa	—	—	—	—	344	344	—
Asia Pacífico	—	—	—	—	296	296	—
América Latina	—	—	—	—	659	659	—
Financiamiento de Energía Global	—	—	—	—	19	19	—
Cuentas por Cobrar Adquiridas de Caterpillar							
Norteamérica	3	1	1	5	1,285	1,[illegible]	1
Europa	1	—	—	1	109	110	—
Asia Pacífico	—	—	—	—	215	215	—
América Latina	—	—	—	—	173	173	—
Financiamiento de Energía Global	3	—	—	3	24	27	—
Total	$ 298	$ 107	$ 570	$ 975	$ 22,131	$ 23,106	$ 92

TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
ACUERDO 57/2001

Al 31 de diciembre de 2009, la inversión en préstamos y arrendamientos financieros vencidos por más de 90 días y aún acumulando intereses no pagados ascendió a $134 millones.

Reserva para pérdidas crediticias

En la estimación de la reserva para pérdidas crediticias, revisamos los préstamos y los arrendamientos financieros que estaban vencidos, con problemas de recuperación o en quiebra.

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

	31 de diciembre de 2011			
Reserva para pérdidas crediticias:	**Clientes**	**Intermediarios**	**Cuentas por Cobrar Adquiridas de Caterpillar**	**Total**
Saldo al inicio del ejercicio	$ 357	$ 5	$ 1	$ 363
Cuentas por cobrar canceladas	(210)	—	—	(210)
Recuperaciones en las cuentas por cobrar antes canceladas	52	—	—	52
Reserva para pérdidas crediticias	167	1	2	170
Ajuste debido a la venta de cuentas por cobrar	(3)	—	—	(3)
Ajuste por conversión cambiaria	(3)	—	—	(3)
Saldo al final del periodo	$ 360	$ 6	$ 3	$ 369
Evaluado en lo individual en cuanto al deterioro	$ 56	$ —	$ —	$ 56
Evaluado en lo colectivo en cuanto al deterioro	304	6	3	313
Saldo final	$ 360	$ 6	$ 3	$ 369
Inversión registrada en las cuentas financieras por cobrar:				
Evaluado en lo individual en cuanto al deterioro	$ 527	$ —	$ —	$ 527
Evaluado en lo colectivo en cuanto al deterioro	17,471	3,973	3,154	24,598
Saldo final	$ 17,998	$ 3,973	$ 3,154	$ 25,125

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 113-2002
ACUERDO 31/2001

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

Reserva para pérdidas crediticias:	31 de diciembre de 2010	31 de diciembre de 2009
Saldo al inicio del ejercicio	$ 377	$ 395
Ajuste para adoptar la consolidación de entidades de participación variable	18	—
Cuentas por cobrar canceladas	(288)	(281)
Recuperaciones en las cuentas por cobrar antes canceladas	51	28
Reserva para pérdidas crediticias	205	225
Ajuste debido a la venta de cuentas por cobrar	—	—
Ajuste por conversión cambiaria	—	10
Saldo al final del ejercicio	$ 363	$ 377
Reserva para pérdidas crediticias como un porcentaje de las cuentas financieras por cobrar.	1.57%	1.64%

	31 de diciembre de 2010			
	Clientes	Intermediarios	Cuentas por Cobrar Adquiridas de Caterpillar	Total
Evaluado en lo individual en cuanto al deterioro	$ 79	$ —	$ —	$ 79
Evaluado en lo colectivo en cuanto al deterioro	278	5	1	284
Saldo final	$ 357	$ 5	$ 1	$ 363
Inversión registrada en las cuentas financieras por cobrar:				
Evaluado en lo individual en cuanto al deterioro	$ 641	$ —	$ —	$ 641
Evaluado en lo colectivo en cuanto al deterioro	17,339	3,311	1,815	22,465
Saldo final	$ 17,980	$ 3,311	$ 1,815	$ 23,106

Calidad crediticia de las cuentas financieras por cobrar

La calidad crediticia de las cuentas financieras por cobrar se revisa en forma mensual. Los indicadores de la calidad crediticia incluyen el cumplimiento y el que se presenten problemas de recuperación. El que se presenten problemas de recuperación se define como las cuentas financieras por cobrar que en la actualidad tienen más de 120 días de vencidas y/o se encuentran en condición de no contabilización de intereses no pagados o en quiebra Las cuentas financieras por cobrar que no satisfacen los criterios arriba mencionados se consideran en cumplimiento. Las cuentas por cobrar con problemas de recuperación tienen la probabilidad más elevada de pérdida crediticia. La reserva para pérdidas crediticias atribuible a las cuentas por cobrar con problemas de recuperación se basa en la fuente más probable de pago, que normalmente es la liquidación de la garantía real. En la determinación del valor de la garantía real, estimamos el valor de mercado razonable actual de la garantía real y consideramos las mejoras crediticias como las garantías adicionales y las garantías contractuales de terceros.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ.
P. 119-2002
ACUERDO 31/2001

La inversión registrada de las cuentas financieras por cobrar, tanto en cumplimiento como con problemas de recuperación, fue como sigue:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

	31 de diciembre de 2011			
	Clientes	Intermediarios	Cuentas por Cobrar Adquiridas de Caterpillar	Total
En cumplimiento				
Norteamérica	$ 5,561	$ 2,414	$ 1,836	$ 9,811
Europa	2,166	334	402	2,902
Asia Pacífico	4,660	516	465	5,641
América Latina	2,377	709	422	3,508
Financiamiento de Energía Global	2,762	—	29	2,791
Total en cumplimiento	$ 17,526	$ 3,973	$ 3,154	$ 24,653
Con problemas de recuperación				
Norteamérica	$ 112	$ —	$ —	$ 112
Europa	58	—	—	58
Asia Pacífico	36	—	—	36
América Latina	108	—	—	108
Financiamiento de Energía Global	158	—	—	158
Total con problemas de recuperación	$ 472	$ —	$ —	$ 472
Total en cumplimiento y con problemas de recuperación				
Norteamérica	$ 5,673	$ 2,414	$ 1,836	$ 9,923
Europa	2,224	334	402	2,960
Asia Pacífico	4,696	516	465	5,677
América Latina	2,485	709	422	3,616
Financiamiento de Energía Global	2,920	—	29	2,949
Total	$ 17,998	$ 3,973	$ 3,154	$ 25,125

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 31/2001

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

	31 de diciembre de 2010			
	Clientes	Intermediarios	Cuentas por Cobrar Adquiridas de Caterpillar	Total
En cumplimiento				
Norteamérica	$ 6,231	$ 1,993	$ 1,290	$ 9,514
Europa	2,421	344	110	2,875
Asia Pacífico	3,498	296	215	4,009
América Latina	2,287	659	173	3,119
Financiamiento de Energía Global	2,904	19	27	2,950
Total en cumplimiento	$ 17,341	$ 3,311	$ 1,815	$ 22,467
Con problemas de recuperación				
Norteamérica	$ 217	$ —	$ —	$ 217
Europa	89	—	—	89
Asia Pacífico	31	—	—	31
América Latina	139	—	—	139
Financiamiento de Energía Global	163	—	—	163
Total con problemas de recuperación	$ 639	$ —	$ —	$ 639
Total en cumplimiento y con problemas de recuperación				
Norteamérica	$ 6,448	$ 1,993	$ 1,290	$ 9,731
Europa	2,510	344	110	2,964
Asia Pacífico	3,529	296	215	4,040
América Latina	2,426	659	173	3,258
Financiamiento de Energía Global	3,067	19	27	3,113
Total	$ 17,980	$ 3,311	$ 1,815	$ 23,106

Reestructuraciones de deuda con problemas

Una reestructuración de un préstamo o cuenta por cobrar del arrendamiento financiero constituye la reestructuración de una deuda con problemas (TDR por sus siglas en inglés) cuando el acreedor otorga a un prestatario que experimente dificultades financieras una concesión que de otro modo no consideraría. Las concesiones otorgadas pueden incluir vencimientos contractuales prorrogados, inclusión de periodos en los que sólo se consideran intereses, tasas de interés por debajo del mercado y periodos prorrogados en los que no se realizan pagos.

Las reestructuraciones de las deudas con problemas se revisan junto con otras cuentas por cobrar como parte de la evaluación continua que realiza la administración con respecto a la idoneidad de las reservas para pérdidas crediticias. La reserva para pérdidas crediticias atribuible a las reestructuraciones de deuda con problemas se basa en la fuente más probable de pago, que normalmente es la liquidación de la garantía real. En la determinación del valor de la garantía real, estimamos el valor de mercado razonable actual de la garantía real y tomamos en consideración las mejoras crediticias como las garantías adicionales y las garantías contractuales de terceros.

Durante el ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 2011, no se presentaron préstamos o cuentas por cobrar del arrendamiento financiero que se hubiesen modificado como reestructuraciones de deudas con problemas para los segmentos de la cartera de los intermediarios y de las cuentas por cobrar adquiridas de Caterpillar.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
AUTENTICA 37/2001

Los préstamos y las cuentas por cobrar del arrendamiento financiero modificados como reestructuraciones de deudas con problemas durante el ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 2011 fueron como sigue:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	Para el ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 2011		
	Número de contratos	Inversiones registradas pendientes de pago antes de las reestructuraciones de deuda con problemas	Inversiones registradas pendientes de pago después de las reestructuraciones de deuda con problemas
Clientes			
Norteamérica	71	$ 13	$ 13
Europa[1]	7	44	44
Asia Pacífico	—	—	—
América Latina	12	10	10
Financiamiento de Energía Global[2][3]	35	117	117
Total[4]	125	$ 184	$ 184

[1] Un cliente representa $43 millones de la inversión pendiente de pago registrada por $44 millones antes de la reestructuración de deuda con problemas y después de la reestructuración de deuda con problemas para el periodo de doce meses que concluyó el 31 de diciembre de 2011

[2] Tres clientes comprenden $104 millones de la inversión pendiente de pago registrada por $117 millones antes de la reestructuración de deuda con problemas y después de la reestructuración de deuda con problemas para el periodo de doce meses que concluyó el 31 de diciembre de 2011.

[3] Durante el periodo de doce meses que concluyó el 31 de diciembre de 2011, se otorgó posteriormente un préstamo adicional de $15 millones a un prestatario cuyos términos se habían modificado en una reestructuración de deuda con problemas. Los $15 millones adicionales en fondos no se reflejan en la tabla previa. Al 31 de diciembre de 2011, los compromisos remanentes para prestar fondos adicionales a prestatarios cuyos términos se han modificado en una reestructuración de deuda con problemas ascendieron a $25 millones

[4] Las modificaciones incluyen vencimientos contractuales prorrogados, la inclusión de periodos en los que sólo se consideran intereses, tasas de interés por debajo del mercado y periodos prorrogados en los que no se realizan pagos

Las reestructuraciones de deuda con problemas con incumplimiento en el pago durante el ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 2011, que se habían modificado dentro del periodo de doce meses previos a la fecha de incumplimiento fueron como sigue.

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	Para el ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 2011	
	Número de contratos	Inversión registrada posterior a la reestructuración de deuda con problemas
Clientes		
Norteamérica	48	$ 26
Europa	1	1
Asia Pacífico	—	—
América Latina	7	—
Financiamiento de Energía Global[1]	14	70
Total	70	$ 101

[1] Dos clientes comprenden $65 millones de los $70 millones de la inversión registrada después de la reestructuración de deuda con problemas para el periodo de doce meses que concluyó el 31 de diciembre de 2011.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA
P. 119-2002
ACUERDO 31/2001

C. Ventas y pago de las cuentas financieras por cobrar

De manera periódica podemos bursatilizar ciertas cuentas financieras por cobrar relacionadas con nuestros contratos de venta a plazos y con los arrendamientos financieros minoristas como parte de nuestro programa de bursatilización respaldada por activos. Además, hemos vendido participaciones en las cuentas por cobrar mayoristas a conductos terceros de papel comercial. Estas operaciones ofrecen una fuente de liquidez y permiten una mejor administración de nuestra capacidad del balance general. Incluidos en nuestros otros activos administrados se encuentran los préstamos y los arrendamientos individuales que se han vendido a terceros a fin de minimizar la concentración del riesgo crediticio con ciertos clientes. Ninguna de las cuentas por cobrar que se venden o se transfieren de manera directa o indirecta a terceros en cualesquiera de las operaciones antes mencionadas está disponible para pagar a nuestros acreedores.

Contratos de venta a plazos y arrendamientos financieros minoristas bursatilizados

De manera periódica transferimos ciertas cuentas financieras por cobrar relacionadas con nuestros contratos de venta a plazos y con los arrendamientos financieros minoristas a entidades de objeto limitado (SPEs) como parte de nuestro programa de bursatilización respaldada por activos. Las SPEs tienen objeto limitado y, en general, sólo tienen permitido comprar las cuentas financieras por cobrar, emitir títulos respaldados por activos y realizar pagos de los valores. Las SPEs sólo emiten series únicas de valores y, en general, se disuelven cuando esos valores se han pagado en su totalidad. Las SPEs emiten deuda para pagar las cuentas financieras por cobrar que adquieren de nosotros La fuente principal del pago de la deuda son los flujos de efectivo generados de las cuentas financieras por cobrar propiedad de la SPEs. Los activos de las SPEs están aislados de manera legal y no están disponibles para pagar a nuestros acreedores. Mantenemos participaciones en nuestras operaciones de bursatilización, lo que incluye los certificados subordinados emitidos por las SPEs, derechos en las reservas de efectivo y participaciones residuales. Para efectos del análisis en materia de quiebra, vendimos las cuentas financieras por cobrar a la SPEs en una venta autónoma y las SPEs son entidades legales por separado. Los inversionistas y las SPEs no tienen derecho contra un obligado de regreso respecto de cualquiera de nuestros otros activos por incumplimiento de los deudores en su pago cuando está vencido.

De acuerdo con los nuevos lineamientos contables en materia de consolidación adoptados el 1 de enero de 2010, estas SPEs se concluyeron para convertirse en VIEs Determinamos que éramos los beneficiarios principales con base en nuestra facultad para dirigir las actividades a través de nuestra función como recaudadores y en virtud de nuestra obligación de absorber las pérdidas y del derecho a recibir los beneficios y, por consiguiente, consolidamos las entidades utilizando los valores en libros de los activos y los pasivos de las SPEs

El 25 de abril de 2011, ejercimos un derecho de readquisición de la cartera de créditos con respecto a nuestra única operación de bursatilización respaldada por activos en circulación. Como resultado, al 31 de diciembre de 2011 no teníamos activos o pasivos relacionados con una SPE consolidada. Los activos restringidos (arrendamientos financieros y contratos de venta a plazos – menudeo, ingresos no devengados, reserva para pérdidas crediticias y otros activos) de las SPE consolidadas totalizaron $136 millones al 31 de diciembre de 2010. Los pasivos (gastos acumulados y vencimientos a corto plazo de la deuda a largo plazo) de las SPEs consolidadas totalizaron $73 millones al 31 de diciembre de 2010

Antes del 1 de enero de 2010, las SPEs se consideraban como entidades de objeto limitado que cumplían ciertos requisitos (QSPEs) y, por consiguiente, no se consolidaban. Nuestras participaciones retenidas en los activo bursatilizados se clasificaron como valores disponibles para la venta y se incluyeron en la partida Otros activos en nuestro balance general consolidado al valor razonable. Estimamos el valor razonable y los flujos de efectivo utilizando un modelo de valuación y supuestos clave para las pérdidas crediticias, las tasas de pago anticipado y las tasas de descuento. Estos supuestos se basaron en esta experiencia histórica, en las tendencias del mercado y en el cumplimiento previsto en relación con los activos específicos bursatilizados. Periódicamente evaluamos el deterioro y reconocemos el componente crediticio del deterioro distinto al temporal en la utilidad y el componente no crediticio en el otro resultado integral acumulado para aquellas participaciones retenidas que no pretendimos vender y para las que no fue probable que se nos requiriese vender antes de la recuperación.

Para mantener la competitividad en los mercados de capital y para tener un uso eficaz y eficiente de las fuentes de financiamiento alternativas, hemos proporcionado un apoyo de reserva adicional a las bursatilizaciones respaldadas por activos antes emitidas. Durante el segundo trimestre de 2009, depositamos $80 millones en cuentas de reserva complementarias para las operaciones de bursatilización a fin de mantener las calificaciones crediticias asignadas a las operaciones, dado que las experiencias de pérdida fueron mayores a las previstas principalmente debido a las condiciones económicas adversas en Estados Unidos. Debido al importante valor del depósito en el segundo trimestre de 2009, se obtuvo consentimiento por escrito de los tenedores terceros de derechos fideicomisarios de las operaciones de bursatilización Al momento, las condiciones de las QSPEs se revisaron y los fideicomisos continuaron manteniendo su condición de QSPEs. Estos depósitos tuvieron como resultado un incremento de nuestras participaciones retenidas.

PERITO TRADUCTOR CERTIFICADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 31/2001

Al 31 de diciembre de 2009, el valor razonable de las participaciones retenidas en todas las bursatilizaciones de las cuentas financieras por cobrar minoristas pendientes de pago totalizaron $102 millones (base del costo de $107 millones). El valor razonable de las participaciones retenidas al 31 de diciembre de 2009 que ha estado en una posición continua de pérdida no realizada para el período de doce meses o durante un periodo mayor totalizó $102 millones (base del costo de $107 millones). Los supuestos clave utilizados para determinar el valor razonable de las participaciones retenidas fueron:

	2009
Tasas de descuento promedio ponderadas de los flujos de efectivo para las participaciones retenidas	7.7% a 12.4%
Vencimiento promedio ponderado en meses	22
Tasa esperada de pago anticipado	18.0%
Pérdidas crediticias esperadas	4.7% a 4.8%

Para estimar el impacto en los ingresos debido a los cambios en los supuestos económicos clave utilizados para estimar el valor razonable de los flujos de efectivo residuales en las participaciones retenidas de las bursatilizaciones de las cuentas financieras por cobrar minoristas, llevamos a cabo un análisis de sensibilidad del valor razonable de las participaciones retenidas aplicando un cambio negativo de 10 por ciento y 20 por ciento a los supuestos individuales. Esta estimación no considera ajustes de otras variaciones que pudieran presentarse en caso de que uno de los supuestos realmente se modificara. En consecuencia, no se puede garantizar que los resultados reales serían congruentes con los resultados de nuestra estimación. El efecto de una variación en un supuesto en particular en el valor razonable de la participación residual en las operaciones de bursatilización se calculó sin modificar ningún otro supuesto y los cambios en un factor pueden tener como resultado cambios en otro. Nuestro análisis de sensibilidad señaló que el impacto de un cambio negativo de 20 por ciento en los supuestos individuales utilizados para calcular el valor razonable de la totalidad de nuestras participaciones retenidas al 31 de diciembre de 2009 sería de $11 millones o menos.

Durante 2009, se revisaron los supuestos utilizados para determinar los flujos de efectivo esperados para nuestras operaciones de bursatilización, lo que tuvo como resultado deterioros no temporales. Los deterioros reconocidos en las utilidades estuvieron propiciados principalmente por un incremento en el supuesto de la pérdida crediticia debido a la continuación de las condiciones económicas adversas en Estados Unidos. El componente no crediticio relacionado registrado en el otro resultado integral estuvo dirigido principalmente por los cambios en las tasas de descuento.

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	2009
Total de pérdidas por deterioro que no sean temporales	$ 46
Parte de las pérdidas reconocidas en el otro resultado integral antes de impuestos[1]	(12)
Pérdidas por deterioro netas reconocidas en las utilidades[2]	$ 34

[1] El saldo previo excluye $7 millones de ganancias brutas registradas en el otro resultado integral relacionado con la participación retenida de la bursatilización correspondiente al ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 2009.
[2] Registrado en los otros ingresos, netos, en el estado de resultados consolidado

La siguiente tabla presenta una actualización del saldo de las pérdidas por deterioro relacionadas con el crédito en las participaciones retenidas bursatilizadas para las cuales una parte del deterioro no temporal se reconoció en el otro resultado integral:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	2009
Pérdida crediticia acumulada al 1 de enero de 2009	$ —
Pérdidas crediticias para las cuales se reconoció antes un deterioro no temporal	
Pérdida crediticia acumulada al 31 de diciembre de 2009	$ 11

También retenemos las responsabilidades de pago y recibimos una comisión de pago de alrededor de uno por ciento del valor remanente de las cuentas financieras por cobrar por nuestras responsabilidades de pago. No hemos registrado un activo o un pasivo por el pago dado que la comisión del pago se considera una compensación de mercado razonable. Los ingresos por los pagos se incluyeron en otros ingresos, netos, en el estado de resultados consolidado antes del 1 de enero de 2010 y ahora se eliminan en la consolidación.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
ACUERDO SN/2001

Características de las cuentas por cobrar minoristas bursatilizadas

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)		2009
Total del saldo del capital bursatilizado al 31 de diciembre	$	346
Saldo promedio del capital bursatilizado para el ejercicio que concluyó el 31 de diciembre	$	583
Préstamos > 30 días de vencimiento al cierre del ejercicio que concluyó el 31 de diciembre	$	62
Pérdidas crediticias netas durante el ejercicio	$	36

Flujos de efectivos derivados de las bursatilizaciones del sector minorista

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)		2009
Compras de los contratos a través de derechos de readquisición de la cartera de crédito	$	95
Comisiones de pago recibidas	$	6
Otros flujos de efectivo recibidos con respecto a las participaciones retenidas	$	10

Venta de participaciones en las cuentas por cobrar del sector mayorista

Compramos cuentas comerciales por cobrar del Intermediario de Caterpillar de Norteamérica (Cuentas por cobrar NACD) con un descuento. El descuento es una estimación del importe de los ingresos de financiamiento que se devengarían a una tasa de mercado con respecto a las cuentas por pagar NACD durante su vida esperada. Durante 2009, vendimos participaciones en las cuentas por cobrar NACD a través de una estructura revolvente a conductos terceros de papel comercial, a emisores de papel comercial respaldado por activos que son SPEs del banco patrocinador y que no consolidamos nosotros. Las transferencias a los conductos se contabilizaron como ventas. La ganancia, incluida en los otros ingresos, neta, en nuestro estado de resultados consolidado, es principalmente la diferencia entre el descuento no devengado en las cuentas por cobrar NACD vendidas a los conductos terceros de papel comercial y los costos relacionados en los que se incurrió durante el plazo remanente. Se supuso que las pérdidas crediticias estimadas eran cero debido a que las cuentas por cobrar del intermediario históricamente no tuvieron pérdidas y a que no se espera ninguna en el futuro. Recibimos una comisión anual por pagos de alrededor de 0.5 por ciento del saldo promedio del capital insoluto de las participaciones en las cuentas por cobrar NACD vendidas a los conductos terceros de papel comercial. En general, no registramos un activo o un pasivo por el pago dado que la comisión del pago se considera una compensación de mercado razonable. Durante 2009, reconocimos una ganancia antes de impuestos por la venta de cuentas por cobrar del sector mayorista de $9 millones. Al 31 de diciembre de 2009, no existieron cuentas por cobrar NACD vendidas a los conductos.

Las cobranzas en efectivo de las cuentas por cobrar NACD se aplican primero para cumplir cualesquier obligaciones con los conductos terceros de papel comercial. Los conductos terceros de papel comercial no tienen derecho contra un obligado de regreso con respecto a nuestros activos, además de las cuentas por cobrar NACD que continúan en nuestro poder.

Flujos de efectivo de la venta de participaciones en las cuentas por cobrar del sector mayorista

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)		2009
Ingresos en efectivo de la venta de cuentas por cobrar a los conductos	$	887
Comisiones de pago recibidas	$	1
Flujos de efectivo recibidos por las participaciones que continúan en nuestro poder	$	7,548

Además de las cuentas por cobrar NACD, compramos otras cuentas comerciales por cobrar de las entidades de Caterpillar a un descuento. El descuento es una estimación del importe de los ingresos de financiamiento que se devengarían a una tasa de mercado con respecto a estas cuentas comerciales por pagar durante su vida esperada. El descuento se amortiza en los ingresos con base en el rendimiento efectivo durante la vida de las cuentas por cobrar y se reconoce como un ingreso de financiamiento mayorista. Para los ejercicios que concluyeron el 31 de diciembre de 2011, 2010 y 2009 los descuentos amortizados para las cuentas comerciales por cobrar NACD y de otro tipo fueron de $212 millones, $139 millones y $163 millones, respectivamente. En los estados de los flujos de efectivo consolidados, la cobranza del descuento se incluye en las actividades de inversión conforme se cobran las cuentas por cobrar.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 37/2001

Otros activos administrados

También vendemos arrendamientos individuales y cuentas financieras por cobrar a terceros con derecho limitado contra nosotros de regreso o sin derecho, ya sea para reducir nuestra concentración de los riesgos crediticios relacionados con ciertos clientes o como una fuente de liquidez adicional. De acuerdo con la contabilidad de las transferencias y el pago de la deuda de los activos financieros, las transferencias a terceros se contabilizan como ventas. En 2011, 2010 y 2009, recibimos $207 millones, $16 millones y $106 millones, respectivamente, de ingresos en efectivo y reconocimos ganancias antes de impuestos de $4, cero y $3 millones respectivamente, por la venta de esos contratos. Por lo regular, mantenemos responsabilidades de pago de estos activos de terceros, que al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 2009, totalizaron $235 millones, $225 millones y $477 millones, respectivamente. Dado que no recibimos una cuota por el pago de la deuda de estos activos, se registra un pasivo por pago de la deuda. Al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 2009, estos pasivos no fueron importantes.

Total de los activos administrados no registrados en el balance general al 31 de diciembre

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	2011	2010	2009
Contratos de venta a plazos y arrendamientos financieros minoristas bursatilizados			
Contratos de venta a plazos bursatilizados	$ —	$ —	$ 336
Arrendamientos financieros bursatilizados	—	—	10
Menos: Participaciones retenidas (incluidas en otros activos)	—	—	(102)
Cuentas por cobrar minoristas bursatilizadas no registradas en el balance general	$ —	$ —	$ 244
Otros activos administrados			
Arrendamientos financieros minoristas	$ 133	$ 109	$ 190
Contratos de venta a plazos minoristas	48	73	178
Pagarés por cobrar del sector minorista	39	7	19
Arrendamientos operativos	15	36	90
Otras cuentas por cobrar/arrendamientos administrados	$ 235	$ 225	$ 477
Total de activos administrados no registrados en el balance general	$ 235	$ 225	$ 721

NOTA 3 – EQUIPO EN ARRENDAMIENTOS OPERATIVOS

Los componentes del equipo en arrendamientos operativos, menos la depreciación acumulada al 31 de diciembre fueron como sigue.

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	2011	2010	2009
Equipo con arrendamientos operativos, al costo	$ 4,082	$ 4,241	$ 4,562
Menos: Depreciación acumulada	(1,471)	(1,530)	(1,575)
Equipo con arrendamientos operativos, neto	$ 2,611	$ 2,711	$ 2,987

Al 31 de diciembre de 2011, los pagos de renta mínimos programados para los arrendamientos operativos fueron como sigue:

2012	2013	2014	2015	2016	En lo sucesivo	Total
$ 704	$ 478	$ 270	$ 128	$ 49	$ 26	$ 1,655

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANQUI FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 31/2001

NOTA 4 – CONCENTRACIÓN DEL RIESGO CREDITICIO

Nuestra cartera está integrada principalmente por cuentas por cobrar de conformidad con contratos de venta a plazos, cuentas por cobrar derivadas de operaciones de arrendamiento, documentos por cobrar y financiamiento del sector mayorista. Los porcentajes del valor total de nuestra cartera (total de las cuentas financieras por cobrar netas más el equipo en arrendamientos operativos, menos la depreciación acumulada) representado por cada uno de los planes de financiamiento al 31 de diciembre fueron como sigue:

	2011	2010	2009
Financiamiento minorista:			
Préstamos de los clientes	23%	24%	25%
Arrendamientos financieros (no fiscales)	20%	21%	22%
Financiamiento mayorista	18%	12%	8%
Contratos de venta a plazos	15%	18%	19%
Arrendamientos fiscales (operativo o financiero)	14%	16%	18%
Préstamos de los intermediarios	9%	8%	7%
Contratos gubernamentales de compraventa con arrendamiento	1%	1%	1%

Al 31 de diciembre de 2011 y 2010, las cuentas por cobrar de los clientes en las industrias relacionadas con la construcción integraron alrededor de una tercera parte de nuestra cartera total. Al 31 de diciembre de 2009, las cuentas por cobrar de los clientes en las industrias relacionadas con la construcción integraron alrededor de 40 por ciento de nuestra cartera total. Al 31 de diciembre de 2011, alrededor de 40 por ciento de las cuentas por cobrar asociadas con la construcción se relacionan con clientes en Norteamérica. Al 31 de diciembre de 2010 y 2009, alrededor de 45 por ciento de las cuentas por cobrar asociadas con la construcción se relacionan con clientes en Norteamérica Ningún cliente o intermediario representó una concentración importante del riesgo crediticio. Por lo regular mantenemos un derecho de garantía real en el equipo minorista financiado y requerimos una cobertura de seguros contra daños físicos para todo el equipo financiado. Consulte en la Nota 14 información adicional concerniente a los segmentos de negocios

En relación con nuestros instrumentos derivados, por lo general no se requiere una garantía real de las contrapartes o de nuestra Compañía. En general, la compañía celebra contratos maestros de compensación de las Asociaciones Internacionales de Derivados y Permutas Financieras (ISDA), que permiten la liquidación neta de los importes que se adeudan. Nuestra exposición a las pérdidas crediticias en el caso de incumplimiento de las contrapartes está limitada a sólo aquellas ganancias que hemos registrado, pero para las que aún no hemos recibido los pagos en efectivo. Los contratos maestros de compensación reducen el importe de las pérdidas en los que la Compañía incurriría en caso de que las contrapartes no cumplieran sus obligaciones. Al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 2009, la exposición máxima a la pérdida crediticia fue de $342 millones, $318 millones y $283 millones, respectivamente, antes de la aplicación de cualesquier contratos maestros de compensación. Consulte en la Nota 8 información adicional concerniente a los derivados.

NOTA 5 - COMPROMISOS CREDITICIOS

Líneas de crédito revolvente

Tenemos tres líneas de crédito globales con un grupo sindicado de bancos que totalizan $8.5 mil millones (Línea de Crédito) disponibles en conjunto tanto para Caterpillar como para nosotros a fin de apoyar nuestros programas de papel comercial en el caso de que esos programas dejen de estar disponibles y para efectos de liquidez general. Con base en la decisión de asignación de la administración, que está sujeta a revisión en cualquier momento, la parte de la línea de crédito disponible para nosotros al 31 de diciembre de 2011 fue de $6.5 mil millones.

- La línea de crédito a 364 días por $2.55 mil millones vence en septiembre de 2012.
- La línea de crédito a cinco años por $3.86 mil millones vence en septiembre de 2016.
- La línea de crédito a cuatro años por $2.09 mil millones vence en septiembre de 2014.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 37/2001

Al 31 de diciembre de 2011, el patrimonio neto consolidado de Caterpillar ascendía a $19.50 mil millones, lo que está por arriba de los $9 00 mil millones que se requieren de conformidad con la línea de crédito. El patrimonio neto consolidado se define como el capital contable consolidado que incluye acciones preferentes pero excluye el saldo de los beneficios de pensiones y otros beneficios posteriores al retiro dentro de la otra utilidad/(pérdida) integral acumulada.

Al 31 de diciembre de 2011, nuestra relación de cobertura de intereses como obligación contractual fue de 1.60 a 1. Esto está por arriba de la relación mínima de 1.15 a 1 calculada como (1) la utilidad que excluye el impuesto sobre la renta, el gasto financiero y la ganancia/(pérdida) neta de los derivados de las tasas de interés con respecto a (2) el gasto financiero calculado al cierre de cada uno de los trimestres calendario para el periodo de cuatro trimestres que se actualizan y que ha concluido de manera más reciente.

Además, al 31 de diciembre de 2011, nuestra relación de apalancamiento como obligación contractual, tanto a seis meses como al cierre del ejercicio, fue de 7.88 a 1. Esto está por debajo de la relación máxima de deuda a capital neto de 10 a 1, calculado (1) en forma mensual como el promedio de las relaciones de apalancamiento determinadas en el último día de cada uno de los seis meses calendario previos y (2) en cada uno de los días 31 de diciembre que se requieren por la línea de crédito.

En caso de que ya sea Caterpillar o nosotros no cumplamos una o más de nuestras respectivas obligaciones contractuales financieras de conformidad con la línea de crédito en el futuro (y no podamos obtener un consentimiento o dispensa), el grupo bancario puede dar por terminados los compromisos asignados a la parte que no cumpla sus obligaciones contractuales. Además, en ese caso, algunos de nuestros otros acreedores de conformidad con otros contratos de préstamos en donde sean aplicables obligaciones contractuales financieras similares o disposiciones de incumplimiento cruzado, pueden, a su elección, elegir buscar conseguir recursos de conformidad con esos contratos de préstamos, lo que incluye la aceleración del pago de los préstamos pendientes de pago. Al 31 de diciembre de 2011, no había préstamos en el esquema de la línea de crédito.

Préstamos bancarios

Las líneas de crédito con los bancos al 31 de diciembre de 2011 totalizaron $3.82 mil millones. Estas líneas de crédito comprometidas y no comprometidas, que pueden cubrir los requisitos para renovación en diversas fechas futuras o no tener fecha de vencimiento especificada, se utilizan principalmente por parte de nuestras subsidiarias no estadounidenses para requerimientos de financiamiento locales. Los compromisos crediticios disponibles remanentes pueden cancelarse en cualquier momento a discreción de los acreedores. Al 31 de diciembre de 2011, teníamos $2.11 mil millones pendientes de pago contra estas líneas de crédito en comparación con los $2.08 mil millones al 31 de diciembre 2010 y estábamos en cumplimiento de todas las obligaciones contractuales de deuda de conformidad con estas líneas de crédito

Pagarés a la vista de tasa variable y de denominación variable

Obtenemos financiamiento de la venta de pagarés a la vista de tasa variable y denominación variable, que pueden amortizarse en cualquier momento a opción del tenedor sin ninguna restricción importante. No mantenemos reservas para financiar el pago de los pagarés exigibles. Los pagarés se ofrecen en forma continua sólo mediante un prospecto.

Pagarés por cobrar/por pagar a Caterpillar

De conformidad con nuestros contratos de préstamos de importe variable y otros pagarés por cobrar con Caterpillar, podemos solicitar un préstamo de hasta $2.12 mil millones de Caterpillar y Caterpillar puede solicitarnos un préstamo de hasta $1.67 mil millones. Los acuerdos están vigentes durante períodos indefinidos y pueden modificarse o darse por terminado por cualquiera de las partes previa notificación con 30 días de anticipación. Tuvimos pagarés por cobrar de $327 millones pendientes de pago al 31 de diciembre de 2011, en comparación con los pagarés por pagar de $600 millones y los pagarés por cobrar de $278 millones al 31 de diciembre de 2010.

Además, durante el primer trimestre de 2011, contratamos una línea de crédito comprometida por $2 mil millones con Caterpillar, que vence en febrero de 2019. Recibimos una comisión de Caterpillar basada en los importes dispuestos de la línea de crédito y una comisión de mantenimiento por los importes de la línea de crédito de los que no se disponga. Al 31 de diciembre de 2011, no había préstamos en el esquema de esta línea de crédito.

Préstamos garantizados

Los préstamos garantizados incluyen principalmente deuda relacionada con las entidades de bursatilización respaldada por activos, que se consolidaron el 1 de enero de 2010.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 31/2001

NOTA 6 - PRÉSTAMOS A CORTO PLAZO

Los préstamos a corto plazo pendientes de pago al 31 de diciembre estaban integrados por lo siguiente·

(Cifras expresadas en millones de	2011		2010		2009	
	Saldo	Tasa Promedio	Saldo	Tasa Promedio	Saldo	Tasa Promedio
Papel comercial, neto	$ 2,818	1 0%	$ 2,710	1 5%	$ 2,233	1.3%
Préstamos bancarios	527	7 3%	479	4 9%	793 [1]	5 7%
Pagarés a la vista a tasa variable de denominación variable	550	0.9%	663	1.1%	695	2.0%
Total	$ 3,895		$ 3,852		$ 3,721	

[1] Incluye un pagaré a corto plazo de $11 millones, neto

NOTA 7 – DEUDA A LARGO PLAZO

Durante 2011, emitimos pagarés a mediano plazo por $5 647 mil millones, de los cuales $4.228 estaban a tasas de interés fijas y $1.419 mil millones estaban a tasas de interés variables, principalmente indexadas a la tasa LIBOR. Al 31 de diciembre de 2011, los pagarés a mediano plazo pendientes de pago tenían vencimientos remanentes que oscilaban en un rango de hasta 17 años

La deuda a largo plazo pendiente de pago al 31 de diciembre estaba integrada por lo siguiente:

(Cifras expresadas en millones	2011		2010		2009	
	Saldo	Tasa Promedio	Saldo	Tasa Promedio	Saldo	Tasa Promedio
Pagarés a mediano plazo	$ 20,058	3.9%	$ 17,690	4 6%	$ 20,271	4.6%
Descuento no amortizado	(10)		(9)		(13)	
Pagarés a mediano plazo, netos	20,048		17,681		20,258	
Préstamos bancarios	1,583	3.7%	1,603	3 8%	1,265	5.4%
Préstamos garantizados	—		78	4.9%	—	
Total	$ 21,631		$ 19,362		$ 21,523	

La deuda a largo plazo pendiente de pago al 31 de diciembre de 2011, tiene los siguientes vencimientos:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	
2012	$ 5,102
2013	5,816
2014	4,664
2015	987
2016	1,715
En lo sucesivo	3,287
Total	21,631

La tabla previa incluye $220 millones de pagarés a mediano plazo que podríamos amortizar de manera anticipada en algún momento en el futuro a un valor a la par.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
ACUERDO 31/2001

NOTA 8 – INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS Y ADMINISTRACIÓN DE RIESGOS

Nuestras utilidades y flujos de efectivo están sujetos a fluctuaciones debido a cambios en los tipos de cambio y en las tasas de interés. Nuestra política de administración de riesgos (política) permite el uso de instrumentos financieros derivados para administrar con prudencia las exposiciones de los tipos de cambio y las tasas de interés Nuestra política especifica que los derivados no se utilizarán para fines especulativos. Los derivados que utilizamos son principalmente contratos de opciones de compra y contratos de divisas a término, así como permutas financieras de tasas de interés. Nuestras actividades de los derivados están sujetas a la administración, la dirección y el control de nuestros directivos principales. Las prácticas de administración de riesgos, incluido el uso de instrumentos derivados financieros, se presentan ante el Comité de Auditoría del Consejo de Administración de Caterpillar Inc , por lo menos una vez al año.

Todos los derivados se reconocen en los balances generales consolidados a su valor razonable En la fecha en la que se celebra el contrato del derivado, designamos el derivado como (1) una cobertura del valor razonable de un activo o pasivo reconocido (cobertura del valor razonable); (2) una cobertura de la operación pronosticada o de la variabilidad del flujo de efectivo relacionado con la deuda a tasa variable (cobertura del flujo de efectivo), o (3) un instrumento no designado. Los cambios en el valor razonable de un derivado que cumple los requisitos, está designado y es altamente efectivo como una cobertura del valor razonable, junto con la ganancia o la pérdida del activo o pasivo reconocido cubierto que es atribuible al riesgo cubierto, se registran en las utilidades actuales. Los cambios en el valor razonable de un derivado que cumple los requisitos, está designado y es altamente efectivo como una cobertura del flujo de efectivo se registran en la otra utilidad/(pérdida) integral acumulada (AOCI) hasta que se reclasifican a las utilidades en los balances generales consolidados, en el mismo período o períodos durante los cuales la operación cubierta afecta las utilidades. Los cambios en el valor razonable de los instrumentos derivados no designados y la parte ineficaz de los instrumentos derivados designados se reportan en las utilidades del ejercicio. Los flujos de efectivo de los instrumentos financieros derivados designados se clasifican dentro de la misma categoría que la partida que se cubre en los estados de flujos de efectivo consolidados. Los flujos de efectivo de los instrumentos financieros derivados no designados se incluyen en la categoría de inversión en los estados de flujos de efectivo consolidados.

Documentamos formalmente todas las relaciones entre los instrumentos de cobertura y las partidas cubiertas, así como el objetivo de administración de riesgos y la estrategia para llevar a cabo diversas operaciones de cobertura. Este proceso incluye la vinculación de todos los derivados que están designados como coberturas de valor razonable con activos y pasivos específicos en los balances generales consolidados y la vinculación de las coberturas de flujos de efectivo con operaciones pronosticadas específicas o con la variabilidad del flujo de efectivo.

También evaluamos formalmente, tanto al inicio de la cobertura como de manera continua, el si los derivados designados que se utilizan en las operaciones de cobertura son altamente efectivos para compensar los cambios en el valor razonable o en los flujos de efectivo de las partidas cubiertas. Cuando se determina que un derivado no es altamente efectivo como una cobertura o que la operación cubierta subyacente ya no es probable, descontinuamos la contabilidad de la cobertura de manera prospectiva, de acuerdo con los criterios de desreconocimiento de la contabilidad de las coberturas.

Riesgo cambiario

En la administración del riesgo cambiario, nuestro objetivo es minimizar la volatilidad de las utilidades resultante de la conversión y de la remedición de las posiciones netas de las divisas del balance general. Nuestra política permite el uso de contratos de opciones y de divisas a término para compensar el riesgo de una disparidad de las monedas entre nuestras cuentas por cobrar y la deuda Todos esos contratos de opciones y de divisas a término no están designados.

Riesgo relacionado con las tasas de interés

Los movimientos en las tasas de interés crean cierto grado de riesgo al afectar el importe de nuestros pagos de intereses y el valor de nuestra deuda a tasa fija. Nuestra práctica es utilizar permutas financieras de tasas de interés para administrar nuestra exposición a los cambios en las tasas de interés y, en algunos casos, para reducir el costo de los fondos prestados.

Tenemos una política para empatar el financiamiento que trata sobre los riesgos relacionados con las tasas de interés al alinear de manera continua el perfil de la tasa de interés (tasa fija o variable) de nuestra cartera de deuda con el perfil de la tasa de interés de nuestra cartera de cuentas por cobrar dentro de rangos predeterminados. En relación con esa política, utilizamos instrumentos derivados de tasas de interés para modificar la estructura de la deuda a fin de empatar los activos con la cartera de cuentas por cobrar. Este financiamiento empatado reduce la volatilidad de los márgenes entre los activos que devengan intereses y los pasivos que devengan intereses, independientemente de la dirección en la que se muevan las tasas de interés.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 31/2001

Nuestra política nos permite utilizar permutas financieras de tasas de interés de fija a variable, de variable a fija y de variable a variable a fin de cumplir el objetivo de empatar el financiamiento. Designamos las permutas financieras de tasas de interés de fija a variable como coberturas del valor razonable para proteger la deuda contra cambios en el valor razonable debido a cambios en la tasa de interés que sirve como punto de referencia. Designamos a la mayoría de las permutas financieras de tasas de interés de variable a fija como coberturas de los flujos de efectivo para protección contra la variabilidad de los flujos de efectivo debido a cambios en la tasa de interés que sirve como punto de referencia.

Al 31 de diciembre de 2011, $4 millones de pérdidas netas diferidas, netas de impuestos, incluidas en el capital contable (en la utilidad/(pérdida) integral acumulada en los balances generales consolidados), relacionadas con nuestras permutas financieras de tasas de interés de variable a fija, se espera que se reclasifiquen como gasto financiero durante los siguientes doce meses. El importe real registrado en el gasto financiero variará con base en las tasas de interés al momento en que las operaciones cubiertas tengan impacto en las utilidades.

En ciertos momentos, hemos liquidado permutas financieras de tasas de interés de fija a variable. Durante primer trimestre de 2009, liquidamos permutas financieras de tasas de interés que fija variable que tuvieron como resultado ganancias diferidas de $187 millones, que se incluyeron en la deuda a largo plazo en los balances generales consolidados. Las ganancias diferidas asociadas con estas permutas de tasas de interés se amortizan al gasto financiero durante el plazo remanente de la partida cubierta antes designada.

La ubicación y el valor razonable de los instrumentos derivados reportados en los balances generales consolidados son como sigue:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)		Valor razonable del activo (pasivo) 31 de diciembre de		
	Ubicación de los balances generales consolidados	2011	2010	2009
Derivados designados				
Contratos de tasas de interés	Otros activos	$ 248	$ 211	$ 145
Contratos de tasas de interés	Gastos acumulados	(6)	(18)	(100)
		$ 242	$ 193	$ 45
Derivados no designados				
Contratos cambiarios	Otros activos	$ 7	$ 6	$ 20
Contratos cambiarios	Gastos acumulados	(16)	(9)	(18)
Contratos de tasas de interés	Otros activos	—	—	2
Contratos de tasas de interés	Gastos acumulados	(1)	(1)	(6)
		$ (10)	$ (4)	$ (2)

Para los ejercicios que concluyeron el 31 de diciembre de 2011, 2010 y de 2009, las ganancias (pérdidas) diferidas registradas en el otro resultado integral acumulado en los estados de variaciones en el capital contable consolidados relacionados con nuestras coberturas contractuales de tasas de interés de los flujos de efectivo son como sigue:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	
Saldo al 31 de diciembre de 2010, neto de impuestos de $6	
Ganancias (pérdidas) diferidas durante el ejercicio, netas de impuestos de $0	(1)
(Ganancias) pérdidas reclasificadas a utilidades, netas de impuestos de $3	9
Saldo al 31 de diciembre de 2011, neto de impuestos de $3	$ (6)

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. CORDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 01/2001

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)		
Saldo al 31 de diciembre de 2009, neto de impuestos de $21	$	(41)
Ganancias (pérdidas) diferidas durante el ejercicio, netas de impuestos de $1		(6)
(Ganancias) pérdidas reclasificadas a utilidades, netas de impuestos de $16		33
Saldo al 31 de diciembre de 2010, neto de impuestos de $6	$	(14)

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)		
Saldo al 31 de diciembre de 2008, neto de impuestos de $38	$	(70)
Ganancias (pérdidas) diferidas durante el ejercicio, netas de impuestos de $11		(26)
(Ganancias) pérdidas reclasificadas a utilidades, netas de impuestos de $28		55
Saldo al 31 de diciembre de 2009, neto de impuestos de $21	$	(41)

El efecto de los derivados designados como instrumentos de cobertura en los estados de resultados consolidados es como sigue.

Coberturas del valor razonable
(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

		Para el ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 2011	
	Clasificación	**Ganancias (pérdida) de los derivados**	**Ganancias (pérdida) de los préstamos**
Contratos de tasas de interés	Otros ingresos (gastos)	$ 39	$ (44)

		Para el ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 2010	
	Clasificación	**Ganancias (pérdida) de los derivados**	**Ganancias (pérdida) de los préstamos**
Contratos de tasas de interés	Otros ingresos (gastos)	$ 107	$ (98)

		Para el ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 2009	
	Clasificación	**Ganancias (pérdida) de los derivados**	**Ganancias (pérdida) de los préstamos**
Contratos de tasas de interés	Otros ingresos (gastos)	$ (205)	$ 220

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 37/2001

Coberturas de los flujos de efectivo
(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

		Para el ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 2011	
	Clasificación de las ganancias (pérdidas)	Reclasificación del otro resultado integral acumulado a las utilidades (Parte efectiva)	Reconocido en las utilidades (Parte no efectiva)
Contratos de tasas de interés	Gasto financiero	$ (12)	$ —
Contratos de tasas de interés	Otros ingresos (gastos)	—	(2)
		$ (12)	$ (2)

		Para el ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 2010	
	Clasificación de las ganancias (pérdidas)	Reclasificación del otro resultado integral acumulado a las utilidades (Parte efectiva)	Reconocido en las utilidades (Parte no efectiva)
Contratos de tasas de interés	Gasto financiero	$ (49)	$ —
Contratos de tasas de interés	Otros ingresos (gastos)	—	(1)
		$ (49)	$ (1)

		Para el ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 2009	
	Clasificación de las ganancias (pérdidas)	Reclasificación del otro resultado integral acumulado a las utilidades (Parte efectiva)	Reconocido en las utilidades (Parte no efectiva)
Contratos de tasas de interés	Gasto financiero	$ (83)	$ —
Contratos de tasas de interés	Otros ingresos (gastos)	—	9
		$ (83)	$ 9

El efecto de los derivados no designados como instrumentos de cobertura en los estados de resultados consolidados es como sigue para los ejercicios que concluyeron el 31 de diciembre:

Derivados no designados

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	Clasificación de ganancias o (pérdidas)	2011	2010	2009
Contratos cambiarios	Otros ingresos (gastos)	$ (15)	$ 16	$ (134)
Contratos de tasas de interés	Otros ingresos (gastos)	—	2	3
		$ (15)	$ 18	$ (131)

NOTA 9 - COMPROMISOS Y PASIVOS CONTINGENTES

Ofrecemos garantías de préstamos a acreedores terceros para el financiamiento relacionado con maquinaria adquirida por los clientes. Estas garantías tienen términos que varían y están respaldadas por la maquinaria. Además, participamos en cartas de crédito contingentes emitidas a terceros por cuenta de nuestros clientes. Estas cartas de crédito contingentes tienen términos y beneficiarios que varían y que están respaldados por los activos del cliente.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 31/2001

Hemos proporcionado una contrafianza limitada a un banco tercero como resultado de la cesión de ciertos arrendamientos a ese banco. La contrafianza es para la posibilidad de que las aseguradoras de estos arrendamientos se volviesen insolventes La contrafianza vence el 15 de diciembre de 2012 y no tiene garantías.

No se han experimentado pérdidas ni se prevén de conformidad con cualquiera de estas garantías. Al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 2009, el pasivo registrado para estas garantías fue de $2 millones, $3 millones y $4 millones, respectivamente. Es posible que estemos obligados a realizar el importe potencial máximo de los pagos futuros (no descontados y sin reducción de ningún importe que pudiera recuperarse posiblemente de conformidad con las disposiciones de derecho contra un obligado de regreso o para dar garantía para el cumplimiento de una obligación), de conformidad con las garantías como sigue:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	2011	2010	2009
Garantías con los clientes	$ 159	$ 139	$ 157
Contrafianza limitada	11	17	20
Total de garantías	$ 170	$ 156	$ 177

Ofrecemos garantías para volver a comprar algunos préstamos de los intermediarios de Caterpillar a una sociedad de objeto de especial (SPC) que reúne los requisitos de una VIE (para obtener información adicional concerniente a los lineamientos contables sobre la consolidación de las VIEs, consulte la Nota 1B). El objetivo de la SPC es proporcionar préstamos de capital de trabajo a corto plazo a los intermediarios de Caterpillar. Esta SPC emite papel comercial y utiliza los ingresos resultantes para financiar su programa de préstamos Tenemos un contrato de compra de préstamos con la SPC que nos obliga a comprar ciertos préstamos que no se pagan al vencimiento. Recibimos una comisión por proporcionar esta garantía, lo que ofrece una fuente de financiamiento para la SPC. Somos los beneficiarios principales de la SPC dado que nuestras garantías tienen como resultado el que tengamos tanto la facultad de dirigir las actividades que impactan de manera más importante el desempeño económico como la obligación de absorber pérdidas y, por consiguiente, hemos consolidado los estados financieros de la SPC. Al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 2009 los activos de la SPC por $586 millones, $365 millones y $231 millones, respectivamente, están integrados principalmente por préstamos a los intermediarios, que se incluyen en los pagarés por cobrar minoristas en los balances generales consolidados; asimismo, los pasivos de la SPC por $586 millones, $365 millones y $231 millones, respectivamente, están integrados principalmente por papel comercial, que se incluye en los préstamos a corto plazo en los balances generales consolidados. No se han experimentado pérdidas ni se prevén de conformidad con este contrato de compra de préstamos Nuestros activos no están disponibles para pagar a los acreedores de la SPC, salvo en la medida en que podamos estar obligados a cumplir de conformidad con la garantía, asimismo, los activos de la SPC no están disponibles para pagar a nuestros acreedores

Somos parte de contratos en el curso normal del negocio con clientes selectos y con los intermediarios de Caterpillar en los que nos comprometemos a proporcionar un importe fijo de financiamiento en dólares en una forma preaprobada. También proporcionamos líneas de crédito a clientes selectos y a los intermediarios de Caterpillar, de las cuales una parte se mantiene no utilizada al cierre del periodo. Por lo general, los compromisos y las líneas de crédito tienen fechas de vencimiento fijadas u otras cláusulas sobre la terminación. Nuestra experiencia es que no se utilizarán todos los compromisos y las líneas de crédito. La administración aplica las mismas políticas crediticias cuando realiza compromisos y otorga líneas de crédito que con respecto a cualquier otro financiamiento. No requerimos garantías reales para estos compromisos/líneas; sin embargo, en caso de que el crédito se amplíe, es posible que se requieran garantías reales al momento de otorgar el financiamiento. Al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 2009, el importe de los compromisos y líneas de crédito no utilizados para los intermediarios fue de $6.599 mil millones, $6.577 mil millones y $7.486 mil millones, respectivamente. Al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 2009, el importe de los compromisos y líneas de crédito no utilizados para los clientes fue de $2.785 mil millones, $2.613 mil millones y $.089 mil millones, respectivamente.

Participamos en acciones judiciales no resueltas que surgen en el curso ordinario del negocio. La mayoría de estas acciones no resueltas conllevan reclamaciones para recuperar las garantías reales, reclamaciones de conformidad con quiebras de los clientes y la búsqueda de obtención de importes deficitarios. No obstante que no es posible predecir con certidumbre el resultado de nuestras acciones legales no resueltas o el rango de las pérdidas probables, consideramos que estas acciones legales no resueltas no tendrán un efecto negativo importante, ni en lo individual ni en lo agregado, en nuestra posición financiera consolidada, en la liquidez o en los resultados de operaciones.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 31/2001

NOTA 10 - IMPUESTO SOBRE LA RENTA

Los componentes de la utilidad antes de impuestos para los ejercicios que concluyeron el 31 de diciembre fueron como sigue:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	2011	2010	2009
Estados Unidos	$ 49	$ (50)	$ (87)
Fuera de Estados Unidos	455	379	407
Total	$ 504	$ 329	$ 320

La utilidad (pérdida) antes del impuesto sobre la renta, como se muestra arriba, se basa en la ubicación de la entidad a la que se atribuyen esas utilidades. Sin embargo, cuando las utilidades de una entidad están sujetas a la determinación de los impuestos, no podemos establecer una correlación exclusivamente con base en el lugar en el que se ubica la entidad. Por lo tanto, la provisión del impuesto sobre la renta que se muestra a continuación como estadounidense o no estadounidense puede no corresponder a las ganancias que se muestran arriba.

Los componentes de la provisión del impuesto sobre la renta fueron como sigue para los ejercicios que concluyeron el 31 de diciembre:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	2011	2010	2009
Provisión del impuesto sobre la renta causado (beneficio):			
Estados Unidos	$ (14)	$ (43)	$ (74)
Fuera de Estados Unidos	164	109	132
Estatal (Estados Unidos)	2	(1)	5
	152	65	63
Provisión del impuesto sobre la renta diferido (beneficio):			
Estados Unidos	(5)	(8)	3
Fuera de Estados Unidos	(32)	(14)	(6)
Estatal (Estados Unidos)	(4)	(3)	(15)
	(41)	(25)	(18)
Total de la provisión del impuesto sobre la renta	$ 111	$ 40	$ 45

La provisión del impuesto sobre la renta causado es el importe de los impuestos sobre la renta reportados o que se espera se reporten en nuestras declaraciones del impuesto sobre la renta. De conformidad con nuestros contratos para compartir impuestos con Caterpillar, hemos pagado o recibido (o pagaremos o recibiremos) de/a Caterpillar, nuestra participación asignada de ciertos pasivos o beneficios del impuesto sobre la renta.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
Registro 31/2001

La provisión del impuesto sobre la renta real difiere de la provisión del impuesto sobre la renta que resultaría de aplicar la tasa estadounidense prevista por ley a las utilidades antes de impuestos para los ejercicios que concluyeron el 31 de diciembre, por las razones establecidas en la siguiente conciliación:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	2011		2010		2009	
Impuestos calculados a las tasas estadounidenses previstas por ley	$ 176	35.0%	$ 115	35.0%	$ 112	35.0%
(Disminuciones) aumentos en los impuestos resultantes de:						
Impuesto sobre la renta estatal, neto del impuesto federal	(1)	(0.2)%	(2)	(0.6)%	(7)	(2.2)%
Impuesto no estadounidense de ejercicios previos y ajuste de intereses — Solicitud de devolución	—	—	(10)	(3 0)%	(6)	(1.9)%
Impuesto no estadounidense de ejercicios previos y ajuste de intereses - Otros	(15)	(3.0)%	(12)	(3.6)%	—	—
Resultados de las subsidiarias sujeto a tasas de impuestos distintas a las tasas estadounidenses previstas por ley	(46)	(9.1)%	(47)	(14 2)%	(48)	(15.0)%
Otros, neto	(3)	(0.6)%	(4)	(1.2)%	(6)	(1.9)%
Provisión del impuesto sobre la renta	$ 111	22.1%	$ 40	12.4%	$ 45	14 0%

El impuesto no estadounidense de ejercicios previos y los ajustes de intereses registrados en 2011 por $15 millones se relaciona con una corrección acumulativa de errores inmateriales en los importes del impuesto diferido reportados en periodos previos en diversas jurisdicciones fiscales no estadounidenses.

El impuesto no estadounidense de ejercicios previos y los ajustes de intereses registrados en 2010 por $22 millones incluyen un beneficio de $10 millones de una solicitud de devolución del impuesto sobre la renta con respecto a una declaración de impuestos de un ejercicio previo y un beneficio fiscal de $12 millones relacionados con una nivelación de los importes estimados utilizados en la provisión de impuestos de 2009 para las declaraciones de impuestos, según se presentaron en otras jurisdicciones fiscales no estadounidenses.

Hemos registrado un gasto del impuesto sobre la renta a las tasas de impuestos estadounidenses para todas las utilidades, salvo para las utilidades no distribuidas de las subsidiarias no estadounidenses, que se consideran reinvertidas de manera indefinida. No es factible determinar el importe del pasivo del impuesto sobre la renta diferido no reconocido relacionado con las utilidades reinvertidas de manera indefinida.

La contabilidad del impuesto sobre la renta de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados en Estados Unidos requiere que las entidades individuales que pagan impuestos de la Compañía compensen los activos y los pasivos diferidos del impuesto sobre la renta dentro de cada una de las jurisdicciones fiscales en particular y los presenten como un importe único en el balance general consolidado Los importes en las diferentes jurisdicciones fiscales no pueden compensarse entre sí. Los importes del impuesto sobre la renta diferido el 31 de diciembre, incluidos en las siguientes líneas en nuestro balance general consolidado fueron.

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	2011	2010	2009
Activo:			
Impuestos sobre la renta diferidos y reembolsables	$ 84	$ 85	$ 65
Pasivos:			
Impuesto sobre la renta diferido y otros pasivos	(584)	(594)	(517)
Impuesto sobre la renta diferido, neto	$ (500)	$ (509)	$ (452)

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTOR HUGO ORIS A. ESTRADA
FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 01/2001

Las diferencias entre las reglas contables y las leyes del impuesto sobre la renta provocan diferencias entre las bases de ciertos activos y pasivos para efectos de la presentación de información financiera y del impuesto sobre la renta. Los efectos del impuesto sobre la renta de estas diferencias, en la medida en que son temporales, se registran como activos y pasivos del impuesto sobre la renta diferido compensados por la jurisdicción fiscal y el contribuyente. Nuestros impuestos sobre la renta diferidos consolidados estuvieron integrados por los siguientes componentes al 31 de diciembre:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	2011	2010	2009
Activos por impuestos diferidos:			
Reserva para pérdidas crediticias	$ 114	$ 91	$ 78
Amortización de pérdidas fiscales de ejercicios anteriores	13	24	22
Impuesto sobre la renta diferido de los instrumentos derivados y las participaciones retenidas	3	7	23
Amortización de pérdidas operativas netas de ejercicios anteriores	69	92	85
	199	214	208
Pasivos del impuesto sobre la renta diferido - principalmente diferencias de la base de los arrendamientos	(497)	(546)	(558)
Estimación para el activo por el impuesto sobre la renta diferido	(9)	(8)	(6)
Impuesto sobre la renta diferido del ajuste de conversión	(193)	(169)	(96)
	(699)	(723)	(660)
Impuesto sobre la renta diferido – neto	$ (500)	$ (509)	$ (452)

Al 31 de diciembre de 2011, los importes y las fechas de vencimiento de las amortizaciones de las pérdidas operativas netas (NOL) de ejercicios anteriores en las diversas jurisdicciones fiscales estatales de Estados Unidos fueron:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)						
2012	2013	2014	2015	2016-2031	Total
$ —	$ —	$ —	$ —	$ 195	$ 195

El activo bruto del impuesto sobre la renta diferido con estas amortizaciones de pérdidas operativas netas de ejercicios anteriores es de $5 millones al 31 de diciembre de 2011, lo que se compensa en parte por un ajuste por valuación de $5 millones. El ajuste por valuación señala que es probable que las amortizaciones de pérdidas de ejercicios anteriores venzan antes de poder utilizarlas.

En algunas jurisdicciones fiscales estatales en Estados Unidos, nos unimos con otras entidades de Caterpillar para presentar de manera combinada las declaraciones del impuesto sobre la renta. En otras jurisdicciones fiscales estatales en Estados Unidos, presentamos las declaraciones por separado, de manera autónoma.

Al 31 de diciembre de 2011, los importes y las fechas de vencimiento de las amortizaciones de las pérdidas operativas netas (NOL) de ejercicios anteriores en las diversas jurisdicciones fiscales no estadounidenses fueron:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)						
2012	2013	2014	2015	2016-2027	Ilimitada	Total
$ —	$ —	$ 3	$ 5	$ 75	$ 152	$ 235

Se han registrado ajustes por valuación que totalizaron $4 millones en ciertas subsidiarias no estadounidenses que aún no han demostrado rentabilidad sistemática y/o sustentable para respaldar el reconocimiento de los activos netos por el impuesto sobre la renta diferido.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
Exp. 11-3002
ACOMPAÑAMIENTO 12001

Al 31 de diciembre de 2011, los importes y las fechas de vencimiento de los créditos fiscales extranjeros disponibles para amortizarse fueron:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)					
2012-2018	2019	2020	2021	2022	Total
$ —	$ 3	$ 11	$ —	$ —	$ 14

A continuación se presenta una conciliación de los importes iniciales y finales de los beneficios brutos no reconocidos del impuesto sobre la renta para las posiciones del impuesto sobre la renta inciertas, que incluyen posiciones que sólo tienen impacto en los plazos de los beneficios del impuesto sobre la renta

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	2011	2010	2009
Conciliación de los beneficios del impuesto sobre la renta no reconocidos[1]:			
Saldo al inicio del ejercicio	$ 7	$ 7	$ 21
Adiciones para las posiciones del impuesto sobre la renta relacionadas con el ejercicio previo	—	—	1
Reducciones para las posiciones del impuesto sobre la renta relacionadas con el ejercicio previo	(7)	—	(8)
Reducciones para las posiciones del impuesto sobre la renta relacionadas con las liquidaciones[2]	—	—	(7)
Saldo al final del ejercicio	$ —	$ 7	$ 7
Importe que, en caso de reconocerse, tendría impacto en la tasa de impuestos efectiva	$ —	$ 2	$ 2

[1]Los importes de la conversión cambiaria se incluyen dentro de cada una de las líneas, según aplique.
[2]Incluye el pago de efectivo u otra reducción de los activos para liquidar el pasivo

Clasificamos los intereses y las multas del impuesto sobre la renta como un componente de la provisión del impuesto sobre la renta. Durante el ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 2011, reconocemos un beneficio de menos de $1 millón en intereses y multas. Durante los ejercicios que concluyeron el 31 de diciembre de 2010 y 2009, reconocimos un gasto menor a $1 millón y un beneficio de $1 millón, respectivamente. Para los ejercicios que concluyeron el 31 de diciembre de 2011, 2010 y 2009, el importe total de los intereses acumulados y las multas fue de $5 millones, $5 millones y $5 millones, respectivamente.

Es posible de manera razonable que el importe de los beneficios del impuesto sobre la renta no reconocidos cambiará en los siguientes 12 meses. Sin embargo, no esperamos que el cambio tenga un impacto significativo en nuestros resultados de operaciones ni en nuestra posición financiera.

En la actualidad, el Servicio de Administración Tributaria de Estados Unidos (IRS) está revisando las declaraciones de impuestos estadounidenses correspondientes al periodo 2007 a 2009 y ha concluido su evaluación de campo para nuestras declaraciones del impuesto sobre la renta estadounidense correspondiente al periodo 1992 a 2006, como parte de la evaluación general de Caterpillar. Para los ejercicios 1992 a 1994, Caterpillar espera problemas de litigios no relacionados con nosotros. En 2009, llegamos a un convenio con el IRS para los ejercicios fiscales 1995 a 1999. Para los ejercicios 2000 a 2006, estamos en el proceso de apelación para los ajustes a los que no se ha llegado un acuerdo y que se relacionan principalmente con beneficios fiscales de exportación no relacionados con nosotros. En opinión de la administración, la resolución final de todos los asuntos relacionados con cada uno de los ciclos de auditoría antes mencionados no tendrá un efecto negativo importante en nuestra situación financiera, en la liquidez ni en los resultados de operaciones.

En nuestras jurisdicciones principales no estadounidenses, los ejercicios fiscales por lo general están sujetos a evaluación para periodos de tres a seis años.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 37/2001

NOTA 11 – REVELACIONES DEL VALOR RAZONABLE

A. Mediciones del valor razonable

Los lineamientos sobre las mediciones del valor razonable definen el valor razonable como el precio de intercambio que se recibiría por un activo o que se pagaría por transferir un pasivo (un precio de salida) en el mercado principal o en el más ventajoso para el activo o el pasivo en una operación ordenada entre los participantes del mercado Este lineamiento también especifica una jerarquía del valor razonable con base en lo que se observa de los datos de entrada utilizados en las técnicas de valuación. Los datos de entrada observables (del nivel más elevado) reflejan los datos del mercado obtenidos de fuentes independientes, mientras que los datos de entrada no observables (del más bajo nivel) reflejan supuestos del mercado desarrollados de manera interna. De acuerdo con estos lineamientos, las mediciones del valor razonable se clasifican de acuerdo con la siguiente jerarquía:

- **Nivel 1** – Precios cotizados para instrumentos financieros idénticos en los mercados activos.
- **Nivel 2** – Precios cotizados para instrumentos similares en mercados activos; precios cotizados para instrumentos idénticos o similares en mercados que no están activos, y valuaciones obtenidas de modelos cuyos datos de entrada significativos o factores determinantes del valor significativos son observables en mercados activos.
- **Nivel 3** – Valuaciones obtenidas a partir de modelos en las que uno o más de los datos de entrada significativos o de los factores determinantes del valor significativos no son observables.

Podemos utilizar datos de entrada observables basados en el mercado para calcular el valor razonable, en cuyo caso, las mediciones se clasifican dentro del Nivel 2. Si los precios de mercado observables o cotizados no están disponibles, el valor razonable se basa en modelos desarrollados de manera interna que utilizan, cuando es posible, parámetros actuales basados en el mercado como las tasas de interés, las curvas de rendimiento y las tasas monetarias. Estas mediciones se clasifican dentro del Nivel 3.

Las mediciones del valor razonable se clasifican de acuerdo con el dato de entrada o el factor determinante del valor de más bajo nivel que es significativo para la valuación. Por consiguiente, una medición puede clasificarse dentro del Nivel 3 incluso a pesar de que puedan existir datos de entrada significativos que sean fácilmente observables.

Los lineamientos sobre las mediciones del valor razonable ampliaron la definición para incluir la consideración del riesgo de incumplimiento. El riesgo de incumplimiento se refiere al riesgo de que una obligación (sea de una contraparte o de nosotros) no vaya cumplirse. Para los activos financieros que cotizan en un mercado activo (Nivel 1) el riesgo de incumplimiento está incluido en el precio de mercado. Para ciertos otros activos y pasivos financieros (Nivel 2 y 3), nuestros cálculos del valor razonable se han ajustado según corresponda.

Instrumentos financieros derivados

El valor razonable de los derivados de permutas financieras de tasas de interés se basa principalmente en modelos estándares de valuación aceptados en la industria que utilizan las curvas de las permutas financieras a plazo basadas en el mercado y las tasas de interés de los bonos cupón cero adecuadas para determinar los flujos de efectivo descontados El valor razonable de los contratos a término de divisas se basa en un modelo de valuación estándar aceptado en la industria que descuenta los flujos efectivos resultantes del diferencial entre el precio contractual y la tasa a término con base en el mercado.

Participaciones retenidas bursatilizadas

El valor razonable de las participaciones retenidas bursatilizadas se basó en un modelo de valuación que calculó el valor presente de los flujos de efectivo futuros esperados, que utilizaron supuestos clave para las pérdidas crediticias, las tasas de pago anticipado y las tasas de descuento. Estos supuestos se basaron en esta experiencia histórica, en las tendencias del mercado y en el cumplimiento previsto en relación con los activos específicos bursatilizados.

Garantías

El valor razonable de las garantías se basa en nuestra estimación de la prima que requeriamos para emitir la misma garantía en una operación autónoma en condiciones de mercado con una parte no relacionada. Si los precios de mercado observables o cotizados no están disponibles, el valor razonable se basa en modelos desarrollados de manera interna que utilizan supuestos actuales con base en el mercado.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 377/2001

Los activos y los pasivos medidos en forma recurrente al valor razonable incluidos en nuestros balances generales consolidados se resumen a continuación:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	31 de diciembre de 2011			
	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Total de activos/pasivos, al valor razonable
Activo				
Instrumentos financieros derivados, neto	$ —	$ 232	$ —	$ 232
Total del activo	$ —	$ 232	$ —	$ 232
Pasivo				
Garantías	$ —	$ —	$ 2	$ 2
Total del pasivo	$ —	$ —	$ 2	$ 2

	31 de diciembre de 2010			
	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Total de activos/pasivos, al valor razonable
Activo				
Instrumentos financieros derivados, neto	$ —	$ 189	$ —	$ 189
Total del activo	$ —	$ 189	$ —	$ 189
Pasivo				
Garantías	$ —	$ —	$ 3	$ 3
Total del pasivo	$ —	$ —	$ 3	$ 3

	31 de diciembre de 2009			
	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Total de activos/pasivos, al valor razonable
Activo				
Instrumentos financieros derivados, neto	$ —	$ 43	$ —	$ 43
Participaciones retenidas bursatilizadas	—	—	102	102
Total del activo	$ —	$ 43	$ 102	$ 145
Pasivo				
Garantías	$ —	$ —	$ 4	$ 4
Total del pasivo	$ —	$ —	$ 4	$ 4

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 37/2001

A continuación se presenta la actualización y seguimiento de los activos y pasivos medidos al valor razonable utilizando datos de entrada de Nivel 3 para los ejercicios que concluyeron el 31 de diciembre de 2011, 2010 y 2009. Estos instrumentos se valuaron utilizando modelos para la determinación de precios que, a criterio de la administración, reflejan los supuestos de un participante del mercado.

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	Participaciones retenidas bursatilizadas	Garantías
Saldo al 31 de diciembre de 2008	$ 52	$ 2
Ganancias o (pérdidas) incluidas en las utilidades (realizadas/no realizadas)[1]	(31)	—
Cambios en el otro resultado integral acumulado	6	—
Compras, emisiones y liquidaciones	75	2
Saldo al 31 de diciembre de 2009	$ 102	$ 4
Ajuste para adoptar la consolidación de entidades de participación variable	(102)	—
Emisión de garantías	—	7
Vencimiento de garantías	—	(8)
Saldo al 31 de diciembre de 2010	$ —	$ 3
Emisión de garantías	—	4
Vencimiento de garantías	—	(5)
Saldo al 31 de diciembre de 2011	$ —	$ 2

[1] Incluido en los otros ingresos, netos, en el estado de resultados consolidado.

El importe de las pérdidas netas no realizadas por las participaciones retenidas bursatilizadas incluido en las utilidades para el ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 2009 relacionado con los activos de los que aún se tiene el poder al 31 de diciembre de 2009 fue de $28 millones. Estas pérdidas se reportaron en los otros ingresos, netos, en el estado de resultados consolidado.

Además de los importes arriba mencionados, tuvimos préstamos deteriorados con un valor razonable de $141 millones, $171 millones y $208 millones al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 2009, respectivamente. Un préstamo se considera deteriorado cuando la administración determina que la cobranza de los importes que se adeudan de manera contractual no es probable. En estos casos, se establece una reserva para pérdidas crediticias basada principalmente en el valor razonable de la garantía real asociada. Dado que el valor razonable de la garantía real se basa en los precios de mercado observables y/o en valores estimados vigentes, los préstamos deteriorados se clasifican como mediciones de Nivel 2.

B. Valor razonable de los instrumentos financieros

Además de los métodos y los supuestos que utilizamos para registrar el valor razonable de los instrumentos financieros como se analizó en la sección previa sobre las Mediciones del Valor Razonable, utilizamos los siguientes métodos y supuestos para estimar el valor razonable de nuestros instrumentos financieros.

Efectivo e inversiones temporales – El valor razonable se aproxima al valor en libros.

Cuentas financieras por cobrar, neto – El valor razonable se estimó descontando los flujos efectivos futuros utilizando tasas actuales, representativas de las cuentas por cobrar con vencimientos remanentes similares.

Efectivo e inversiones temporales restringidos – El valor razonable se aproxima al valor en libros.

Préstamos a corto plazo – El valor razonable se aproxima al valor en libros.

Deuda a largo plazo – El valor razonable de la deuda a tasa fija y variable se estimó con base en los precios de cotización del mercado.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 31/2001

Sírvase consultar en la tabla que se presenta a continuación los valores razonables de nuestros instrumentos financieros.

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	2011		2010		2009	
	Valor en libros	Valor razonable	Valor en libros	Valor razonable	Valor en libros	Valor razonable
Efectivo e inversiones temporales	$ 1,176	$ 1,176	$ 1,676	$ 1,676	$ 2,536	$ 2,536
Contratos de divisas:						
En una posición de cuentas por cobrar	$ 7	$ 7	$ 6	$ 6	$ 20	$ 20
En una posición de cuentas por pagar	$ (16)	$ (16)	$ (9)	$ (9)	$ (18)	$ (18)
Cuentas financieras por cobrar, neto (excluyendo arrendamientos financieros[1])	$ 17,431	$ 17,172	$ 15.444	$ 15,311	$ 14,809	$ 14,952
Efectivo e inversiones temporales restringidos[2]	$ 64	$ 64	$ 91	$ 91	$ —	$ —
Préstamos a corto plazo	$ (3.895)	$ (3,895)	$ (3,852)	$ (3,852)	$ (3,721)	$ (3,721)
Deuda a largo plazo	$ (21,631)	$ (22.674)	$ (19,362)	$ (20,364)	$ (21,523)	$ (22,296)
Permutas financieras de tasas de interés:						
En una posición de cuentas por cobrar neta	$ 248	$ 248	$ 211	$ 211	$ 147	$ 147
En una posición de cuentas por pagar neta.	$ (7)	$ (7)	$ (19)	$ (19)	$ (106)	$ (106)
Participaciones retenidas bursatilizadas	$ —	$ —	$ —	$ —	$ 102	$ 102
Garantías	$ (2)	$ (2)	$ (3)	$ (3)	$ (4)	$ (4)

[1] Al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 2009, representa los arrendamientos financieros con un valor en libros neto de $7.325 millones, $7.299 millones y $7,780 millones, respectivamente

[2] Incluido en otros activos en los balances generales consolidados.

NOTA 12 - OPERACIONES CON PARTES RELACIONADAS

Tenemos un Contrato de Soporte con Caterpillar, que prevé que Caterpillar (1) se mantendrá, de manera directa o indirecta, como nuestro único propietario; (2) hará que mantengamos un patrimonio neto de por lo menos $20 millones y (3) garantizará que mantengamos una razón de utilidad antes de impuestos y gasto financiero con respecto al gasto financiero calculado en forma anual (según se define en el Contrato de Soporte) de no menos de 1.15 a 1. En 2011, 2010 y 2009, Caterpillar no realizó aportaciones de capital importantes. No obstante que este contrato puede modificarse o darse por terminado por cualquiera de las partes, cualquier modificación o terminación que afecte de manera negativa a los tenedores de nuestra deuda debe recibir la aprobación de los tenedores de 66-2/3 por ciento de la deuda pendiente de pago agregada. Cualquier modificación o terminación que afectase de manera negativa a las entidades crediticias de conformidad con la línea de crédito requiere su aprobación. La obligación de Caterpillar de conformidad con este contrato no es exigible de manera directa por ninguno de nuestros acreedores y no constituye una garantía de ninguna de nuestras obligaciones. En 2011, se pagó a Caterpillar un dividendo en efectivo que totalizó $600 millones; en el primer trimestre de 2011 se pagaron $300 millones y en el tercer trimestre de 2011 se pagaron otros $300 millones. En el primer trimestre de 2010 se pagó a Caterpillar un dividendo en efectivo de $600 millones. En 2009 no se declararon ni se pagaron dividendos en efectivo.

Las tasas/precios por nuestras operaciones con Caterpillar se establecen con base en operaciones en condiciones de mercado.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 31/2001

Tenemos contratos de préstamos de importe variable y otros documentos por cobrar con Caterpillar. De conformidad con estos contratos podemos solicitar un préstamo de hasta $2.12 mil millones de Caterpillar y Caterpillar puede solicitarnos un préstamo de hasta $1 67 mil millones. Los acuerdos están vigentes durante periodos indefinidos y pueden modificarse o darse por terminado por cualquiera de las partes previa notificación con 30 días de anticipación. Durante enero de 2011, contratamos una línea de crédito comprometida por $2 0 mil millones con Caterpillar, que vence en febrero de 2019 De conformidad con este contrato, recibimos una comisión de Caterpillar basada en los importes dispuestos de la línea de crédito y una comisión de mantenimiento por los importes de la línea de crédito de los que no se disponga. La información concerniente a estos contratos es como sigue.

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	2011	2010	2009
Documentos por pagar al 31 de diciembre,	$ —	$ 600	$ 26
Documentos por cobrar al 31 de diciembre,	$ 327	$ 278	$ 1,094
Gasto financiero	$ 1	$ 3	$ 3
Ingresos financieros de los documentos por cobrar con Caterpillar	$ 16	$ 73	$ 93
Comisiones de la línea de crédito con Caterpillar	$ 40	$ —	$ —

[1]Incluido en los otros ingresos, netos, en el estado de resultados consolidado.

Tenemos acuerdos con Caterpillar para comprar, con un descuento, ciertas cuentas por cobrar generadas por las ventas de productos a los intermediarios y los clientes de Caterpillar. De conformidad con estos programas, utilizamos una parte de las cobranzas cada semana para comprar cuentas por cobrar adicionales. A continuación se presenta información correspondiente a estas compras:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	2011	2010	2009
Compras realizadas	$ 32,068	$ 16,513	$ 12,497
Descuentos obtenidos	$ 212	$ 139	$ 163
Saldo al 31 de diciembre de	$ 3,154	$ 1,815	$ 1,073

Participamos en ciertos programas de mercadotecnia patrocinados por Caterpillar a través del ofrecimiento de financiamiento a clientes a tasas que se ubican por debajo de las tasas estándares. Con estos programas, Caterpillar subsidia un importe al inicio de la operación, que después reconocemos como un ingreso durante el plazo del financiamiento. Durante 2011, 2010 y 2009, en relación con esos programas, recibimos $131 millones, $117 millones y $120 millones, respectivamente.

Participamos en varios planes de prestaciones, que administra Caterpillar. Estos planes incluyen planes médicos para los empleados y planes de prestaciones posteriores al retiro. Reembolsamos a Caterpillar por estos cargos. Durante 2011, 2010 y 2009, estos cargos ascendieron a $23 millones, $23 millones y $23 millones, respectivamente. Incluidos en estos cargos se encuentran las aportaciones a los planes de beneficios definidos en el importe de $7 millones, $8 millones y $7 millones, respectivamente, para 2011, 2010 y 2009. Estas aportaciones se relacionan con nuestro participación en los siguientes planes de beneficios definidos que están administrados por Caterpillar: el Plan de Ingresos para el Retiro de Caterpillar Inc., el Plan de Retiro Complementario de Caterpillar Inc. y el Programa de Prestaciones para los Jubilados de Caterpillar Inc. Además, participamos en planes de incentivos a través de acciones de Caterpillar. En 2011, 2010 y 2009, Caterpillar nos asignó $8 millones, $7 millones y $5 millones, respectivamente, en gastos relacionados con la compensación basada en acciones Además, Caterpillar ofrece soporte operativo y administrativo, que es parte integral de la conducción de nuestro negocio En 2011, 2010 y 2009, estos cargos operativos y de soporte que reembolsamos a Caterpillar ascendieron a $27 millones, $23 millones y $19 millones, respectivamente.

Ofrecemos servicios de soporte administrativo a ciertas subsidiarias de Caterpillar. Caterpillar nos reembolsa por estos cargos. Durante 2011, 2010 y 2009, estos cargos ascendieron a $9 millones, $8 millones y $9 millones, respectivamente.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 31/2001

Cuando resulta apropiado, combinamos ciertas presentaciones de documentos relativos al impuesto sobre la renta con los de Caterpillar. En esos casos, pagamos o recibimos de Caterpillar nuestra participación asignada de los impuestos sobre la renta o de los créditos, de conformidad con nuestro acuerdo para compartir los impuestos con Caterpillar.

En 2009, adquirimos una participación no controladora de Caterpillar Japan Limited por $6 millones.

NOTA 13 – ARRENDAMIENTOS

Arrendamos nuestras oficinas y otros inmuebles a través de arrendamientos operativos. El gasto de las rentas se carga a operaciones conforme se incurre en éste. Para 2011, 2010 y 2009, el gasto total de las rentas para los arrendamientos operativos fue de $15 millones, $16 millones y $15 millones, respectivamente. Al 31 de diciembre de 2011, los pagos mínimos de los arrendamientos operativos con términos iniciales o remanentes no cancelables que excedían un año son:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)		
2012	$	14
2013		13
2014		11
2015		11
2016		10
En lo sucesivo		42
Total	$	101

NOTA 14 - INFORMACIÓN POR SEGMENTO:

A. Descripción de los segmentos

Nuestros datos por segmentos se basan en los requerimientos de revelación de los lineamientos contables sobre la presentación de información por segmentos, que requieren que la información financiera se presente con la base utilizada de manera interna para medir el desempeño de los segmentos. De manera interna, presentamos la información correspondiente a los segmentos operativos con base en la responsabilidad de la administración Nuestros elementos operativos ofrecen principalmente los mismos tipos de servicios dentro de cada uno de los segmentos respectivos. Los segmentos operativos son los siguientes:

- Norteamérica: Contamos con oficinas en Estados Unidos y Canadá que atienden a los intermediarios y clientes locales
- Europa y Financiamiento de Energía de Caterpillar: Este segmento incluye nuestras oficinas que atienden a los intermediarios y clientes en Europa, África, Medio Oriente y la Comunidad Británica de Estados Independientes. Este segmento también incluye la División de Financiamiento de Energía de Caterpillar (CPF), que financia buques marinos con motores de Caterpillar en todo el mundo y también ofrece financiamiento de deuda para la generación de energía eléctrica de Caterpillar, la compresión de gas y los sistemas de cogeneración, así como el equipo que no es de Caterpillar pero que funciona a través de estos sistemas en todo el mundo.
- Asia-Pacífico: Este segmento incluye las oficinas en Australia, China, Japón, Corea del Sur y el sureste de Asia que atiende a los intermediarios y clientes locales.
- América Latina: Contamos con oficinas en Brasil, México y Chile que atienden a intermediarios y clientes locales en Centroamérica y Sudamérica.
- Minería: Este segmento incluye a grandes clientes mineros en todo el mundo. Este segmento también ofrece financiamiento de proyectos en varios países.

A fin de estar alineados con nuestros cambios en las responsabilidades de la administración ejecutiva en Cat Financial, nuestra estructura de presentación de información de la administración se actualizó a partir del 1 de enero de 2012. Los datos del ejercicio previo se han revisado para cumplir con la presentación del ejercicio de 2012.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. LOZANO DIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ASUNTO 31/2001

B. Medición y conciliaciones

La deuda y otros gastos se asignaron a los segmentos operativos con base en sus respectivos carteras. El gasto financiero relacionado se calculó con base en el importe de la deuda asignada y las tasas asociadas con esa deuda. La reserva para pérdidas crediticias incluidas en la utilidad de cada uno de los segmentos se basa en la participación de cada uno de los segmentos en la reserva para pérdidas crediticias de la Compañía.

Las partidas de conciliación se crean con base en las diferencias contables entre la presentación de información por segmentos y nuestra presentación de información externa consolidada. Para la conciliación de la utilidad antes del impuesto sobre la renta, hemos agrupado las partidas de conciliación como sigue:

- **No asignada:** Esta partida se relaciona con los requerimientos y las estrategias corporativas que se consideraron son en beneficio de toda la organización. Aquí también se incluyen los resultados consolidados de la sociedad de objeto especial (consulte información adicional en la Nota 9) y otras partidas varias.
- **De tiempo:** Las diferencias en el tiempo en el reconocimiento de los costos entre la presentación de información por segmentos y la presentación de información externa consolidada.
- **De metodología:** Las diferencias metodológicas entre nuestra presentación de información por segmentos y nuestra presentación de información externa son como sigue:
  - Los activos de los segmentos incluyen otros activos administrados de los que por lo regular mantenemos responsabilidades de pago.
  - El gasto financiero incluye puntos a término realizados con respecto a contratos a término de divisas, con los elementos de ajuste al mercado de los contratos cambiarios a término incluidos como una diferencia metodológica.
  - La utilidad atribuible a las participaciones no controladora se considera un componente de la utilidad por segmentos.

Como se observó antes, la información por segmentos se presenta con base en la presentación de información de la administración. A diferencia de la presentación de información financiera, no existen lineamientos autorizados para la presentación de información de la administración equivalentes a los U.S GAAP

Datos complementarios por segmentos y conciliaciones con la presentación de información externa para los ejercicios que concluyeron el 31 de diciembre de

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses) 2011	Ingresos	Utilidad por segmento	Gasto financiero	Depreciación del equipo arrendado a otros	Provisiones para pérdidas crediticias	Utilidad por segmento al 31 de diciembre de 2011	Inversión en activo fijo
Norteamérica	$ 966	$ 221	$ 314	$ 276	$ 34	$ 11,177	$ 530
Europa y CPF	502	53	148	89	105	6,601	118
Asia Pacífico	333	111	130	16	28	4,557	42
América Latina	350	110	128	47	17	3,947	175
Minería	446	76	87	260	3	2,645	321
Total de los segmentos	2,597	571	807	688	187	28,927	1,186
No asignada	70	(55)	22	2	2	1,350	3
De tiempo	(22)	(6)	12	—	(13)	67	1
De metodología	—	(6)	(14)	—	—		
Eliminaciones intersegmentos	—	—	—	—	—	(247)	—
Total	$ 2,645	$ 504	$ 827	$ 690	$ 176	$ 30,112	$ 1,190

PERFIL TRADICIONAL AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. CUARON
FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 12/2001

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses) 2010	Ingresos	Utilidad por segmento	Gasto financiero	Depreciación del equipo arrendado a otros	Provisiones para pérdidas crediticias	Utilidad por segmento al 31 de diciembre de 2010	Inversión en activo fijo
Norteamérica	$ 985	$ 46	$ 380	$ 302	$ 120	$ 11,111	$ 512
Europa y CPF	498	79	182	92	50	6,884	120
Asia Pacífico	441	96	138	133	25	4,315	21
América Latina	297	101	121	29	9	3,391	109
Minería	252	48	62	131	(3)	1,523	156
Total de los segmentos	2,473	370	883	687	201	27,224	918
No asignada	104	(19)	28	3	—	1,617	40
De tiempo	(25)	(31)	14	—	12	113	1
De metodología	—	9	(8)	—	—	(21)	—
Eliminaciones intersegmentos	—	—	—	—	—	(181)	—
Total	$ 2,552	$ 329	$ 917	$ 690	$ 213	$ 28,752	$ 959

2009	Ingresos	Utilidad por segmento	Gasto financiero	Depreciación del equipo arrendado a otros	Provisiones para pérdidas crediticias	Utilidad por segmento al 31 de diciembre de 2009	Inversión en activo fijo
Norteamérica	$ 1,080	$ 31	$ 429	$ 347	$ 139	$ 11,727	$ 475
Europa y CPF	591	73	229	106	73	8,176	97
Asia Pacífico	412	101	143	121	(10)	3,870	5
América Latina	276	85	136	22	5	3,101	78
Minería	233	29	68	114	10	1,842	256
Total de los segmentos	2,592	319	1,005	710	217	28,716	911
No asignada	144	(16)	72	3	12	2,801	63
De tiempo	(22)	16	—	—	2	67	2
De metodología	—	1	(29)	—	—	(577)	—
Eliminaciones intersegmentos	—	—	—	—	—	(359)	—
Total	$ 2,714	$ 320	$ 1,048	$ 713	$ 231	$ 30,648	$ 976

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 37/2001

Dentro y fuera de Estados Unidos:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	2011	2010	2009
Ingresos			
Dentro de Estados Unidos	$ 1,112	$ 1,138	$ 1,338
Dentro de Canadá	374	362	348
Dentro de Australia	259	222	188
Todos los demás servicios.	900	830	840
Total	$ 2,645	$ 2,552	$ 2,714

Equipo con arrendamientos operativos y no arrendado **Equipo (incluido en otros activos), neto**	2011	2010	2009
Dentro de Estados Unidos	$ 986	$ 1,044	$ 1,246
Dentro de Canadá	771	818	901
Dentro de Australia	314	343	325
Todos los demás servicios	592	567	604
Total	$ 2,663	$ 2,772	$ 3,076

NOTA 15 – DATOS FINANCIEROS TRIMESTRALES SELECTOS (NO AUDITADOS)

(Cifras expresadas en millones de dólares

2011	Primer trimestre	Segundo trimestre	Tercer trimestre	Cuarto trimestre
Ingresos totales	$ 640	$ 675	$ 668	$ 662
Utilidad antes de impuestos	$ 115	$ 152	$ 126	$ 111
Utilidad	$ 83	$ 107	$ 93	$ 95

2010	Primer trimestre	Segundo trimestre	Tercer trimestre	Cuarto trimestre
Ingresos totales	$ 631	$ 648	$ 640	$ 633
Utilidad antes de impuestos	$ 71	$ 95	$ 89	$ 74
Utilidad	$ 53	$ 82	$ 73	$ 70

2009	Primer trimestre	Segundo trimestre	Tercer trimestre	Cuarto trimestre
Ingresos totales	$ 681	$ 700	$ 676	$ 657
Utilidad antes de impuestos	$ 71	$ 122	$ 80	$ 47
Utilidad	$ 51	$ 89	$ 76	$ 43

LA SUSCRITA, VICTORIA ANTONIA ESTANDÍA FERNÁNDEZ, PERITO TRADUCTOR (P.119-2002) AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL MEDIANTE ACUERDO 37/2001, RATIFICADO EN LA LISTA PUBLICADA EN EL DIARIO OFICIAL DE LA FEDERACIÓN EL 1 DE DICIEMBRE DE 2011, CERTIFICO QUE A MI JUICIO LA ANTERIOR ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y CORRECTA AL CASTELLANO DE SU ORIGINAL EN IDIOMA INGLÉS.

MÉXICO, D.F. A 26 DE OCTUBRE DE 2012

VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P. 119-2002
ACUERDO 37/2001

(Traducción)

COMISIÓN DE VALORES DE
ESTADOS UNIDOS
Washington, D.C. 20549

Formulario 10-Q

☒ INFORME TRIMESTRAL DE CONFORMIDAD CON LA SECCIÓN 13 O 15(d) DE LA LEY DEL MERCADO DE VALORES DE 1934

Por el trimestre concluido el 30 de septiembre de 2012

Número de Registro ante la Comisión 001-11241

CATERPILLAR FINANCIAL SERVICES CORPORATION

(Nombre exacto del Registrante según se especifica en su acta constitutiva)

Delaware	**37-1105865**
(Estado de constitución)	**(No. de identificación del empleador ante el Servicio de Administración Tributaria de Estados Unidos [IRS])**
2120 West End Ave. Nashville, Tennessee (Dirección de las oficinas ejecutivas principales)	**37203-0001 (Código postal)**

Número telefónico del registrante, incluida la clave de larga distancia: (615) 341-1000

Indique con una marca de verificación si el registrante (1) ha presentado todos los informes que está obligado a presentar de conformidad con la Sección 13 o 15 (d) la Ley del Mercado de Valores de 1934 durante los últimos 12 meses (o correspondientes a un periodo menor en el que el registrante haya estado obligado a presentar esos informes) y (2) ha estado sujeto a requerimientos de presentación de información durante los últimos 90 días. Sí [✓] No [ ]

Indique con una marca de verificación si el registrante ha enviado de manera electrónica y registrado en su sitio Web corporativo, en su caso, cada uno de los Archivos de Datos Interactivos que deben enviarse y registrarse de conformidad con la Regla 405 de la Reglamentación S-T (Sección 232.405 de este capítulo) durante los últimos 12 meses (o correspondiente a aquel periodo menor al que registrante haya estado obligado a presentar y registrar esos archivos). Sí [✓] No [ ]

Indique con una marca de verificación si el registrante es una compañía de gran capitalización obligada a presentar su información ante la SEC de manera acelerada, una compañía obligada a presentar su información ante la SEC de manera acelerada o una compañía obligada a presentar su información ante la SEC de manera normal o bien una compañía de menor tamaño obligada a presentar su información ante la SEC. Consulte, en la Regla 12b-2 de la Ley de Valores, las definiciones de "compañía de gran capitalización obligada a presentar su información ante la SEC de manera acelerada", "compañía obligada a presentar su información ante la SEC de manera acelerada" o de "compañía de menor tamaño obligada a presentar su información ante la SEC".

Compañía de gran capitalización obligada a presentar su información ante la SEC de manera acelerada [ ] Compañía obligada a presentar su información ante la SEC de manera acelerada [ ] Compañía obligada a presentar su información ante la SEC de manera normal [✓] Compañía de menor tamaño obligada a presentar su información ante la SEC [ ]

Indique con una marca de verificación si el registrante es una sociedad que ha cesado actividades pero mantiene acciones en otras compañías (según se define en la Regla 12b-2 de la Ley de Valores).
Sí [ ] No [✓]

A partir del 2 de noviembre de 2012, una parte de las acciones comunes del registrante estuvo en circulación. [illegible] es propiedad de Caterpillar Inc.

El registrante es una sociedad en participación absoluta de Caterpillar Inc. y cumple las condiciones establecidas en la Instrucción General (H)(1)(a) y (b) del Formulario 10-Q y, por consiguiente, presenta este formulario con el formato de revelación reducido.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 31/2001

(CIFRAS NO AUDITADAS)

PARTE I. INFORMACIÓN FINANCIERA

ARTÍCULO 1. ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS (No auditados)

Además de los estados financieros consolidados no auditados que se anexan correspondientes a Caterpillar Financial Services Corporation (junto con sus subsidiarias, "Cat Financial," "la Compañía," "nosotros," "a nosotros" o "nuestro"), le sugerimos lea nuestro Informe Anual 2011 en el Formulario 10-K, complementado por nuestro Informe Actual en el Formulario 8-K del 7 de agosto de 2012, con el fin de reflejar un cambio en los segmentos operativos. La compañía presenta en forma electrónica ante la Comisión de Valores de Estados Unidos (SEC) los informes requeridos en el Formulario 8-K, el Formulario 10-Q, el Formulario 10-K y los documentos de registro en el Formulario S-3, así como otros formularios o informes, según se requiera. El público puede leer y copiar cualesquier materiales que la Compañía haya presentado ante la SEC en la Sala de Consulta Pública de la SEC ubicada en 100 F Street, N.E., Washington, DC 20549. El público puede obtener información sobre el funcionamiento de la Sala de Consulta Pública llamando a la SEC al número 1-800-SEC-0330. La SEC mantiene un sitio en Internet (www.sec.gov) que contiene informes, declaraciones financieras incluidas en las comunicaciones formales de la emisora a sus accionistas y otras declaraciones informativas, así como otro tipo de información concerniente a las emisoras que presentan su información en forma electrónica ante la SEC. Las copias de nuestro informe anual en el Formulario 10-K, de los informes trimestrales en el Formulario 10-Q, de los informes actualizados en el Formulario 8-K y cualesquier modificaciones a estos informes presentados o proporcionados ante la SEC están disponibles sin costo alguno a través del sitio de Internet de Caterpillar Inc (www.caterpillar.com/secfilings), tan pronto como resulte prácticamente razonable después de presentarse ante la SEC. También pueden obtenerse copias gratuitas escribiendo a la siguiente dirección: Legal Dept., Caterpillar Financial Services Corporation, 2120 West End Ave., Nashville, Tennessee 37203-0001. Además, el público puede obtener información más detallada acerca de nuestra compañía tenedora, Caterpillar Inc. (junto con sus subsidiarias, "Caterpillar" o "Cat"), visitando su sitio en Internet (www.caterpillar.com). Observe que la información contenida en cualquier momento en nuestro sitio en Internet, en los sitios de Internet de Caterpillar o de la SEC no se incorpora al presente documento ni se tiene aquí por reproducida como si a la letra se insertase.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 37/2001

(CIFRAS NO AUDITADAS)

Caterpillar Financial Services Corporation
ESTADOS DE RESULTADOS CONSOLIDADOS
(Cifras no auditadas)
(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

	Para el periodo de tres meses concluido el 30 de septiembre de		Para el periodo de nueve meses concluido el 30 de septiembre de	
	2012	2011	2012	2011
Ingresos:				
Financiamiento minorista	$ 341	$ 326	$ 995	$ 966
Arrendamiento operativo	218	218	648	658
Financiamiento mayorista	82	77	252	221
Otros, neto	37	47	119	138
Ingresos totales	678	668	2,014	1,983
Egresos:				
Intereses	201	211	603	624
Depreciación del equipo arrendado a otros	174	173	515	520
Gastos generales, operativos y administrativos	104	101	308	291
Reserva para pérdidas crediticias	39	38	92	124
Otros	7	9	20	26
Total de gastos	525	532	1,538	1,585
Otros ingresos (gastos)	—	(10)	(9)	(5)
Utilidad antes de impuestos	153	126	467	393
Provisión del impuesto sobre la renta	41	29	126	98
Utilidad de las compañías consolidadas	112	97	341	295
Menos: Utilidad atribuible a la participación no controladora	3	4	8	12
Utilidad [1]	$ 109	$ 93	$ 333	$ 283

[1] **Utilidad atribuible a Caterpillar Financial Services Corporation.**

Consulte las notas sobre los estados financieros consolidados (no auditados).

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 31/2001

Caterpillar Financial Services Corporation
ESTADOS DEL RESULTADO INTEGRAL CONSOLIDADOS
(Cifras no auditadas)
(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

	Para el periodo de tres meses concluido el 30 de septiembre de		Para el periodo de nueve meses concluido el 30 de septiembre de	
	2012	2011	2012	2011
Utilidad de las compañías consolidadas	$ 112	$ 97	$ 341	$ 295
Otro resultado integral, neto de impuestos:				
Conversión cambiaria, neta de (gastos)/beneficios fiscales de: 2012-$18 tres meses, $(1) nueve meses; 2011-$(69) tres meses, $15 nueve meses	89	(293)	28	(42)
Instrumentos financieros derivados:				
Ganancias (pérdidas) diferidas, netas de (gastos)/beneficios fiscales de: 2012-$1 tres meses, $2 nueve meses; 2011-$1 tres meses, $1 nueve meses	(3)	(3)	(4)	(4)
(Ganancias) pérdidas reclasificadas a utilidades, netas de (gastos)/beneficios fiscales de: 2012-$- tres meses, $(1) nueve meses; 2011-$(1) tres meses, $(4) nueve meses	1	2	2	11
Total del otro resultado integral, neto de impuestos	87	(294)	26	(35)
Utilidad o pérdida integral	199	(197)	367	260
Menos: Resultado integral atribuible a las participaciones no controladoras	2	5	7	15
Resultado integral atribuible a Caterpillar Financial Services Corporation.	$ 197	$ (202)	$ 360	$ 245

Consulte las notas sobre los estados financieros consolidados (no auditados).

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 31/2001

(CIFRAS NO AUDITADAS)

Caterpillar Financial Services Corporation
BALANCES GENERALES CONSOLIDADOS
(Cifras no auditadas)
(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses, salvo por los datos de la participación)

	30 de septiembre de 2012	31 de diciembre de 2011
Activo:		
Efectivo e inversiones temporales	$ 2,188	$ 1,176
Cuentas financieras por cobrar		
Pagarés por cobrar del sector minorista	10,358	8,840
Pagarés por cobrar del sector mayorista	4,160	4,368
Arrendamientos financieros y contratos de venta a plazos - Sector minorista	13,458	12,436
Arrendamientos financieros y contratos de venta a plazos - Sector mayorista	530	425
	28,506	26,069
Menos: Ingresos no devengados	(990)	(944)
Menos: Reserva para pérdidas crediticias	(404)	(369)
Total de las cuentas financieras por cobrar netas	27,112	24,756
Pagarés por cobrar de Caterpillar	372	327
Equipo con arrendamientos operativos, menos la depreciación acumulada	2,924	2,611
Impuestos sobre la renta diferidos y reembolsables	151	159
Otros activos	1,087	1,083
Total de activos	$ 33,834	$ 30,112
Pasivo y capital contable:		
Cuentas por pagar a intermediarios y otros	$ 110	$ 100
Cuentas por pagar a Caterpillar – otros	77	67
Gastos acumulados	222	292
Impuesto sobre la renta por pagar	66	60
Cuentas por pagar a Caterpillar - préstamos	209	—
Préstamos a corto plazo	4,460	3,895
Vencimientos a corto plazo de la deuda a largo plazo	6,993	5,102
Deuda a largo plazo	17,516	16,529
Impuesto sobre la renta diferido y otros pasivos	594	597
Suma el pasivo	30,247	26,642
Compromisos y pasivos contingentes (Notas 7 y 9)		
Acciones comunes - $1 valor nominativo:		
Autorizado: 2,000 acciones; Emitidas y en circulación: una acción (al importe pagado)	745	745
Capital pagado adicional	3	3
Utilidades acumuladas	2,512	2,512
Otro resultado integral acumulado	143	116
Participaciones no controladoras	184	94
Suma el capital contable	3,587	3,470
Suma el pasivo y el capital contable	$ 33,834	$ 30,112

Consulte las notas sobre los estados financieros consolidados (no auditados).

PERITO AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNÁNDEZ
P-119-2007
ACUERDO 31/2001

Caterpillar Financial Services Corporation

ESTADOS CONSOLIDADOS DE VARIACIONES EN EL CAPITAL CONTABLE

(Cifras no auditadas)

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

Para el periodo de nueve meses concluido el 30 de septiembre de 2011	Acciones comunes	Capital adicional pagado	Resultados acumulados	Otro resultado integral acumulado	Participaciones no controladoras	Total
Saldo al 31 de diciembre de 2010	$ 745	$ 2	$ 2,734	$ 217	$ 83	$ 3,781
Utilidad de las compañías consolidadas			283		12	295
Dividendos pagados a Cat Inc.			(600)			(600)
Conversión cambiaria, neta de impuestos				(45)	3	(42)
Instrumentos financieros derivados, netos de impuestos				7		7
Saldo al 30 de septiembre de 2011	$ 745	$ 2	$ 2,417	$ 179	$ 98	$ 3,441
Para el periodo de nueve meses concluido el 30 de septiembre de 2012						
Saldo al 31 de diciembre de 2011	$ 745	$ 2	$ 2,512	$ 116	$ 95	$ 3,470
Utilidad de las compañías consolidadas			333		8	341
Dividendos pagados a Cat Inc.			(250)			(250)
Conversión cambiaria, neta de impuestos				29	(1)	28
Instrumentos financieros derivados, netos de impuestos				(2)		(2)
Saldo al 30 de septiembre de 2012	$ 745	$ 2	$ 2,595	$ 143	$ 102	$ 3,587

Consulte las notas sobre los estados financieros consolidados (no auditados)

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 8/1/2001

Caterpillar Financial Services Corporation

ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO CONSOLIDADOS

(Cifras no auditadas)

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

	Para el periodo de nueve meses concluido el 30 de septiembre de	
	2012	**2011**
Flujos de efectivo de las actividades de operación:		
Utilidad de las compañías consolidadas	$ 341	$ 295
Ajustes de partidas que no requieren el desembolso de efectivo:		
Depreciación y amortización	529	535
Amortización del descuento sobre la compra de las cuentas por cobrar	(181)	(157)
Reserva para pérdidas crediticias	92	124
Ganancia en las ventas de cuentas por cobrar	(2)	(2)
Otros, neto	(20)	(40)
Cambios en los activos y en los pasivos:		
Cuentas por cobrar de otros	(61)	30
Otras cuentas por cobrar/por pagar con Caterpillar	16	7
Cuentas por pagar a intermediarios y otros	(12)	9
Intereses por pagar acumulados	(14)	(29)
Gastos acumulados y otros pasivos, neto	(12)	(35)
Impuesto sobre la renta por pagar	24	58
Pagos de las permutas financieras de tasas de interés	—	(1)
Flujos de efectivo netos generados por las actividades de operación	700	794
Flujos de efectivo de las actividades de inversión:		
Inversión en activo fijo para el equipo en arrendamientos operativos y otra inversión en activo fijo	(1,232)	(830)
Ingresos de la enajenación del equipo	688	878
Adiciones a las cuentas financieras por cobrar	(14,195)	(12,192)
Cobranza de las cuentas financieras por cobrar	11,255	11,158
Cambios netos en las cuentas por cobrar adquiridas de Caterpillar	366	(833)
Ingresos de la venta de cuentas por cobrar	109	106
Cambio neto en los préstamos a tasa variable a Caterpillar	(47)	55
Adiciones a otros pagarés por cobrar con Caterpillar	(92)	(117)
Cobranza de otros pagarés por cobrar con Caterpillar	92	8
Actividad restringida del efectivo e inversiones temporales, neta	47	84
Otros, neto	(1)	4
Efectivo neto generado por (utilizado para) las actividades de inversión	(3,010)	(1,679)
Flujos de efectivos derivados de actividades de financiamiento:		
Cambio neto en los préstamos a tasa variable de Caterpillar	203	—
Pagos de los préstamos con Caterpillar	—	(600)
Ingresos de la deuda emitida (vencimientos originales mayores a tres meses)	9,617	8,703
Pagos de la deuda emitida (vencimientos originales mayores a tres meses)	(6,278)	(6,080)
Préstamos a corto plazo, netos (vencimientos originales de tres meses o menos)	125	(809)
Dividendos pagados a Caterpillar	(250)	(600)
Efectivo neto generado por (utilizado para) las actividades de financiamiento	3,417	614
Efecto de los cambios en el tipo de cambio en el efectivo e inversiones temporales	(95)	48
Incremento (reducción) en el efectivo e inversiones temporales	1,012	(223)
Efectivo e inversiones temporales al inicio del ejercicio	1,176	676
Efectivo e inversiones temporales al final del periodo	$ 2,188	$ 453

Consulte las notas sobre los estados financieros consolidados (no auditados).

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTRADA FERNÁNDEZ
ACUERDO 31/2001

Notas sobre los estados financieros consolidados
(Cifras no auditadas)

1. Base de presentación

En opinión de la administración, los estados financieros consolidados no auditados anexos incluyen todos los ajustes, que consisten sólo en los ajustes recurrentes normales, necesarios para una presentación razonable de: (a) el estado de resultados consolidado para los períodos de tres y nueve meses que concluyeron el 30 de septiembre de 2012 y de 2011; (b) el estado del resultado integral consolidado para los periodos de tres y nueve meses que concluyeron el 30 de septiembre de 2012 y de 2011; (c) el balance general consolidado al 30 de septiembre de 2012 y el 31 de diciembre de 2011; (d) el estado de variaciones en el capital contable consolidado para los períodos de nueve meses que concluyeron el 30 de septiembre de 2012 y de 2011; y (e) el estado de flujos efectivos consolidado para los períodos de nueve meses que concluyeron el 30 de septiembre de 2012 y de 2011. Los estados financieros se han preparado de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados en Estados Unidos de América (U.S. GAAP) y de conformidad con las reglas y reglamentaciones de la Comisión de Valores de Estados Unidos (SEC).

Algunos importes de ejercicios previos han sido reclasificados para adecuarse a la presentación de los estados financieros del periodo actual. Las actividades de inversión en los estados de flujos de efectivo consolidados tienen adiciones y cobranzas relacionadas con las cuentas por cobrar de Caterpillar que se presentan en forma neta. Estas cuentas y documentos por cobrar tienen menores duraciones con una elevada tasa de rotación. Los flujos de efectivo de las actividades de inversión no se han modificado.

Los resultados a fechas intermedias no son necesariamente indicativos de los resultados de un ejercicio completo. La información incluida en este Formulario 10-Q debe leerse en conjunto con el Análisis y Discusiones de la Administración sobre los Resultados Operativos y la Situación Financiera y con los estados financieros auditados consolidados y las notas de éstos que se incluyen en nuestro Informe Anual en el Formulario 10-K para el ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 2011, complementado por nuestro Informe Actual en el Formulario 8-K, presentado el 7 de agosto de 2012 para reflejar un cambio en los segmentos operativos.

Los datos de la situación financiera al 31 de diciembre de 2011 aquí incluidos se obtuvieron de los estados financieros consolidados auditados incluidos en nuestro informe anual en el Formulario 10-K para el ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 2011, complementados por nuestro Informe Actual en el Formulario 8-K, presentado el 7 de agosto de 2012 para reflejar un cambio en los segmentos operativos; sin embargo, no incluyen todas las revelaciones requeridas por los U.S. GAAP.

Consolidamos todas las entidades de participación variable (VIEs) de las que somos los beneficiarios principales. Para las VIEs, evaluamos si somos los beneficiarios principales, según lo señalado por los lineamientos contables sobre consolidación de las VIEs. El beneficiario principal de una VIE es la parte que tiene tanto la facultad de dirigir las actividades que tienen el impacto más importante en el desempeño de la entidad como la obligación de absorber las pérdidas o el derecho para recibir los beneficios que podrían ser potencialmente importantes para la entidad. Sírvase consultar más información en la Nota 7.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 31/2001

2. Otro resultado integral acumulado

El resultado integral y sus componentes se presentan en los estados del resultado integral consolidados. El otro resultado integral acumulado, neto de impuestos, incluido en los estados de variaciones en el capital contable, consistió en lo siguiente al:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

	30 de septiembre de 2012	30 de septiembre de 2011
Conversión cambiaria	$ 151	$ 186
Instrumentos financieros derivados	(8)	(7)
Total del otro resultado integral acumulado	$ 143	$ 179

3. Nuevos pronunciamientos contables

Revelaciones acerca de la calidad crediticia de las cuentas financieras por cobrar y las reservas para pérdidas crediticias – En julio de 2010, el Consejo de Normas de Contabilidad Financiera (FASB) publicó los lineamientos contables sobre las revelaciones acerca de la calidad crediticia de las cuentas financieras por cobrar y la reserva para las pérdidas crediticias. Los lineamientos amplían las revelaciones concernientes a la reserva de pérdidas crediticias y las cuentas financieras por cobrar al exigir que las entidades revelen información a niveles desagregados. Éstos también requieren la revelación de indicadores de la calidad crediticia, información de vencimientos pasados y las modificaciones de las cuentas financieras por cobrar. Asimismo, en abril de 2011, el FASB publicó los lineamientos que aclaran cuándo es que una reestructuración de una cuenta por cobrar debe considerarse una reestructuración de deuda con problemas al proporcionar lineamientos adicionales para determinar si la entidad ha otorgado una concesión y si el deudor está atravesando por dificultades financieras. Para los saldos al cierre del período, las nuevas revelaciones entraron en vigor el 31 de diciembre de 2010 y no tuvieron un impacto material en nuestros estados financieros. Para la actividad durante un período informativo, las revelaciones entraron en vigor el 1 de enero de 2011 y no tuvieron un impacto material en nuestros estados financieros. Las revelaciones relacionadas con las modificaciones de las cuentas financieras por cobrar, así como los lineamientos que aclaran cuándo es que una cuenta por cobrar reestructurada debe considerarse como una reestructuración de deuda con problemas entraron en vigor el 1 de julio de 2011 y no tuvieron un impacto material en nuestros estados financieros. Consulte la Nota 4A para obtener información adicional.

Presentación del resultado integral – En junio de 2011, el FASB emitió lineamientos contables sobre la presentación del resultado integral. Los lineamientos presentan dos opciones para la presentación del resultado neto y del otro resultado integral. El total del resultado integral, los componentes del resultado neto y los componentes del otro resultado integral pueden presentarse ya sea en un estado del resultado integral único o en dos estados por separado pero consecutivos. Optamos por una presentación en dos estados por separado. Estos lineamientos entraron en vigor el 1 de enero de 2012.

Revelaciones acerca de la compensación de los activos y los pasivos – En diciembre de 2011, el FASB emitió lineamientos contables sobre las revelaciones de la compensación de los activos y los pasivos. El lineamiento requiere que las entidades revelen la información, tanto bruta como neta, acerca de los instrumentos y las operaciones que se compensan en el balance general, así como los instrumentos y operaciones que están sujetos a un acuerdo maestro de compensación exigible o a un contrato similar. Este lineamiento entra en vigor el 1 de enero de 2013 y requiere aplicación retrospectiva. En la actualidad, estamos revisando el impacto de este lineamiento en nuestros estados financieros y esperamos completar esta evaluación en 2012.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 37/2001

4. Actividades de financiamiento

A. Calidad crediticia de las cuentas financieras por cobrar y reserva para pérdidas crediticias

Aplicamos una metodología sistemática para determinar la reserva para pérdidas crediticias para las cuentas financieras por cobrar. Con base en nuestro análisis de las pérdidas crediticias y de los factores de riesgo, nuestros segmentos de cartera son como sigue.

- **Clientes** - Cuentas financieras por cobrar con los clientes minoristas.
- **Intermediarios** - Cuentas financieras por cobrar con los intermediarios de Caterpillar.
- **Cuentas por cobrar adquiridas de Caterpillar** - Cuentas por cobrar adquiridas de las entidades de Caterpillar.

Además, evaluamos nuestros segmentos de cartera por clase de cuentas financieras por cobrar, lo que se define como un nivel de información (por debajo de un segmento de la cartera) en el que las cuentas financieras por cobrar tienen el mismo atributo de medición inicial y un método similar para la evaluación y el monitoreo del riesgo crediticio. Por lo regular, nuestras cuentas financieras por cobrar dentro de un área geográfica tienen perfiles crediticios y métodos de evaluación y monitoreo del riesgo crediticio similares. Nuestras clases, que se alinean con la presentación de información de la administración con respecto a las pérdidas crediticias, son como sigue:

- **Norteamérica** - Las cuentas financieras por cobrar originadas en Estados Unidos o Canadá.
- **Europa** - Las cuentas financieras por cobrar originadas en Europa, África, Medio Oriente y la Comunidad Británica de Estados Independientes.
- **Asia Pacífico** - Las cuentas financieras por cobrar originadas en Australia, Nueva Zelanda, China, Japón, Corea del Sur y Asia del Sureste.
- **Minería** - Las cuentas financieras por cobrar relacionadas con grandes clientes mineros en todo el mundo.
- **América Latina** - Cuentas financieras por cobrar originadas en los países de Centroamérica y Sudamérica y en México.
- **Financiamiento de Energía de Caterpillar** - Las cuentas financieras por cobrar relacionadas con los buques marinos con motores de Caterpillar en todo el mundo y la generación de energía eléctrica de Caterpillar, la compresión de gas y los sistemas de cogeneración así como el equipo que no es de Caterpillar pero que funciona a través de estos sistemas en todo el mundo.

Préstamos y arrendamiento financiero deteriorados

Para todas las clases, un préstamo o arrendamiento financiero se consideran deteriorados, con base en la información y los hechos actuales, si es probable que no vayamos a ser capaces de cobrar todos los importes que se adeudan de acuerdo con los términos contractuales del préstamo o del arrendamiento financiero. Los préstamos y el arrendamiento financiero revisados en cuanto a su deterioro incluyen préstamos y arrendamientos financieros que estaban vencidos, con problemas de recuperación o en quiebra. El reconocimiento del ingreso se suspende y el préstamo o arrendamiento financiero se coloca en estado de no contabilización de intereses no pagados cuando la administración determina que la cobranza de ingresos futuros no es probable (por lo general, después de 120 días de atraso). La contabilización se reanuda y, se reconoce el ingreso suspendido anteriormente, cuando el préstamo o el arrendamiento financiero se vuelven vigentes en términos contractuales y/o se eliminan las dudas acerca de la cobranza. Las entradas netas de efectivo con respecto a los préstamos o el arrendamiento financiero deteriorados se registran contra las cuentas por cobrar y, a continuación, en cualquier ingreso no reconocido.

No se presentaron préstamos o arrendamientos financieros deteriorados al 30 de septiembre de 2012 ni al 31 de diciembre de 2011, para los segmentos de cartera de los Intermediarios ni de las Cuentas por Cobrar Adquiridas de Caterpillar. La inversión promedio registrada para los préstamos y los arrendamientos financieros deteriorados para los segmentos de cartera

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 37/2001

de los Intermediarios y de las Cuentas por Cobrar Adquiridas de Caterpillar fue de cero para los períodos de tres y nueve meses que concluyeron el 30 de septiembre de 2012 y de 2011.

Los préstamos y los arrendamientos financieros deteriorados en lo individual para el segmento de cartera de los clientes son como sigue:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	Al 30 de septiembre de 2012			Al 31 de diciembre de 2011		
Préstamos y arrendamiento financiero deteriorados sin una reserva registrada	**Inversión registrada**	**Saldo del capital insoluto**	**Reserva relacionada**	**Inversión registrada[1]**	**Saldo del capital insoluto[1]**	**Reserva relacionada**
Clientes						
Norteamérica	$ 42	$ 41	$ —	$ 83	$ 80	$ —
Europa	44	44	—	47	46	—
Asia Pacífico	4	4	—	4	4	—
Minería	9	9	—	8	8	—
América Latina	7	7	—	9	9	—
Financiamiento de Energía de Caterpillar	269	268	—	175	170	—
Total	$ 375	$ 373	$ —	$ 326	$ 317	$ —
Préstamos y arrendamiento financiero deteriorados con una reserva registrada						
Clientes						
Norteamérica	$ 38	$ 34	$ 9	$ 69	$ 64	$ 15
Europa	50	48	17	36	33	12
Asia Pacífico	34	34	7	13	13	3
Minería	68	67	7	13	13	4
América Latina	53	53	17	25	25	6
Financiamiento de Energía de Caterpillar	112	110	18	93	92	16
Total	$ 355	$ 346	$ 75	$ 249	$ 240	$ 56
Total de los préstamos y arrendamientos financieros deteriorados						
Clientes						
Norteamérica	$ 80	$ 75	$ 9	$ 152	$ 144	$ 15
Europa	94	92	17	83	79	12
Asia Pacífico	38	38	7	17	17	3
Minería	77	76	7	21	21	4
América Latina	60	60	17	34	34	6
Financiamiento de Energía de Caterpillar	381	378	18	268	262	16
Total	$ 730	$ 719	$ 75	$ 575	$ 557	$ 56

[1] Los importes antes revelados se han revisado debido a errores no materiales

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 37/2001

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

Préstamos y arrendamientos financieros deteriorados sin reserva registrada	Para el periodo de tres meses concluido el 30 de septiembre de 2012		Para el periodo de tres meses concluido el 30 de septiembre de 2011	
	Inversión promedio registrada	Intereses devengados reconocidos	Inversión promedio registrada[1]	Intereses devengados reconocidos
Clientes				
Norteamérica	$ 42	$ 1	$ 91	$ 1
Europa	45	—	10	—
Asia Pacífico	3	—	5	1
Minería	9	—	8	—
América Latina	6	—	11	—
Financiamiento de Energía de Caterpillar	220	1	240	—
Total	$ 325	$ 2	$ 365	$ 2
Préstamos y arrendamientos financieros deteriorados con una reserva				
Clientes				
Norteamérica	$ 51	$ —	$ 126	$ —
Europa	44	1	44	1
Asia Pacífico	29	—	9	—
Minería	68	1	10	—
América Latina	58	1	40	—
Financiamiento de Energía de Caterpillar	110	—	126	—
Total	$ 360	$ 3	$ 355	$ —
Total de los préstamos y arrendamientos financieros deteriorados				
Clientes				
Norteamérica	$ 93	$ 1	$ 217	$ 1
Europa	89	1	54	1
Asia Pacífico	32	—	14	1
Minería	77	1	18	—
América Latina	64	1	51	—
Financiamiento de Energía de Caterpillar	330	1	366	—
Total	$ 685	$ 5	$ 720	$ 3

[1] Los importes antes revelados se han revisado debido a errores no materiales.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 31/2001

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

	Para el período de nueve meses concluido el 30 de septiembre de 2012		Para el periodo de nueve meses concluido el 30 de septiembre de 2011	
Préstamos y arrendamientos financieros deteriorados sin reserva registrada	**Inversión promedio registrada**	**Intereses devengados reconocidos**	**Inversión promedio registrada[1]**	**Intereses devengados reconocidos**
Clientes				
Norteamérica	$ 56	$ 2	$ 93	$ 3
Europa	45	—	8	—
Asia Pacífico	3	—	5	1
Minería	8	—	8	—
América Latina	6	—	8	—
Financiamiento de Energía de Caterpillar	204	3	234	1
Total	$ 322	$ 5	$ 356	$ 5
Préstamos y arrendamientos financieros deteriorados con una reserva registrada				
Clientes				
Norteamérica	$ 63	$ 1	$ 160	$ 4
Europa	42	1	53	2
Asia Pacífico	24	1	18	1
Minería	41	2	4	—
América Latina	42	2	44	2
Financiamiento de Energía de Caterpillar	94	—	79	—
Total	$ 306	$ 7	$ 358	$ 9
Total de los préstamos y arrendamientos financieros deteriorados				
Clientes				
Norteamérica	$ 119	$ 3	$ 253	$ 7
Europa	87	1	61	2
Asia Pacífico	27	1	23	2
Minería	49	2	12	—
América Latina	48	2	52	2
Financiamiento de Energía de Caterpillar	298	3	313	1
Total	$ 628	$ 12	$ 714	$ 14

[1] Los importes antes revelados se han revisado debido a errores no materiales

Préstamos y arrendamientos financieros vencidos y que no contabilizan intereses no pagados

Para todas las clases, consideramos que un préstamo o un arrendamiento financiero están vencidos si cualquier parte de un pago contractual está vencido y no pagado por más de 30 días. El reconocimiento del ingreso se suspende y el préstamo o arrendamiento financiero se coloca en estado de no contabilización de intereses no pagados cuando la administración determina que la cobranza de ingresos futuros no es probable (por lo general, después de 120 días de atraso). La contabilización se reanuda y, se reconoce el ingreso suspendido anteriormente, cuando el préstamo o el arrendamiento financiero se vuelven vigentes en términos contractuales y/o se eliminan las dudas acerca de la cobranza.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 87/2001

Al 30 de septiembre de 2012 y el 31 de diciembre de 2011, no había préstamos o arrendamientos financieros en estado de no contabilización de intereses no pagados para los segmentos de cartera de los Intermediarios ni de las Cuentas por Cobrar Adquiridas de Caterpillar.

La inversión en préstamos y arrendamientos financieros de los clientes en situación de no contabilización de intereses no pagados fue como sigue:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

	30 de septiembre de 2012	31 de diciembre de 2011
Clientes		
Norteamérica	$ 77	$ 112
Europa	44	58
Asia Pacífico	40	24
Minería	12	12
América Latina	150	108
Financiamiento de Energía de Caterpillar	286	158
Total	$ 609	$ 472

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 31/2001

La antigüedad de los préstamos y los arrendamientos financieros fue como sigue:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	30 de septiembre de 2012						
	31-60 Días Vencidos	61-90 Días Vencidos	91+ Días Vencidos	Total Vencidos	Al corriente	Total de cuentas financieras por cobrar	91+ Aún contabilizando intereses no pagados
Clientes							
Norteamérica	$ 35	$ 9	$ 76	$ 120	$ 5,716	$ 5,836	$ —
Europa	28	12	44	84	2,371	2,455	5
Asia Pacífico	76	22	51	149	3,366	3,515	17
Minería	2	—	12	14	1,825	1,839	—
América Latina	57	25	136	218	2,478	2,696	—
Financiamiento de Energía de Caterpillar	17	47	154	218	2,945	3,163	12
Intermediarios							
Norteamérica	—	—	—	—	2,759	2,759	—
Europa	—	—	—	—	487	487	—
Asia Pacífico	—	—	—	—	923	923	—
Minería	—	—	—	—	1	1	—
América Latina	—	—	—	—	892	892	—
Financiamiento de Energía de Caterpillar	—	—	—	—	—	—	—
Cuentas por Cobrar Adquiridas de Caterpillar							
Norteamérica	20	5	1	26	1,597	1,623	1
Europa	1	—	—	1	386	387	—
Asia Pacífico	—	—	—	—	516	516	—
Minería	—	—	—	—	—	—	—
América Latina	—	—	—	—	394	394	—
Financiamiento de Energía de Caterpillar	5	1	—	6	24	30	—
Total	$ 241	$ 121	$ 474	$ 836	$ 26,680	$ 27,516	$ 35

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 37/2001

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	31 de diciembre de 2011						
	31-60 Días Vencidos	61-90 Días Vencidos	91+ Días Vencidos	Total Vencidos	Al corriente	Total de cuentas financieras por cobrar	91+ Aún contabilizando intereses no pagados
Clientes							
Norteamérica	$ 75	$ 39	$ 111	$ 225	$ 5,448	$ 5,673	$ 9
Europa	27	11	57	95	2,129	2,224	10
Asia Pacífico	48	23	38	109	3,102	3,211	14
Minería	—	—	12	12	1,473	1,485	—
América Latina	32	15	99	146	2,339	2,485	—
Financiamiento de Energía de Caterpillar	14	16	125	155	2,765	2,920	25
Intermediarios							
Norteamérica	—	—	2	2	2,412	2,414	2
Europa	—	—	—	—	334	334	—
Asia Pacífico	—	—	—	—	516	516	—
Minería	—	—	—	—	—	—	—
América Latina	—	—	—	—	709	709	—
Financiamiento de Energía de Caterpillar	—	—	—	—	—	—	—
Cuentas por Cobrar Adquiridas de Caterpillar							
Norteamérica	25	4	6	35	1,801	1,836	6
Europa	3	—	—	3	399	402	—
Asia Pacífico	—	—	—	—	465	465	—
Minería	—	—	—	—	—	—	—
América Latina	—	—	—	—	422	422	—
Financiamiento de Energía de Caterpillar	—	—	—	—	29	29	—
Total	$ 224	$ 108	$ 450	$ 782	$ 24,343	$ 25,125	$ 66

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 37/2001

Reserva para pérdidas crediticias

En la estimación de la reserva para pérdidas crediticias, revisamos los préstamos y los arrendamientos financieros que estaban vencidos, con problemas de recuperación o en quiebra. La reserva para pérdidas crediticias al 30 de septiembre de 2012 y al 31 de diciembre de 2011 fue como sigue:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

	30 de septiembre de 2012			
Reserva para pérdidas crediticias:	**Clientes**	**Intermediarios**	**Cuentas por cobrar adquiridas de Caterpillar**	**Total**
Saldo al inicio del ejercicio	$ 360	$ 6	$ 3	$ 369
Cuentas por cobrar canceladas	(92)	—	—	(92)
Recuperaciones en las cuentas por cobrar antes canceladas	36	—	—	36
Reserva para pérdidas crediticias	90	1	—	91
Ajuste debido a la venta de cuentas por cobrar	(1)	—	—	(1)
Ajuste por conversión cambiaria	1	—	—	1
Saldo al final del periodo	$ 394	$ 7	$ 3	$ 404
Evaluado en lo individual en cuanto al deterioro	$ 75	$ —	$ —	$ 75
Evaluado en lo colectivo en cuanto al deterioro	319	7	3	329
Saldo final	$ 394	$ 7	$ 3	$ 404
Inversión registrada en las cuentas financieras por cobrar:				
Evaluado en lo individual en cuanto al deterioro	$ 730	$ —	$ —	$ 730
Evaluado en lo colectivo en cuanto al deterioro	18,774	5,062	2,950	26,786
Saldo final	$ 19,504	$ 5,062	$ 2,950	$ 27,516

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 31/2001

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

	31 de diciembre de 2011			
Reserva para pérdidas crediticias:	**Clientes**	**Intermediarios**	**Cuentas por cobrar adquiridas de Caterpillar**	**Total**
Saldo al inicio del ejercicio	$ 357	$ 5	$ 1	$ 363
Cuentas por cobrar canceladas	(210)	—	—	(210)
Recuperaciones en las cuentas por cobrar antes canceladas	52	—	—	52
Reserva para pérdidas crediticias	167	1	2	170
Ajuste debido a la venta de cuentas por cobrar	(3)	—	—	(3)
Ajuste por conversión cambiaria	(3)	—	—	(3)
Saldo al final del ejercicio	$ 360	$ 6	$ 3	$ 369
Evaluado en lo individual en cuanto al deterioro	$ 56	$ —	$ —	$ 56
Evaluado en lo colectivo en cuanto al deterioro	304	6	3	313
Saldo final	$ 360	$ 6	$ 3	$ 369
Inversión registrada en las cuentas financieras por cobrar[1]:				
Evaluado en lo individual en cuanto al deterioro	$ 575	$ —	$ —	$ 575
Evaluado en lo colectivo en cuanto al deterioro	17,423	3,973	3,154	24,550
Saldo final	$ 17,998	$ 3,973	$ 3,154	$ 25,125

[1] Los importes antes revelados para el segmento de los clientes se han revisado debido a errores no materiales

Calidad crediticia de las cuentas financieras por cobrar

La calidad crediticia de las cuentas financieras por cobrar se revisa en forma mensual. Los indicadores de la calidad crediticia incluyen el cumplimiento y el que se presenten problemas de recuperación. El que se presenten problemas de recuperación se define como las cuentas financieras por cobrar que en la actualidad tienen más de 120 días de vencidas y/o se encuentran en condición de no contabilización de intereses no pagados o en quiebra. Las cuentas financieras por cobrar que no satisfacen los criterios arriba mencionados se consideran en cumplimiento. Las cuentas por cobrar con problemas de recuperación tienen la probabilidad más elevada de pérdida crediticia. La reserva para pérdidas crediticias atribuible a las cuentas por cobrar con problemas de recuperación se basa en la fuente más probable de pago, que normalmente es la liquidación de la garantía real. Para determinar el valor de la garantía real, estimamos el valor de mercado razonable actual de la garantía real. Además, podemos considerar mejoras crediticias como las garantías reales adicionales y las garantías contractuales de terceros para determinar la reserva para pérdidas crediticias atribuibles a las cuentas por cobrar con problemas de recuperación.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 31/2001

La inversión registrada de las cuentas financieras por cobrar, tanto en cumplimiento como con problemas de recuperación, fue como sigue.

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

	30 de septiembre de 2012			
	Clientes	Intermediarios	Cuentas por cobrar adquiridas de Caterpillar	Total
En cumplimiento				
Norteamérica	$ 5,759	$ 2,759	$ 1,623	$ 10,141
Europa	2,411	487	387	3,285
Asia Pacífico	3,475	923	516	4,914
Minería	1,827	1	—	1,828
América Latina	2,546	892	394	3,832
Financiamiento de Energía de Caterpillar	2,877	—	30	2,907
Total en cumplimiento	$ 18,895	$ 5,062	$ 2,950	$ 26,907
Con problemas de recuperación				
Norteamérica	$ 77	$ —	$ —	$ 77
Europa	44	—	—	44
Asia Pacífico	40	—	—	40
Minería	12	—	—	12
América Latina	150	—	—	150
Financiamiento de Energía de Caterpillar	286	—	—	286
Total con problemas de recuperación	$ 609	$ —	$ —	$ 609
Total en cumplimiento y con problemas de recuperación				
Norteamérica	$ 5,836	$ 2,759	$ 1,623	$ 10,218
Europa	2,455	487	387	3,329
Asia Pacífico	3,515	923	516	4,954
Minería	1,839	1	—	1,840
América Latina	2,696	892	394	3,982
Financiamiento de Energía de Caterpillar	3,163	—	30	3,193
Total	$ 19,504	$ 5,062	$ 2,950	$ 27,516

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 31/2001

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	31 de diciembre de 2011			
	Clientes	Intermediarios	Cuentas por cobrar adquiridas de Caterpillar	Total
En cumplimiento				
Norteamérica	$ 5,561	$ 2,414	$ 1,836	$ 9,811
Europa	2,166	334	402	2,902
Asia Pacífico	3,187	516	465	4,168
Minería	1,473	—	—	1,473
América Latina	2,377	709	422	3,508
Financiamiento de Energía de Caterpillar	2,762	—	29	2,791
Total en cumplimiento	$ 17,526	$ 3,973	$ 3,154	$ 24,653
Con problemas de recuperación				
Norteamérica	$ 112	$ —	$ —	$ 112
Europa	58	—	—	58
Asia Pacífico	24	—	—	24
Minería	12	—	—	12
América Latina	108	—	—	108
Financiamiento de Energía de Caterpillar	158	—	—	158
Total con problemas de recuperación	$ 472	$ —	$ —	$ 472
Total en cumplimiento y con problemas de recuperación				
Norteamérica	$ 5,673	$ 2,414	$ 1,836	$ 9,923
Europa	2,224	334	402	2,960
Asia Pacífico	3,211	516	465	4,192
Minería	1,485	—	—	1,485
América Latina	2,485	709	422	3,616
Financiamiento de Energía de Caterpillar	2,920	—	29	2,949
Total	$ 17,998	$ 3,973	$ 3,154	$ 25,125

Reestructuraciones de deuda con problemas

Una reestructuración de un préstamo o cuenta por cobrar del arrendamiento financiero constituye la reestructuración de una deuda con problemas (TDR) cuando el acreedor otorga a un prestatario que experimente dificultades financieras una concesión que de otro modo no consideraría. Las concesiones otorgadas pueden incluir vencimientos contractuales prorrogados, inclusión de periodos en los que sólo se consideran intereses, tasas de interés por debajo del mercado y periodos prorrogados en los que no se realizan pagos.

Las reestructuraciones de las deudas con problemas se revisan junto con otras cuentas por cobrar como parte de la evaluación continua que realiza la administración con respecto a la idoneidad de las reservas para pérdidas crediticias. La reserva para pérdidas crediticias atribuible a las reestructuraciones de deuda con problemas se basa en la fuente más probable de pago, que normalmente es la liquidación de la garantía real. Para determinar el valor de la garantía real, estimamos el valor de mercado razonable actual de la garantía real. Además, podemos considerar mejoras crediticias como las garantías reales adicionales y las garantías contractuales de terceros para determinar la reserva para las pérdidas crediticias atribuibles a la reestructuración de deuda con problemas.

Durante los periodos de tres y nueve meses que concluyeron el 30 de septiembre de 2012 y de 2011, no se presentaron préstamos o cuentas por cobrar del arrendamiento financiero que se hubiesen modificado como reestructuraciones de deudas con problemas para los segmentos de la cartera de los Intermediarios y de las Cuentas por Cobrar Adquiridas de Caterpillar.

TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-118/2002
ACUERDO 37/2001

Los préstamos y las cuentas por cobrar del arrendamiento financiero en el segmento de cartera de los clientes modificados como reestructuraciones de deudas con problemas durante los periodos de tres y nueve meses que concluyeron el 30 de septiembre de 2012 y de 2011 fueron como sigue:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	Para el periodo de tres meses concluido el 30 de septiembre de 2012			Para el periodo de tres meses concluido el 30 de septiembre de 2011		
	Número de contratos	Inversión registrada antes de la reestructuración de la deuda con problemas pendiente de pago	Inversión registrada posterior a la reestructuración de la deuda con problemas pendiente de pago	Número de contratos	Inversión registrada antes de la reestructuración de la deuda con problemas pendiente de pago	Inversión registrada posterior a la reestructuración de la deuda con problemas pendiente de pago
Clientes						
Norteamérica	17	$ 4	$ 4	14	$ 2	$ 2
Europa	14	1	1	—	—	—
Asia Pacífico	12	3	3	—	—	—
Minería	—	—	—	—	—	—
América Latina	—	—	—	—	—	—
Financiamiento de Energía de Caterpillar [1][2]	15	151	151	—	—	—
Total	58	$ 159	$ 159	14	$ 2	$ 2

	Para el periodo de nueve meses concluido el 30 de septiembre de 2012			Para el periodo de nueve meses concluido el 30 de septiembre de 2011		
	Número de contratos	Inversión registrada antes de la reestructuración de la deuda con problemas pendiente de pago	Inversión registrada posterior a la reestructuración de la deuda con problemas pendiente de pago	Número de contratos	Inversión registrada antes de la reestructuración de la deuda con problemas pendiente de pago	Inversión registrada posterior a la reestructuración de la deuda con problemas pendiente de pago
Clientes						
Norteamérica	158	$ 8	$ 8	53	$ 11	$ 11
Europa	21	8	8	6	7	7
Asia Pacífico	12	3	3	—	—	—
Minería	—	—	—	—	—	—
América Latina	—	—	—	12	10	10
Financiamiento de Energía de Caterpillar [1][2]	20	183	183	31	113	113
Total	211	$ 202	$ 202	102	$ 141	$ 141

[1] Cuatro clientes comprenden $148 millones de la inversión pendiente de pago registrada por $151 millones antes de la reestructuración de deuda con problemas y después de la reestructuración de deuda con problemas para el periodo de tres meses que concluyó el 30 de septiembre de 2012. Siete clientes comprenden $180 millones de la inversión pendiente de pago registrada por $183 millones antes de la reestructuración de deuda con problemas y después de la reestructuración de deuda con problemas para el periodo de nueve meses que concluyó el 30 de septiembre de 2012. Tres clientes comprenden $104 millones de la inversión pendiente de pago registrada por $113 millones antes de la reestructuración de deuda con problemas y después de la reestructuración de deuda con problemas para el período de nueve meses que concluyó el 30 de septiembre de 2011

[2] Durante los periodos de tres y nueve meses que concluyó el 30 de septiembre de 2012, se otorgó posteriormente un préstamo adicional de $4 millones y $22 millones, respectivamente, a un prestatario cuyos términos se habían modificado en una reestructuración de deuda con problemas. Los $4 millones y los $22 millones de fondos adicionales no se reflejan en las tablas previas dado que no se han realizado modificaciones incrementales con el prestatario durante los periodos presentados. Al 30 de septiembre de 2012, los compromisos remanentes para prestar fondos adicionales a prestatarios cuyos términos se han modificado en una reestructuración de deuda con problemas ascendieron a $3 millones

[3] Las modificaciones incluyen vencimientos contractuales prorrogados, la inclusión de periodos en los que sólo se consideran intereses, tasas de interés por debajo del mercado y periodos prorrogados en los que no se realizan pagos.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACORDADO 3/1/2001

Las reestructuraciones de deuda con problemas con incumplimiento en el pago de la cartera de clientes durante los periodos de tres y nueve meses que concluyeron el 30 de septiembre de 2012 y de 2011, que se habían modificado dentro del periodo de doce meses previos a la fecha de incumplimiento fueron como sigue:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

	Para el periodo de tres meses concluido el 30 de septiembre de 2012		Para el periodo de tres meses concluido el 30 de septiembre de 2011	
	Número de contratos	Inversión registrada posterior a la reestructuración de la deuda con problemas pendiente de pago	Número de contratos	Inversión registrada posterior a la reestructuración de la deuda con problemas pendiente de pago
Clientes				
Norteamérica	8	$ 4	3	$ 16
Europa	—	—	—	—
Asia Pacífico	2	1	—	—
Minería	—	—	—	—
América Latina	—	—	7	4
Financiamiento de Energía de Caterpillar	—	—	5	65
Total	10	$ 5	15	$ 85

	Para el periodo de nueve meses concluido el 30 de septiembre de 2012		Para el periodo de nueve meses concluido el 30 de septiembre de 2011	
	Número de contratos	Inversión registrada posterior a la reestructuración de la deuda con problemas pendiente de pago	Número de contratos	Inversión registrada posterior a la reestructuración de la deuda con problemas pendiente de pago
Clientes				
Norteamérica	39	$ 3	44	$ 25
Europa	—	—	1	1
Asia Pacífico	2	1	—	—
Minería	—	—	—	—
América Latina	—	—	7	4
Financiamiento de Energía de Caterpillar	16	21	14	70
Total	57	$ 25	66	$ 100

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 37/2001

B. Ventas y pago de las cuentas financieras por cobrar

Los préstamos y los arrendamientos individuales se venden a terceros con derecho limitado contra nosotros de regreso o sin derecho a fin de minimizar la concentración del riesgo crediticio con ciertos clientes. De acuerdo con la contabilidad de las transferencias y el pago de la deuda de los activos financieros, las transferencias a terceros se contabilizan como ventas. Por lo regular, mantenemos nuestras responsabilidades de pago para con estos activos de terceros, que totalizaron $269 millones y $235 millones al 30 de septiembre de 2012 y al 31 de diciembre de 2011, respectivamente. Dado que no recibimos una cuota por el pago de la deuda de estos activos, se registra un pasivo por pago de la deuda. Al 30 de septiembre de 2012 y al 31 de diciembre de 2011, estos pasivos no fueron significativos.

Además, de manera periódica bursatilizamos ciertas cuentas financieras por cobrar relacionadas con nuestros contratos de venta a plazos y con los arrendamientos financieros minoristas como parte de nuestro programa de bursatilización respaldada por activos. El 25 de abril de 2011, ejercimos un derecho de readquisición de la cartera de créditos con respecto a nuestra única operación de bursatilización respaldada por activos en circulación Como resultado, al 30 de septiembre de 2012 y al 31 de diciembre de 2011 no teníamos activos o pasivos relacionados con nuestro programa de bursatilización.

Estas operaciones ofrecen una fuente de liquidez y permiten una mejor administración de nuestra capacidad del balance general. Ninguna de las cuentas por cobrar que se venden o se transfieren de manera directa o indirecta a terceros en cualesquiera de las operaciones antes mencionadas está disponible para pagar a nuestros acreedores.

C. Compras de las cuentas comerciales por pagar de las entidades de Caterpillar

Compramos cuentas comerciales por cobrar de las entidades de Caterpillar con descuento. El descuento es una estimación del importe de los ingresos de financiamiento que se devengarían a una tasa de mercado con respecto a estas cuentas comerciales por pagar durante su vida esperada. El descuento se amortiza en los ingresos con base en el rendimiento efectivo durante la vida de las cuentas por cobrar y se reconoce como un ingreso de financiamiento mayorista. Los descuentos amortizados correspondientes a las cuentas comerciales por cobrar fueran de $61 millones y $55 millones para el período de tres meses que concluyó el 30 de septiembre de 2012 y de 2011, respectivamente y de $181 millones y $157 millones para el período de nueve meses que concluyó el 30 de septiembre de 2012 y de 2011, respectivamente. En los estados de los flujos de efectivo consolidados, la cobranza del descuento se incluye en las actividades de inversión conforme se cobran las cuentas por cobrar.

5. Instrumentos financieros derivados y administración de riesgos

Nuestras utilidades y flujos de efectivo están sujetos a fluctuaciones debido a variaciones en los tipos de cambio y en las tasas de interés. Nuestra política de administración de riesgos (política) permite el uso de instrumentos financieros derivados para administrar con prudencia las exposiciones de los tipos de cambio y las tasas de interés. Nuestra política especifica que los derivados no se utilizarán para fines especulativos. Los derivados que utilizamos son principalmente contratos de opciones de compra y contratos de divisas a término, así como permutas financieras de tasas de interés. Nuestras actividades de los derivados están sujetas a la administración, la dirección y el control de nuestros directivos principales. Las prácticas de administración de riesgos, incluido el uso de instrumentos derivados financieros, se presentan ante el Comité de Auditoría del Consejo de Administración de Caterpillar Inc., por lo menos una vez al año.

Todos los derivados se reconocen en los balances generales consolidados a su valor razonable. En la fecha en la que se celebra el contrato del derivado, designamos el derivado como (1) una cobertura del valor razonable de un activo o pasivo reconocido (cobertura del valor razonable); (2) una cobertura de la operación pronosticada o de la variabilidad de los flujos de efectivo relacionado con la deuda a tasa variable (cobertura del flujo de efectivo); o (3) un instrumento no designado. Los cambios en el valor razonable de un derivado que cumple los requisitos, está designado y es altamente efectivo como una cobertura del valor razonable, junto con la ganancia o la pérdida del activo o pasivo reconocido cambiado que es atribuible al

DOCUMENTO AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA ELENA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 31/2001

riesgo cubierto, se registran en las utilidades actuales. Los cambios en el valor razonable de un derivado que cumple los requisitos, está designado y es altamente efectivo como una cobertura del flujo de efectivo se registran en la otra utilidad/(pérdida) integral acumulada (AOCI), en la medida en que son efectivas, hasta que se reclasifican a las utilidades en los balances generales consolidados, en el mismo período o períodos durante los cuales la operación cubierta afecta las utilidades. Los cambios en el valor razonable de los instrumentos derivados no designados y la parte ineficaz de los instrumentos derivados designados se reportan en las utilidades del ejercicio. Los flujos de efectivo de los instrumentos financieros derivados designados se clasifican dentro de la misma categoría que la partida que se cubre en los estados de flujos de efectivo consolidados. Los flujos de efectivo de los instrumentos financieros derivados no designados se incluyen en la categoría de inversión en los estados de flujos de efectivo consolidados.

Documentamos formalmente todas las relaciones entre los instrumentos de cobertura y las partidas cubiertas, así como el objetivo de administración de riesgos y la estrategia para llevar a cabo diversas operaciones de cobertura. Este proceso incluye la vinculación de todos los derivados que están designados como coberturas de valor razonable con activos y pasivos específicos en los balances generales consolidados y la vinculación de las coberturas de flujos de efectivo con operaciones pronosticadas específicas o con la variabilidad del flujo de efectivo.

También evaluamos formalmente, tanto al inicio de la cobertura como de manera continua, el si los derivados designados que se utilizan en las operaciones de cobertura son altamente efectivos para compensar los cambios en el valor razonable o en los flujos de efectivo de las partidas cubiertas. Cuando se determina que un derivado no es altamente efectivo como una cobertura o que la operación cubierta subyacente ya no es probable, descontinuamos la contabilidad de la cobertura de manera prospectiva, de acuerdo con los criterios de desreconocimiento de la contabilidad de las coberturas.

Riesgo cambiario

En la administración del riesgo cambiario, nuestro objetivo es minimizar la volatilidad de las utilidades resultante de la conversión y de la remedición de las posiciones netas de las divisas del balance general Nuestra política permite el uso de contratos de opciones y de divisas a término para compensar el riesgo de una disparidad de las monedas entre nuestras cuentas por cobrar y la deuda. Todos esos contratos de opciones y de divisas a término no están designados.

Riesgo relacionado con las tasas de interés

Los movimientos en las tasas de interés crean cierto grado de riesgo al afectar el importe de nuestros pagos de intereses y el valor de nuestra deuda a tasa fija. Nuestra práctica es utilizar permutas financieras de tasas de interés para administrar nuestra exposición a los cambios en las tasas de interés y, en algunos casos, para reducir el costo de los fondos prestados.

Tenemos una política para empatar el financiamiento que trata sobre los riesgos relacionados con las tasas de interés al alinear de manera continua el perfil de la tasa de interés (tasa fija o variable) de nuestra cartera de deuda con el perfil de la tasa de interés de nuestra cartera de cuentas por cobrar dentro de rangos predeterminados. En relación con esa política, utilizamos instrumentos derivados de tasas de interés para modificar la estructura de la deuda a fin de empatar los activos con la cartera de cuentas por cobrar. Este financiamiento empatado reduce la volatilidad de los márgenes entre los activos que devengan intereses y los pasivos que devengan intereses, independientemente de la dirección en la que se muevan las tasas de interés

Nuestra política nos permite utilizar permutas financieras de tasas de interés de fija a variable, de variable a fija y de variable a variable a fin de cumplir el objetivo de empatar el financiamiento. Designamos las permutas financieras de tasas de interés de fija a variable como coberturas del valor razonable para proteger la deuda contra cambios en el valor razonable debido a cambios en la tasa de interés que sirve como punto de referencia. Designamos a la mayoría de las permutas financieras de tasas de interés de variable a fija como coberturas de los flujos de efectivo para protección contra la variabilidad de los flujos de efectivo debido a cambios en la tasa de interés que sirve como punto de referencia.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P-119-2002
ACUERDO 31/2001

Al 30 de septiembre de 2012, $3 millones de pérdidas netas diferidas, netas de impuestos, incluidas en el capital contable (en la utilidad/(pérdida) integral acumulada en los balances generales consolidados), relacionadas con nuestras permutas financieras de tasas de interés de variable a fija, se espera que se reclasifiquen como gasto financiero durante los siguientes doce meses. El importe real registrado en el gasto financiero variará con base en las tasas de interés al momento en que las operaciones cubiertas tengan impacto en las utilidades.

En ciertos momentos, tenemos permutas financieras de tasas de interés de fija a variable que se liquidan y tienen como resultado ganancias diferidas al momento de la liquidación. Las ganancias diferidas asociadas con estas permutas de tasas de interés se incluyen en la deuda a largo plazo en los balances generales consolidados y se amortizarán al gasto financiero durante el plazo remanente de la partida cubierta antes designada.

La ubicación y el valor razonable de los instrumentos derivados reportados en los balances generales consolidados son como sigue:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)		Valor razonable del activo (pasivo)	
	Ubicación de los balances generales consolidados	30 de septiembre de 2012	31 de diciembre de 2011
Derivados designados			
Contratos de tasas de interés	Otros activos	$ 252	$ 248
Contratos de tasas de interés	Gastos acumulados	(11)	(6)
		$ 241	$ 242
Derivados no designados			
Contratos cambiarios	Otros activos	$ 9	$ 7
Contratos cambiarios	Gastos acumulados	(7)	(16)
Contratos de tasas de interés	Gastos acumulados	(2)	(1)
		$ —	$ (10)

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 37/2002

Para el período de nueve meses que concluyó el 30 de septiembre de 2012 y de 2011, las ganancias (pérdidas) diferidas registradas en el otro resultado integral acumulado en los estados de variaciones en el capital contable consolidados relacionados con nuestras coberturas contractuales de tasas de interés de los flujos de efectivo fueron como sigue:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	
Saldo al 31 de diciembre de 2011, neto de impuestos de $3	$ (6)
Ganancias (pérdidas) diferidas durante el periodo, netas de impuestos de $2	(4)
(Ganancias) pérdidas reclasificadas a utilidades, netas de impuestos de $1	2
Saldo al 30 de septiembre de 2012, neto de impuestos de $4	$ (8)

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	
Saldo al 31 de diciembre de 2010, neto de impuestos de $6	$ (14)
Ganancias (pérdidas) diferidas durante el ejercicio, netas de impuestos de $1	(4)
(Ganancias) pérdidas reclasificadas a utilidades, netas de impuestos de $4	11
Saldo al 30 de septiembre de 2011, neto de impuestos de $3	$ (7)

El efecto de los derivados designados como instrumentos de cobertura en los estados de resultados consolidados es como sigue:

Coberturas del valor razonable
(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

		Para el periodo de tres meses concluido el 30 de septiembre de 2012		Para el periodo de tres meses concluido el 30 de septiembre de 2011	
	Clasificación	Ganancias (Pérdidas) de los derivados	Ganancias (Pérdidas) de los préstamos	Ganancias (Pérdidas) de los derivados	Ganancias (Pérdidas) de los préstamos
Contratos de tasas de interés	Otros ingresos (gastos)	$ 7	$ (3)	$ 70	$ (77)

		Para el periodo de nueve meses concluido el 30 de septiembre de 2012		Para el periodo de nueve meses concluido el 30 de septiembre de 2011	
		Ganancias (Pérdidas) de los derivados	Ganancias (Pérdidas) de los préstamos	Ganancias (Pérdidas) de los derivados	Ganancias (Pérdidas) de los préstamos
Contratos de tasas de interés	Otros ingresos (gastos)	$ 4	$ 7	$ 59	$ (65)

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 31/2001

Coberturas de los flujos de efectivo

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

		Para el periodo de tres meses concluido el 30 de septiembre de 2012	
	Clasificación de las ganancias (pérdidas)	**Reclasificación del AOCI a las utilidades (Porción efectiva)**	**Reconocido en las utilidades (Porción no efectiva)**
Contratos de tasas de interés	Gasto financiero	$ (1)	$ —
Contratos de tasas de interés	Otros ingresos (gastos)	—	—
		$ (1)	$ —

		Para el periodo de tres meses concluido el 30 de septiembre de 2011	
	Clasificación de las ganancias (pérdidas)	**Reclasificación del AOCI a las utilidades (Porción efectiva)**	**Reconocido en las utilidades (Porción no efectiva)**
Contratos de tasas de interés	Gasto financiero	$ (3)	$ —
Contratos de tasas de interés	Otros ingresos (gastos)	—	(2)
		$ (3)	$ (2)

		Para el periodo de nueve meses concluido el 30 de septiembre de 2012	
	Clasificación de las ganancias (pérdidas)	**Reclasificación del AOCI a las utilidades (Porción efectiva)**	**Reconocido en las utilidades (Porción no efectiva)**
Contratos de tasas de interés	Gasto financiero	$ (3)	$
Contratos de tasas de interés	Otros ingresos (gastos)	—	(1)
		$ (3)	$ (1)

		Para el periodo de nueve meses concluido el 30 de septiembre de 2011	
	Clasificación de las ganancias (pérdidas)	**Reclasificación del AOCI a las utilidades (Porción efectiva)**	**Reconocido en las utilidades (Porción no efectiva)**
Contratos de tasas de interés	Gasto financiero	$ (15)	$
Contratos de tasas de interés	Otros ingresos (gastos)	—	(1)
		$ (15)	$ (1)

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 37/2001

El efecto de los derivados no designados como instrumentos de cobertura en los estados de resultados consolidados fue como sigue:

Derivados no designados (Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)		Para el periodo de tres meses concluido el 30 de septiembre de	
	Clasificación de las ganancias (pérdidas)	2012	2011
Contratos cambiarios	Otros ingresos (gastos)	$ 5	$ (10)
Contratos de tasas de interés	Otros ingresos (gastos)	—	—
		$ 5	$ (10)

		Para el periodo de nueve meses concluido el 30 de septiembre de	
	Clasificación de las ganancias (pérdidas)	2012	2011
Contratos cambiarios	Otros ingresos (gastos)	$ 7	$ (12)
Contratos de tasas de interés	Otros ingresos (gastos)	—	—
		$ 7	$ (12)

6. Información por segmentos

A. Descripción de los segmentos

Nuestros datos por segmentos se basan en los requerimientos de revelación de los lineamientos contables sobre la presentación de información por segmentos, que requieren que la información financiera se presente con la base utilizada de manera interna para medir el desempeño de los segmentos. De manera interna, presentamos la información correspondiente a los segmentos operativos con base en la responsabilidad de la administración. Nuestros elementos operativos ofrecen principalmente los mismos tipos de servicios dentro de cada uno de los segmentos respectivos. Los segmentos operativos son los siguientes:

- **Norteamérica** - Incluye nuestras operaciones en Estados Unidos y Canadá que atienden a los intermediarios y clientes locales.
- **Europa y Financiamiento de Energía de Caterpillar** - Este segmento incluye nuestras operaciones que atienden a los intermediarios y clientes en Europa, África, Medio Oriente y la Comunidad Británica de Estados Independientes. Este segmento también incluye la División de Financiamiento de Energía de Caterpillar (CPF), que financia buques marinos con motores de Caterpillar en todo el mundo y también ofrece financiamiento de deuda para la generación de energía eléctrica de Caterpillar, la compresión de gas y los sistemas de cogeneración, así como el equipo que no es de Caterpillar pero que funciona a través de estos sistemas en todo el mundo.
- **Asia/Pacífico** - Este segmento incluye las oficinas en Australia, China, Japón, Corea del Sur y el sureste de Asia que atiende a los intermediarios y clientes locales.
- **América Latina** - Incluye nuestras operaciones en Brasil, México y Chile que atienden a intermediarios y clientes locales en Centroamérica y Sudamérica.
- **Minería** - Este segmento incluye a grandes clientes mineros en todo el mundo. Este segmento también ofrece financiamiento de proyectos en varios países.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 27/2001

A fin de estar alineados con nuestros cambios en las responsabilidades de la administración ejecutiva en Cat Financial, nuestra estructura de presentación de información de la administración se actualizó a partir del 1 de enero de 2012. Los datos del ejercicio previo se han revisado para cumplir con la presentación del ejercicio de 2012.

B. Medición y conciliaciones

La deuda y otros gastos se asignaron a los segmentos operativos con base en sus respectivos carteras. El gasto financiero relacionado se calculó con base en el importe de la deuda asignada y las tasas asociadas con esa deuda. La reserva para pérdidas crediticias incluidas en la utilidad de cada uno de los segmentos operativos se basa en la participación de cada uno de los segmentos operativos en la reserva para pérdidas crediticias de la Compañía.

Las partidas de conciliación se crean con base en las diferencias contables entre la presentación de información por segmentos operativos y nuestra presentación de información externa consolidada. Para la conciliación de la utilidad antes del impuesto sobre la renta, hemos agrupado las partidas de conciliación como sigue:

- **No asignada** - Esta partida se relaciona con los requerimientos y las estrategias corporativas que se consideraron son en beneficio de toda la organización. Aquí también se incluyen los resultados consolidados de la sociedad de objeto especial (consulte información adicional en la Nota 7) y otras partidas varias.
- **De tiempo** - Las diferencias en el tiempo en el reconocimiento de los costos entre la presentación de información por segmentos operativos y la presentación de información externa consolidada.
- **De metodología** - Las diferencias metodológicas entre nuestra presentación de información por segmentos operativos y nuestra presentación de información externa son como sigue:
    - Los activos de los segmentos incluyen otros activos administrados de los que por lo regular mantenemos responsabilidades de pago.
    - El gasto financiero incluye puntos a término realizados con respecto a contratos a término de divisas, con los elementos de ajuste al mercado de los contratos cambiarios a término incluidos como una diferencia metodológica.
    - La utilidad atribuible a las participaciones no controladora se considera un componente de la utilidad por segmentos.

Como se observó antes, la información por segmentos operativos se presenta con base en la presentación de información de la administración. A diferencia de la presentación de información financiera, no existen lineamientos autorizados para la presentación de información de la administración equivalentes a los U.S. GAAP

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 37/2001

Los datos complementarios por segmentos y las conciliaciones con la presentación de información externa para el periodo de tres meses que concluyó el 30 de septiembre son como sigue:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses) 2012	Ingresos	Utilidad por segmento	Gasto financiero	Depreciación del equipo arrendado a otros	Provisiones para pérdidas crediticias	Utilidad por segmento al 30 de septiembre de 2012	Inversión en activo fijo
Norteamérica	$ 235	$ 59	$ 74	$ 69	$ 4	$ 11,969	$ 201
Europa y CPF	118	27	29	19	18	7,516	41
Asia Pacífico	105	35	41	7	7	5,442	25
América Latina	98	20	32	17	16	4,367	41
Minería	114	17	23	63	5	3,239	124
Total de los segmentos	670	158	199	175	50	32,533	432
No asignada	14	(21)	10	(1)	(1)	1,408	—
De tiempo	(6)	7	1	—	(10)	38	—
De metodología	—	9	(9)	—	—	(15)	—
Eliminaciones intersegmentos	—	—	—	—	—	(130)	—
Total	$ 678	$ 153	$ 201	$ 174	$ 39	$ 33,834	$ 432

2011	Ingresos	Utilidad por segmento	Gasto financiero	Depreciación del equipo arrendado a otros	Provisiones para pérdidas crediticias	Utilidad por segmento al 31 de diciembre de 2011	Inversión en activo fijo
Norteamérica	$ 239	$ 73	$ 78	$ 69	$ (9)	$ 11,177	$ 167
Europa y CPF	121	(9)	38	22	43	6,601	24
Asia Pacífico	89	34	35	4	5	4,557	8
América Latina	93	37	35	11	(3)	3,947	18
Minería	114	18	22	66	3	2,645	93
Total de los segmentos	656	153	208	172	39	28,927	310
No asignada	18	(8)	(3)	1	(2)	1,350	—
De tiempo	(6)	(8)	3	—	1	67	1
De metodología	—	(11)	(3)	—	—	15	—
Eliminaciones intersegmentos	—	—	—	—	—	(247)	—
Total	$ 668	$ 126	$ 211	$ 173	$ 38	$ 30,112	$ 311

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 37/2001

Los datos complementarios por segmentos y las conciliaciones con la presentación de información externa para el periodo de nueve meses que concluyó el 30 de septiembre son como sigue:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses) 2012	Ingresos	Utilidad por segmento	Gasto financiero	Depreciación del equipo arrendado a otros	Provisiones para pérdidas crediticias	Utilidad por segmento al 30 de septiembre de 2012	Inversión en activo fijo
Norteamérica	$ 713	$ 198	$ 219	$ 204	$ 5	$ 11,969	$ 385
Europa y CPF	351	90	95	58	35	7,516	184
Asia Pacífico	292	101	108	17	19	5,442	95
América Latina	287	86	96	46	23	4,367	90
Minería	342	55	69	190	10	3,239	477
Total de los segmentos	1,985	530	587	515	92	32,533	1,231
No asignada	46	(65)	34	—	—	1,408	—
De tiempo	(17)	(7)	3	—	—	38	1
De metodología	—	9	(21)	—	—	(15)	—
Eliminaciones intersegmentos	—	—	—	—	—	(130)	—
Total	$ 2,014	$ 467	$ 603	$ 515	$ 92	$ 33,834	$ 1,232

2011	Ingresos	Utilidad por segmento	Gasto financiero	Depreciación del equipo arrendado a otros	Provisiones para pérdidas crediticias	Utilidad por segmento al 31 de diciembre de 2011	Inversión en activo fijo
Norteamérica	$ 734	$ 176	$ 241	$ 210	$ 17	$ 11,177	$ 380
Europa y CPF	372	35	111	68	82	6,601	73
Asia Pacífico	244	88	95	12	18	4,557	34
América Latina	259	89	96	31	8	3,947	92
Minería	337	58	66	196	2	2,645	247
Total de los segmentos	1,946	446	609	517	127	28,927	826
No asignada	54	(33)	15	3	—	1,350	3
De tiempo	(17)	(11)	8	—	(3)	67	1
De metodología	—	(9)	(8)	—	—	15	—
Eliminaciones intersegmentos	—	—	—	—	—	(247)	—
Total	$ 1,983	$ 393	$ 624	$ 520	$ 124	$ 30,112	$ 830

7. Garantías

Ofrecemos garantías de préstamos a acreedores terceros para el financiamiento relacionado con maquinaria adquirida por los clientes. Estas garantías tienen términos que varían y están respaldadas por la maquinaria que se financia. Además, participamos en cartas de crédito contingentes emitidas a terceros por cuenta de nuestros clientes. Estas cartas de crédito contingentes tienen términos y beneficiarios que varían y que están respaldados por los activos del cliente.

Hemos proporcionado una contrafianza limitada a un banco tercero como resultado de la cesión de ciertos arrendamientos a ese banco. La contrafianza es para la posibilidad de que las aseguradoras de estos arrendamientos se volviesen insolventes. La contrafianza vence el 15 de diciembre de 2012 y no tiene garantías.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 37/2001

No se han experimentado pérdidas ni se prevén de conformidad con cualquiera de estas garantías. Al 30 de septiembre de 2012 y al 31 de diciembre de 2011, el pasivo relacionado fue de $3 millones y de $2 millones, respectivamente. Es posible que estemos obligados a realizar el importe potencial máximo de los pagos futuros (no descontados y sin reducción de ningún importe que pudiera recuperarse posiblemente de conformidad con las disposiciones de derecho contra un obligado de regreso o para dar garantía para el cumplimiento de una obligación), de conformidad con las garantías como sigue:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	30 de septiembre de 2012	31 de diciembre de 2011
Garantías del cliente	$ 156	$ 159
Contrafianza limitada	1	11
Total de garantías	$ 157	$ 170

Ofrecemos garantías para volver a comprar algunos préstamos de los intermediarios de Caterpillar a una sociedad de objeto de especial (SPC) que reúne los requisitos de una VIE (para obtener información adicional concerniente a los lineamientos contables sobre la consolidación de las VIEs, consulte la Nota 1). El objetivo de la SPC es proporcionar préstamos de capital de trabajo a corto plazo a los intermediarios de Caterpillar. Esta SPC emite papel comercial y utiliza los ingresos resultantes para financiar su programa de préstamos. Tenemos un contrato de compra de préstamos con la SPC que nos obliga a comprar ciertos préstamos que no se pagan al vencimiento. Recibimos una comisión por proporcionar esta garantía, lo que ofrece una fuente de financiamiento para la SPC. Somos los beneficiarios principales de la SPC dado que nuestras garantías tienen como resultado el que tengamos tanto la facultad de dirigir las actividades que impactan de manera más importante el desempeño económico como la obligación de absorber pérdidas y, por consiguiente, hemos consolidado los estados financieros de la SPC Al 30 de septiembre de 2012 y al 31 de diciembre de 2011, los activos de la SPC por $940 millones y $586 millones, respectivamente, están integrados principalmente por préstamos a los intermediarios, que se incluyen en los pagarés por cobrar minoristas en los balances generales consolidados; asimismo, los pasivos de la SPC por $940 millones y $586 millones, respectivamente, están integrados principalmente por papel comercial, que se incluye en los préstamos a corto plazo en los balances generales consolidados. Los activos de las SPC no están disponibles para pagar a nuestros acreedores. Podemos estar obligados a cumplir, de conformidad con la garantía, si la SPC experimenta pérdidas. No se han experimentado pérdidas ni se prevén de conformidad con este contrato de compra de préstamos.

8. Mediciones del valor razonable

A. Mediciones del valor razonable

Los lineamientos sobre las mediciones del valor razonable definen el valor razonable como el precio de intercambio que se recibiría por un activo o que se pagaría por transferir un pasivo (un precio de salida) en el mercado principal o en el más ventajoso para el activo o el pasivo en una operación ordenada entre los participantes del mercado. Este lineamiento también especifica una jerarquía del valor razonable con base en lo que se observa de los datos de entrada utilizados en las técnicas de valuación. Los datos de entrada observables (del nivel más elevado) reflejan los datos del mercado obtenidos de fuentes independientes, mientras que los datos de entrada no observables (del más bajo nivel) reflejan supuestos del mercado desarrollados de manera interna. De acuerdo con estos lineamientos, las mediciones del valor razonable se clasifican de acuerdo con la siguiente jerarquía:

- **Nivel 1** – Precios cotizados para instrumentos financieros idénticos en mercados activos.
- **Nivel 2** – Precios cotizados para instrumentos similares en mercados activos; precios cotizados para instrumentos idénticos o similares en mercados que no están activos; y valuaciones obtenidas de modelos cuyos datos de entrada significativos o factores determinantes del valor significativos son observables en mercados activos.
- **Nivel 3** – Valuaciones obtenidas a partir de modelos en las que uno o más de los datos de entrada significativos o de los factores determinantes del valor significativos no son observables.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANCIA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 37/2001

Cuando se tienen disponibles, utilizamos precios de cotización de mercado a fin de determinar el valor razonable y clasificamos esas mediciones dentro del Nivel 1. En algunos casos, cuando no se tienen disponibles precios de mercado, utilizamos datos de entrada observables basados en el mercado para calcular el valor razonable, en cuyo caso, las mediciones se clasifican dentro del Nivel 2. Si los precios de mercado observables o cotizados no están disponibles, el valor razonable se basa en modelos desarrollados de manera interna que utilizan, cuando es posible, parámetros actuales basados en el mercado como las tasas de interés, las curvas de rendimiento y las tasas monetarias. Estas mediciones se clasifican dentro del Nivel 3.

Las mediciones del valor razonable se clasifican de acuerdo con el dato de entrada o el factor determinante del valor de más bajo nivel que es significativo para la valuación. Por consiguiente, una medición puede clasificarse dentro del Nivel 3 incluso a pesar de que puedan existir datos de entrada significativos que sean fácilmente observables.

La medición del valor razonable incluye la consideración del riesgo de incumplimiento. El riesgo de incumplimiento se refiere al riesgo de que una obligación (sea de una contraparte o de nosotros) no vaya cumplirse. Para los activos financieros que cotizan en un mercado activo (Nivel 1) el riesgo de incumplimiento está incluido en el precio de mercado. Para ciertos otros activos y pasivos financieros (Nivel 2 y 3), nuestros cálculos del valor razonable se han ajustado según corresponda.

Instrumentos financieros derivados

El valor razonable de los derivados de permutas financieras de tasas de interés se basa principalmente en modelos estándares aceptados en la industria que utilizan las curvas de las permutas financieras a término basadas en el mercado y las tasas de interés de los bonos cupón cero adecuadas para determinar los flujos de efectivo descontados. El valor razonable de los contratos a término de divisas se basa en un modelo de valuación estándar aceptado en la industria que descuenta los flujos efectivos resultantes del diferencial entre el precio contractual y la tasa a término con base en el mercado.

Garantías

El valor razonable de las garantías se basa en nuestra estimación de la prima que requeriamos para emitir la misma garantía en una operación autónoma en condiciones de mercado con una parte no relacionada. Si los precios de mercado observables o cotizados no están disponibles, el valor razonable se basa en modelos desarrollados de manera interna que utilizan supuestos actuales con base en el mercado.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002

Los activos y los pasivos medidos en forma recurrente al valor razonable incluidos en nuestros balances generales consolidados al 30 de septiembre de 2012 y al 31 de diciembre de 2011 se resumen a continuación:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	30 de septiembre de 2012			
	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Total del activo/pasivo, al valor razonable
Activo				
Instrumentos financieros derivados, neto	$ —	$ 241	$ —	$ 241
Total del activo	$ —	$ 241	$ —	$ 241
Pasivos del IVA				
Garantías	$ —	$ —	$ 3	$ 3
Total del pasivo	$ —	$ —	$ 3	$ 3

	31 de diciembre de 2011			
	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Total del activo/pasivo, al valor razonable
Activo				
Instrumentos financieros derivados, neto	$ —	$ 232	$ —	$ 232
Total del activo	$ —	$ 232	$ —	$ 232
Pasivos del IVA				
Garantías	$ —	$ —	$ 2	$ 2
Total del pasivo	$ —	$ —	$ 2	$ 2

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
Cuerpo 37/2001

A continuación se presenta la actualización y seguimiento de los activos y pasivos medidos al valor razonable utilizando datos de entrada de Nivel 3 para el período de nueve meses que concluyó el 30 de septiembre de 2012 y de 2011. Estos instrumentos se valuaron utilizando modelos para la determinación de precios que, a criterio de la administración, reflejan los supuestos de un participante del mercado.

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	Garantías
Saldo al 31 de diciembre de 2011	$ 2
Emisión de garantías	2
Vencimiento de garantías	(1)
Saldo al 30 de septiembre de 2012	$ 3

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	Garantías
Saldo al 31 de diciembre de 2010	$ 3
Emisión de garantías	2
Vencimiento de garantías	(3)
Saldo al 30 de septiembre de 2011	$ 2

Préstamos deteriorados

Además de los importes arriba mencionados, tenemos préstamos deteriorados con un valor razonable de $201 millones y $141 millones al 30 de septiembre de 2012 y al 31 de diciembre de 2011, respectivamente. Un préstamo se considera deteriorado cuando la administración determina que la cobranza de los importes que se adeudan de manera contractual no es probable. En estos casos, se establece una reserva para pérdidas crediticias basada principalmente en el valor razonable de la garantía real asociada. Dado que el valor razonable de la garantía real se basa en los precios de mercado observables y/o en valores estimados vigentes, los préstamos deteriorados se clasifican como mediciones de Nivel 2.

B. Valor razonable de los instrumentos financieros

Además de los métodos y los supuestos que utilizamos para registrar el valor razonable de los instrumentos financieros como se analizó en la sección previa sobre las Mediciones del Valor Razonable, utilizamos los siguientes métodos y supuestos para estimar el valor razonable de nuestros instrumentos financieros.

Efectivo e inversiones temporales – El valor razonable se aproxima al valor en libros.

Cuentas financieras por cobrar, neto – El valor razonable se estimó descontando los flujos de efectivo futuros utilizando tasas actuales, representativas de las cuentas por cobrar con vencimientos remanentes similares.

Efectivo e inversiones temporales restringidos – El valor razonable se aproxima al valor en libros.

Préstamos a corto plazo – El valor razonable se aproxima al valor en libros.

Deuda a largo plazo – El valor razonable de la deuda a tasa fija y variable se estimó con base en los precios de cotización del mercado.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 31/2001

Sírvase consultar en la tabla que se presenta a continuación los valores razonables de nuestros instrumentos financieros.

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	30 de septiembre de 2012		31 de diciembre de 2011		Niveles del valor	Referencia
	Valor en libros	Valor razonable	Valor en libros	Valor razonable		
Efectivo e inversiones temporales	$ 2,188	$ 2,188	$ 1,176	$ 1,176	1	
Contratos de divisas:						
En una posición de cuentas por cobrar	$ 9	$ 9	$ 7	$ 7	2	Nota 5
En una posición de cuentas por pagar	$ (7)	$ (7)	$ (16)	$ (16)	2	Nota 5
Cuentas financieras por cobrar, netas (excluyendo arrendamientos financieros)[1]	$ 19,127	$ 19,066	$ 17,431	$ 17,172	2	Nota 4
Efectivo e inversiones temporales restringidos[2]	$ 17	$ 17	$ 64	$ 64	1	
Préstamos a corto plazo	$ (4,460)	$ (4,460)	$ (3,895)	$ (3,895)	1	
Deuda a largo plazo	$ (24,509)	$ (25,607)	$ (21,631)	$ (22,674)	2	
Permutas financieras de tasas de interés:						
En una posición de cuentas por cobrar neta	$ 252	$ 252	$ 248	$ 248	2	Nota 5
En una posición de cuentas por pagar neta	$ (13)	$ (13)	$ (7)	$ (7)	2	Nota 5
Garantías	$ (3)	$ (3)	$ (2)	$ (2)	3	Nota 7

[1] Al 30 de septiembre de 2012 y al 31 de diciembre de 2011, representa los arrendamientos financieros con un valor en libros neto de $7,985 millones y $7,325 millones, respectivamente

[2] Incluido en otros activos en los balances generales consolidados

9. Contingencias

Participamos en acciones judiciales no resueltas que surgen en el curso ordinario del negocio. La mayoría de estas acciones no resueltas conllevan reclamaciones para recuperar las garantías reales, reclamaciones de conformidad con quiebras de los clientes y la búsqueda de obtención de importes deficitarios. No obstante que no es posible predecir con certidumbre el resultado de nuestras acciones legales no resueltas o el rango de las pérdidas probables, consideramos que estas acciones legales no resueltas no tendrán un efecto negativo importante, ni en lo individual ni en lo agregado, en nuestra posición financiera consolidada, en la liquidez o en los resultados de operaciones.

10. Impuesto sobre la renta

La provisión para el impuesto sobre la renta en el segundo trimestre de 2012 refleja una tasa de impuestos anual estimada de 27 por ciento, en comparación con el 25 por ciento en el tercer trimestre de 2011.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 37/2001

ARTÍCULO 2. DISCUSIÓN Y ANÁLISIS DE LA ADMINISTRACIÓN SOBRE LA SITUACIÓN FINANCIERA Y LOS RESULTADOS DE OPERACIONES

GENERALIDADES: TERCER TRIMESTRE DE 2012 VS. TERCER TRIMESTRE DE 2011 VS.

Reportamos ingresos del tercer trimestre de 2012 por $678 millones, un incremento de $10 millones, o 1 por ciento, en comparación con el tercer trimestre de 2011. La utilidad después de impuestos del tercer trimestre de 2012 fue de $109 millones, un incremento de $16 millones o 17 por ciento con respecto al tercer trimestre de 2011.

- El incremento en los ingresos se debió principalmente a un impacto favorable de $63 millones por activos redituables que en promedio tuvieron rendimientos mayores (cuentas financieras por cobrar y arrendamientos operativos a tasas constantes), lo que se compensó en parte por un impacto desfavorable de $44 millones por menores tasas de financiamiento promedio en las cuentas financieras por cobrar y en los arrendamientos operativos nuevos y existentes y un impacto desfavorable de $9 millones derivado de ganancias/pérdidas en equipo devuelto o del que se ha recuperado la posesión.

- La utilidad antes del impuesto sobre la renta fue de $153 millones para el tercer trimestre de 2012, en comparación con los $126 millones del tercer trimestre de 2011. El incremento se debió principalmente a un impacto favorable de $26 millones proveniente de activos redituables que en promedio tuvieron rendimientos mayores y un impacto favorable de $14 millones de ajustes de valor a mercado que se registraron en los contratos de derivados de tasas de interés. Estos incrementos se compensaron en parte por un impacto desfavorable de $9 millones de ganancias/pérdidas en equipo devuelto o del que se ha recuperado la posesión.

- La provisión para el impuesto sobre la renta en el segundo trimestre de 2012 refleja una tasa de impuestos anual estimada de 27 por ciento, en comparación con el 25 por ciento en el tercer trimestre de 2011.

- El financiamiento minorista nuevo en el tercer trimestre de 2012 fue de $3.21 mil millones, un incremento de $565 millones, o 21 por ciento, en comparación con el tercer trimestre de 2011. El incremento fue resultado del crecimiento en todos los segmentos operativos, con el mayor incremento en nuestro segmento operativo de Europa y Financiamiento de Energía de Caterpillar.

- Al cierre del tercer trimestre de 2012, los derechos vencidos representaron 2.80 por ciento, en comparación con 3.35 por ciento al cierre del segundo trimestre de 2012, 2.89 por ciento al cierre de 2011 y 3.54 por ciento al cierre del tercer trimestre de 2011. Todos los segmentos operativos de Cat Financial mejoraron en cuanto a los derechos vencidos. Las cancelaciones, netas de recuperaciones, fueron de $29 millones para el tercer trimestre de 2012, por debajo de los $50 millones en el tercer trimestre de 2011.

- Al 30 de septiembre de 2012, nuestra reserva para pérdidas crediticias totalizó $404 millones o 1.47 por ciento de las cuentas financieras por cobrar, en comparación con los $369 millones o 1.47 por ciento de las cuentas financieras por cobrar al cierre de 2011. La reserva para pérdidas crediticias al 30 de septiembre de 2011 fue de $362 millones, que representa 1.49 por ciento de las cuentas financieras por cobrar netas.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 37/2001

REVISIÓN DE LOS ESTADOS DE RESULTADOS CONSOLIDADOS

PERIODO DE TRES MESES CONCLUIDO EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2012 VS. PERIODO DE TRES MESES CONCLUIDO EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2011

INGRESOS

Los ingresos minoristas y mayoristas para el tercer trimestre de 2012 ascendieron a $423 millones, un incremento de $20 millones con respecto al mismo periodo en 2011. El incremento se debió a un impacto favorable de $41 millones por activos redituables que en promedio tuvieron rendimientos mayores (cuentas financieras por cobrar a tasas de interés constantes), compensado en parte por un impacto desfavorable de $21 millones por tasas de interés menores en las cuentas por cobrar minoristas y mayoristas, nuevas y existentes. El rendimiento promedio anualizado fue de 6.25 por ciento para el tercer trimestre de 2012, en comparación con el 6.51 por ciento del tercer trimestre de 2011.

Los ingresos de los arrendamientos operativos ascendieron a $218 millones tanto para el tercer trimestre de 2012 como para el de 2011. El impacto favorable de $16 millones de los activos redituables que en promedio tuvieron rendimientos mayores (arrendamientos operativos a tasas constantes) se compensó por un impacto desfavorable de $16 millones derivado de tasas de financiamiento para los arrendamientos operativos, que en promedio fueron menores.

Las partidas de los otros ingresos, netos, son como sigue:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	Para el periodo de tres meses concluido el 30 de septiembre de 2012	2011
Comisiones de las cuentas financieras por cobrar y de los arrendamientos operativos (lo que incluye intereses moratorios)	$ 17	$ 19
Comisiones de la línea de crédito comprometida otorgada a Caterpillar	10	10
Intereses devengados de los pagarés por cobrar de Caterpillar	6	5
Ganancia/(pérdida) neta del equipo devuelto o del que se ha recuperado la posesión	(3)	6
Otros ingresos varios, netos	7	7
Total de otros ingresos, netos	$ 37	$ 47

GASTOS

El gasto financiero para el tercer trimestre de 2012 ascendió a $201 millones, una disminución de $10 millones con respecto al mismo periodo en 2011. Esta disminución se debió principalmente a una reducción de 57 puntos base en el costo promedio de los préstamos a 2.81 por ciento para el tercer trimestre de 2012, que se ubica por debajo del 3.38 para el tercer trimestre de 2011, lo que se compensó en parte por el impacto de un incremento de 14 por ciento en los préstamos promedio.

El cargo de la depreciación del equipo arrendado a otros fue de $174 millones, $1 millón por arriba con respecto al tercer trimestre de 2011.

Los gastos generales, operativos y de administración ascendieron a $104 millones para el tercer trimestre de 2012, en comparación con los $101 millones para el mismo periodo en 2011.

La reserva para pérdidas crediticias fue de $39 millones para el tercer trimestre de 2012, $1 millón por arriba del tercer trimestre de 2011. La reserva para pérdidas crediticias al 30 de septiembre de 2012 representó 1.4[illegible] por ciento de las cuentas

PERITO INSPECTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-110-2002
ACUERDO 31/2001

financieras por cobrar netas, en comparación con el 1.49 por ciento al 30 de septiembre de 2011. Para consultar discusiones adicionales, vea la Nota 4A de las notas sobre los estados financieros consolidados.

Los otros gastos totalizaron $7 millones para el tercer trimestre de 2012, en comparación con los $9 millones del tercer trimestre de 2011.

Las partidas de los otros ingresos (gastos) fueron como sigue:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)

	Para el periodo de tres meses concluido el 30 de septiembre de	
	2012	**2011**
Ganancia/(pérdida) neta de los derivados de tasas de interés	$ 4	$ (9)
Pérdida cambiaria neta, incluidos puntos a plazo	(4)	(1)
Total de otros ingresos (gastos)	$	$ (10)

La provisión del impuesto sobre la renta fue de $41 millones en el tercer trimestre de 2012, en comparación con los $29 millones del tercer trimestre de 2011. La provisión para el impuesto sobre la renta en el tercer trimestre de 2012 refleja una tasa de impuestos anual estimada de 27 por ciento, en comparación con el 25 por ciento en el tercer trimestre de 2011.

RESULTADO

Como resultado del desempeño antes analizado, las utilidades después de impuestos ascendieron a $109 millones para el tercer trimestre de 2012, un incremento de $16 millones o 17 por ciento, con respecto al tercer trimestre de 2011.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 37/2001

PERIODO DE NUEVE MESES CONCLUIDO EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2012 VS. PERIODO DE NUEVE MESES CONCLUIDO EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2011

INGRESOS

Los ingresos minoristas y mayoristas para los primeros nueve meses de 2012 ascendieron a $1.25 mil millones, un incremento de $60 millones con respecto al mismo periodo en 2011. El incremento se debió a un impacto favorable de $93 millones por activos redituables que en promedio tuvieron rendimientos mayores (cuentas financieras por cobrar a tasas de interés constantes), compensado en parte por un impacto desfavorable de $33 millones por tasas de interés menores en las cuentas por cobrar minoristas y mayoristas, nuevas y existentes. El rendimiento promedio anualizado fue de 6.36 por ciento para los primeros nueve meses de 2012, en comparación con el 6.53 por ciento para el mismo periodo de 2011.

Los ingresos de los arrendamientos operativos para los primeros nueve meses de 2012 ascendieron a $648 millones, una disminución de $10 millones con respecto al mismo periodo en 2011. La disminución se debió a un impacto desfavorable de $25 millones por tasas de financiamiento promedio menores en los arrendamientos operativos, compensado en parte por un impacto favorable de $15 millones por activos redituables que en promedio tuvieron rendimientos mayores (arrendamientos operativos a tasas de interés constantes).

Las partidas de los otros ingresos, netos, son como sigue:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	Para el periodo de nueve meses concluido el 30 de septiembre de	
	2012	2011
Comisiones de las cuentas financieras por cobrar y de los arrendamientos operativos (lo que incluye intereses moratorios)	$ 53	$ 52
Comisiones de la línea de crédito comprometida otorgada a Caterpillar	30	30
Intereses devengados de los pagarés por cobrar de Caterpillar	16	11
Ganancia neta del equipo devuelto o del que se ha recuperado la posesión	2	23
Otros ingresos varios, netos	18	22
Total de otros ingresos, netos	$ 119	$ 138

GASTOS

El gasto financiero para los primeros nueve meses de 2012 ascendió a $603 millones, una disminución de $21 millones con respecto al mismo periodo en 2011. Esta disminución se debió principalmente a una reducción de 46 puntos base en el costo promedio de los préstamos a 3.01 por ciento para los primeros nueve meses de 2012, que se ubica por debajo del 3.47 para los primeros nueve meses de 2011, lo que se compensó en parte por el impacto de un incremento de 11 por ciento en los préstamos promedio.

El cargo de la depreciación del equipo arrendado a otros fue de $515 millones, $5 millones por debajo de los primeros nueve meses de 2011.

Los gastos generales, operativos y de administración ascendieron a $308 millones para los primeros nueve meses de 2012, en comparación con los $291 millones para el mismo periodo en 2011. El incremento se debió principalmente a un aumento en los costos laborales. Al 30 de septiembre de 2012, había 1,708 empleados de tiempo completo, en comparación con los 1,661 al 30 de septiembre de 2011.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA HERNANDEZ
P-119-2002
ACUERDO 37/2001

La reserva para pérdidas crediticias fue de $92 millones para los primeros nueve meses de 2012, $32 millones por debajo de los primeros nueve meses de 2011, como resultado de una mejor salud de la cartera, compensado en parte por el impacto del crecimiento de la cartera. La reserva para pérdidas crediticias al 30 de septiembre de 2012 representó 1.47 por ciento de las cuentas financieras por cobrar netas, en comparación con el 1.49 por ciento al 30 de septiembre de 2011. Para consultar discusiones adicionales, vea la Nota 4A de las notas sobre los estados financieros consolidados.

Los otros gastos ascendieron a $20 millones para los primeros nueve meses de 2012, $6 millones por debajo del mismo periodo en 2011.

Las partidas de los otros ingresos (gastos) fueron como sigue:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	Para el periodo de nueve meses concluido el 30 de septiembre de	
	2012	2011
Ganancia/(pérdida) neta de los derivados de tasas de interés	$ 10	$ (7)
Pérdida cambiaria neta, incluidos puntos a plazo	(19)	(1)
Otros ingresos varios	—	3
Total de otros ingresos (gastos)	$ (9)	$ (5)

La provisión para el impuesto sobre la renta ascendió a $126 millones para los primeros nueve meses de 2012, en comparación con los $98 millones para el mismo periodo en 2011. La provisión para el impuesto sobre la renta en el primer semestre de 2012 refleja una tasa de impuestos anual estimada de 27 por ciento, en comparación con el 25 por ciento para el periodo de nueve meses que concluyó el 30 de septiembre de 2011.

RESULTADO

Como resultado del desempeño antes analizado, las utilidades después de impuestos ascendieron a $333 millones para los primeros nueve meses de 2012, un incremento de $34 millones o 18 por ciento, con respecto a los primeros nueve meses de 2011.

REVISIÓN DE LOS BALANCES GENERALES CONSOLIDADOS

ACTIVO

El total de activos ascendió a $33.83 mil millones al 30 de septiembre de 2012, un incremento de $3.72 millones, o 12 por ciento, con respecto al 31 de diciembre de 2011, principalmente debido a un incremento en las cuentas financieras por cobrar netas y a un incremento en nuestra situación de liquidez.

Durante el periodo de nueve meses que concluyó el 30 de septiembre de 2012, el nuevo financiamiento minorista totalizó $10.11 mil millones, un incremento de $1.80 mil millones, o 22 por ciento, con respecto al mismo periodo en 2011. El incremento fue resultado del crecimiento en todos los segmentos operativos, con el mayor incremento en nuestros segmentos operativos de Europa, Financiamiento de Energía de Caterpillar y Minería.

Total de activos administrados no registrados en el balance general

Administramos y pagamos cuentas por cobrar y arrendamientos que han sido vendidos a terceros con derecho. Estas contra nosotros de regreso o sin derecho, a fin de minimizar la concentración del riesgo crediticio con ciertos clientes. Estas cuentas por cobrar y arrendamientos no están disponibles para pago a nuestros acreedores.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA EUGENIA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 31/2001

Los activos administrados no registrados en el balance general fueron como sigue·

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	30 de septiembre de 2012	31 de diciembre de 2011
Otros activos administrados		
Arrendamientos financieros minoristas	$ 117	$ 133
Contratos de venta a plazos minoristas	58	48
Pagarés por cobrar del sector minorista	55	39
Arrendamientos operativos	39	15
Total de activos administrados no registrados en el balance general	$ 269	$ 235

TOTAL DE CUENTAS POR COBRAR DE RENTAS Y FINANCIAMIENTOS VENCIDOS

Al cierre del tercer trimestre de 2012, los derechos vencidos representaron 2.80 por ciento, en comparación con 3.35 por ciento al cierre del segundo trimestre de 2012, 2.89 por ciento al cierre de 2011 y 3.54 por ciento al cierre del tercer trimestre de 2011. Todos los segmentos operativos de Cat Financial mejoraron en cuanto a los derechos vencidos. Las cancelaciones, netas de recuperaciones, fueron de $29 millones para el tercer trimestre de 2012, por debajo de los $50 millones en el tercer trimestre de 2011.

RECURSOS DE CAPITAL Y LIQUIDEZ

Los recursos de capital y la liquidez nos proporcionan la capacidad de cumplir nuestras obligaciones financieras con oportunidad. El mantener y administrar recursos de capital y liquidez adecuados incluye la administración de las fuentes de financiamiento y su utilización con base en las necesidades actuales, futuras y contingentes. No generamos financiamiento significativo a través de operaciones de financiamiento estructuradas.

En caso de que nosotros, o cualquiera de nuestros títulos de deuda, experimentemos una baja en nuestra calificación crediticia, esto probablemente tendría como resultado un incremento de nuestros costos de financiamiento y volvería más difícil nuestro acceso a ciertos mercados crediticios. En caso de que las condiciones se deteriorasen de modo que ese acceso a los mercados de deuda dejara de estar disponible, recurriríamos a los flujos de efectivo de nuestra cartera existente, a la utilización de los saldos de efectivo existentes, al acceso a nuestras líneas de crédito revolvente y a nuestras otras líneas de crédito y préstamos potenciales de Caterpillar. Además, Caterpillar mantiene un contrato de apoyo con nosotros, que requiere que Caterpillar se mantenga como nuestro propietario exclusivo y puede, en ciertas circunstancias, obligar a Caterpillar a realizarnos pagos en caso de que no pudiésemos mantener ciertas razones financieras.

PRÉSTAMOS

Los préstamos consisten principalmente en pagarés a mediano plazo, papel comercial, préstamos bancarios y pagarés a la vista de tasa variable de denominación variable, la combinación de los cuales se utiliza para administrar el riesgo relacionado con las tasas de interés y los requerimientos de financiamiento.

El total de préstamos pendientes de pago al 30 de septiembre de 2012 ascendió a $29.18 mil millones, un incremento de $3.65 mil millones con respecto al 31 de diciembre de 2011, debido a saldos crecientes en la cartera y para prever un incremento en la situación de liquidez. Los préstamos pendientes de pago son como sigue:

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 31/2001

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	30 de septiembre de 2012	31 de diciembre de 2011
Pagarés a mediano plazo, netos del descuento no amortizado	$ 22,932	$ 20,048
Papel comercial, neto del descuento no amortizado	3,544	2,818
Préstamos bancarios – largo plazo	1,577	1,583
Préstamos bancarios – corto plazo	429	527
Pagarés a la vista de tasa variable y de denominación variable	487	550
Pasivos bursátiles a Caterpillar	209	—
Total de préstamos pendientes de pago	$ 29,178	$ 25,526

Pagarés a mediano plazo

Emitimos certificados bursátiles a mediano plazo a través de intermediarios bursátiles o de suscriptores en Estados Unidos, Canadá, Europa, Australia, Japón, Hong Kong, Argentina y México, tanto para inversionistas institucionales como minoristas. Estos pagarés se ofrecieron en diferentes monedas y con una diversidad de vencimientos. Estos pagarés son obligaciones quirografarias preferentes de la Compañía. Los pagarés a mediano plazo pendientes de pago al 30 de septiembre de 2012, tienen los siguientes vencimientos:

(Cifras expresadas en millones de dólares estadounidenses)	
2012	$ 1,949
2013	5,441
2014	5,271
2015	3,378
2016	1,733
En lo sucesivo	5,160
Total	$ 22,932

Los pagarés a mediano plazo emitidos totalizaron $5.48 mil millones y los amortizados totalizaron $2.57 mil millones para el periodo de nueve meses que concluyó el 30 de septiembre de 2012.

Papel comercial

Emitimos papel comercial quirografario en Estados Unidos, Europa y otros mercados de capital internacionales. Estos pagarés a corto plazo se emitieron con descuento y son exigibles al vencimiento.

Líneas de crédito revolvente

Tenemos tres líneas de crédito globales con un grupo sindicado de bancos que totalizan $10.0 mil millones (línea de crédito) disponibles en conjunto tanto para Caterpillar como para nosotros para efectos de liquidez general. Con base en la decisión de asignación de la administración, que está sujeta a revisión en cualquier momento, la parte de la línea de crédito disponible para nosotros al 30 de septiembre de 2012 fue de $7.25 mil millones.

- En septiembre de 2012, renovamos la línea de crédito a 364 días. El importe se incrementó de $2.55 mil millones a $3.00 mil millones (de los cuales $2.18 mil millones están a nuestra disposición) y la línea de crédito ahora vence en septiembre de 2013.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
P-119-2002
ACUERDO 37/2001

- En septiembre de 2012, renovamos y ampliamos la línea de crédito a cuatro años de 2010. El importe se incrementó de $2.09 mil millones a $2.60 mil millones (de los cuales $1.88 mil millones están a nuestra disposición) y la línea de crédito ahora vence en septiembre de 2015.
- En septiembre de 2012, renovamos y ampliamos la línea de crédito a cinco años de 2011. El importe se incrementó de $3.86 mil millones a $4.40 mil millones (de los cuales $3.19 mil millones están a nuestra disposición) y la línea de crédito ahora vence en septiembre de 2017.

Al 30 de septiembre de 2012, el patrimonio neto consolidado de Caterpillar ascendía a $24.39 mil millones, lo que está por arriba de los $9.00 mil millones que se requieren de conformidad con la línea de crédito. El patrimonio neto consolidado se define como el capital contable consolidado que incluye acciones preferentes pero excluye el saldo de los beneficios de pensiones y otros beneficios posteriores al retiro dentro del otro resultado integral acumulado.

Al 30 de septiembre de 2012, nuestra relación de cobertura de intereses como obligación contractual fue de 1.69 a 1. Esto está por arriba de la relación mínima de 1.15 a 1 calculada como (1) la utilidad que excluye el impuesto sobre la renta, el gasto financiero y la ganancia/(pérdida) neta de los derivados de las tasas de interés con respecto a (2) el gasto financiero calculado al cierre de cada uno de los trimestres calendario para el periodo de cuatro trimestres que se actualizan y que ha concluido de manera más reciente, según lo requiere la línea de crédito.

Además, al 30 de septiembre de 2012, nuestra relación de apalancamiento como obligación contractual fue de 8.70 a 1. Esto está por debajo de la relación máxima de deuda a capital neto de 10 a 1, calculado (1) en forma mensual como el promedio de las relaciones de apalancamiento determinadas en el último día de cada uno de los seis meses calendario previos y (2) en cada uno de los días 31 de diciembre, según lo requiere la línea de crédito.

En caso de que ya sea Caterpillar o nosotros no cumplamos una o más de nuestras respectivas obligaciones contractuales financieras de conformidad con la línea de crédito en el futuro (y no podamos obtener un consentimiento o dispensa), el grupo bancario puede dar por terminados los compromisos asignados a la parte que no cumpla sus obligaciones contractuales. Además, en ese caso, algunos de nuestros otros acreedores de conformidad con otros contratos de préstamos en donde sean aplicables obligaciones contractuales financieras similares o disposiciones de incumplimiento cruzado, pueden, a su elección, elegir buscar conseguir recursos de conformidad con esos contratos de préstamos, lo que incluye la aceleración del pago de los préstamos pendientes de pago. Al 30 de septiembre de 2012 y al 31 de diciembre de 2011, no había préstamos en el esquema de la línea de crédito.

Préstamos bancarios

Las líneas de crédito con los bancos al 30 de septiembre de 2012 totalizaron $3.95 mil millones. Estas líneas de crédito comprometidas y no comprometidas, que pueden cubrir los requisitos para renovación en diversas fechas futuras o no tener fecha de vencimiento especificada, se utilizan principalmente por parte de nuestras subsidiarias no estadounidenses para requerimientos de financiamiento locales. Los compromisos crediticios disponibles remanentes pueden cancelarse en cualquier momento a discreción de los acreedores. Al 30 de septiembre de 2012, teníamos $2.01 mil millones pendientes de pago contra estas líneas de crédito en comparación con los $2.11 mil millones al 31 de diciembre 2011 y estábamos en cumplimiento de todas las obligaciones contractuales de deuda de conformidad con estas líneas de crédito.

Pagarés a la vista de tasa variable y de denominación variable

Obtenemos financiamiento de la venta de pagarés a la vista de tasa variable y denominación variable, que pueden amortizarse en cualquier momento a opción del tenedor sin ninguna restricción importante. No mantenemos reservas para financiar el pago de los pagarés exigibles. Los pagarés se ofrecen en forma continua sólo mediante un prospecto.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 31/2001

Pagarés por cobrar/por pagar a Caterpillar

De conformidad con nuestros contratos de préstamos de importe variable y otros pagarés por cobrar con Caterpillar, podemos solicitar un préstamo de hasta $2.45 mil millones de Caterpillar y Caterpillar puede solicitarnos un préstamo de hasta $1.66 mil millones. Los acuerdos están vigentes durante períodos indefinidos y pueden modificarse o darse por terminado por cualquiera de las partes previa notificación con 30 días de anticipación. Tuvimos pagarés por cobrar de $372 millones y pagarés por pagar de $209 millones, pendientes de pago de conformidad con estos contratos al 30 de septiembre de 2012, en comparación con los pagarés por pagar de $327 millones al 31 de diciembre de 2011.

Línea de crédito comprometida

Además, durante el primer trimestre de 2011, ampliamos una línea de crédito comprometida por $2 mil millones con Caterpillar, que vence en febrero de 2019. Recibimos una comisión de Caterpillar basada en los importes dispuestos de la línea de crédito y una comisión de mantenimiento por los importes de la línea de crédito de los que no se disponga. Al 30 de septiembre de 2012 y al 31 de diciembre de 2011, no había préstamos en el esquema de esta línea de crédito.

ACUERDOS NO REGISTRADOS EN EL BALANCE GENERAL

Arrendamos todas nuestras instalaciones. Además, tenemos exposición potencial relacionada con los pagos por las garantías emitidas a terceros que totalizan $157 millones al 30 de septiembre de 2012.

FLUJOS DE EFECTIVO

Los flujos de efectivo operativos fueron de $700 millones en los primeros nueve meses de 2012, en comparación con los $794 millones correspondientes al mismo periodo un año atrás. El efectivo neto utilizado para actividades de inversión ascendió a $3.01 mil millones para los primeros nueve meses de 2012, en comparación con $1.68 mil millones para el mismo periodo en 2011. El cambio se debe principalmente a más efectivo neto utilizado para las cuentas financieras por cobrar y a la inversión en activo fijo para equipo en los arrendamientos operativos debido a un mayor crecimiento en la cartera. El efectivo neto proporcionado por las actividades de financiamiento ascendió a $3.42 mil millones para los primeros nueve meses de 2012, en comparación con los $614 millones para el mismo periodo en 2011. El cambio se relaciona principalmente con mayores requerimientos de financiamiento, un incremento en nuestra situación de liquidez y el impacto de los préstamos intercompañía.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 31/2001

POLÍTICAS CONTABLES CRÍTICAS

La preparación de los estados financieros, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados, requiere que la administración realice estimaciones y supuestos que afectan los importes reportados Las estimaciones más importantes incluyen aquéllas relacionadas con los valores residuales de los activos arrendados y nuestra reserva para pérdidas crediticias y la reserva para el impuesto sobre la renta. Los resultados reales pueden diferir de estas estimaciones.

Valores residuales de los activos arrendados

Los valores residuales del arrendamiento, que se basan en el valor de mercado mayorista estimado del equipo arrendado al momento del vencimiento del arrendamiento, se basan en un cuidadoso análisis de los precios de venta del mercado mayorista históricos, proyectados a futuro en una línea de tendencias de nivel sin tomar en cuenta la inflación o las acciones de determinación de precios futuras posibles. Al inicio del arrendamiento, los valores residuales se obtienen a partir de la consideración de los siguientes factores críticos: tamaño del mercado y demanda, cualesquier tendencias de los productos/del mercado importantes, el total esperado de horas de uso, la configuración de la máquinas, la aplicación, la ubicación, los cambios en el modelo, las cantidades y la experiencia pasada de recomercialización, las garantías residuales de terceros y las opciones de compra contractuales de los clientes. Muchos de estos factores se recopilan en una encuesta de solicitud, que se llena previo a la cotización. El contrato de arrendamiento también define con claridad las condiciones de devolución aplicables y los recursos en caso de incumplimiento, a fin de garantizar que el equipo arrendado estará en buenas condiciones operativas cuando se devuelva. Los cambios y las actualizaciones en el modelo, así como la fortaleza del mercado y la aceptación de los productos se monitorean y se realizan ajustes a los valores residuales de acuerdo con la importancia de cualquiera de esos cambios. El personal de ventas de recomercialización trabaja de cerca con los clientes y los intermediarios para administrar la venta de las devoluciones de los arrendamientos y la recuperación de la exposición residual.

Durante el plazo de los arrendamientos, se monitorean los importes residuales. Si los valores de mercado estimados reflejan un deterioro que no sea temporal debido a factores económicos, obsolescencia u otras circunstancias adversas, los residuales se ajustan a los valores estimados menores a través de un cargo a las ganancias. Para el equipo en arrendamientos operativos, el cargo se reconoce a través del cargo de la depreciación. Para los arrendamientos financieros, esto se reconoce a través de una reducción en los ingresos del financiamiento.

Reserva para pérdidas crediticias

La evaluación continua que realiza la administración con respecto a la idoneidad de la reserva para pérdidas crediticias considera las cuentas financieras por cobrar, tanto las no deterioradas como las deterioradas y toma en cuenta la experiencia de pérdidas pasadas, conocidas y los riesgos inherentes en la cartera, las situaciones adversas que pueden afectar la capacidad de pago del prestatario, el valor estimado de la garantía real subyacente y las condiciones económicas actuales. En la estimación de las pérdidas crediticias probables, revisamos las cuentas que están vencidas, tienen problemas de recuperación, están en quiebra o de otro modo se han identificado en riesgo para la pérdida crediticia potencial, lo que incluye cuentas que han sido modificadas. Las cuentas se identifican como en riesgo para la pérdida crediticia potencial utilizando la información disponible acerca del cliente, como los estados financieros, los informes noticiosos y las calificaciones crediticias publicadas, así como la información general concerniente a las tendencias de la industria y el ambiente económico en el que operan nuestros clientes.

La reserva para pérdidas crediticias atribuible a cuentas específicas se basa en la fuente más probable de pago, que normalmente es la liquidación de la garantía real. Para determinar el valor de la garantía real, estimamos el valor de mercado razonable actual de la garantía real. Además, podemos considerar mejoras crediticias como las garantías reales adicionales y las garantías contractuales de terceros para determinar la reserva para pérdidas crediticias atribuibles a las cuentas por cobrar con problemas de recuperación. La reserva para pérdidas crediticias atribuible a las cuentas remanentes es una estimación general con base en el riesgo en la cartera que principalmente utilizan las probabilidades de incumplimiento y una estimación de las pérdidas asociadas. Además, los factores cualitativos que no pueden capturarse en su totalidad en análisis previos, que incluyen las tendencias de la industria, los factores macroeconómicos y las imprecisiones de los modelos, se consideran en la

CERTIFICADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANCIA FERNANDEZ
ACUERDO 31/2001

evaluación de la idoneidad de las reservas para pérdidas crediticias. Estos factores cualitativos son subjetivos y requieren un alto grado de criterio por parte de la administración.

Si bien la administración considera que ha ejercido un criterio prudente y ha aplicado supuestos razonables, no puede haber garantía de que en el futuro, los cambios en las condiciones económicas o en otros factores no provocarían cambios en la salud financiera de nuestros clientes. Si la salud financiera de nuestros clientes se deteriora, los plazos y el nivel de pagos recibidos podría verse impactado y, por consiguiente, tendría como resultado un cambio de nuestras pérdidas estimadas.

Reserva para el impuesto sobre la renta

Estamos sujetos a las leyes del impuesto sobre la renta de muchas de las jurisdicciones en las que tenemos operaciones. Las leyes fiscales son complejas y la forma en la que las aplicamos a nuestros hechos algunas veces está abierta a interpretación. En el establecimiento de la reserva para el impuesto sobre la renta, debemos realizar juicios acerca de la aplicación de estas leyes fiscales que son complejas de manera inherente.

No obstante nuestra creencia de que las posiciones de nuestras declaraciones de impuestos son congruentes con las leyes fiscales aplicables, consideramos que las autoridades fiscales podrían impugnar ciertas posiciones. El arreglo de cualquier impugnación puede tener como resultado el que no se presente cambio alguno, un total rechazo o cierto ajuste parcial a lo que se llega a través de negociaciones o litigios. Registramos los beneficios fiscales de las posiciones fiscales inciertas con base en la evaluación que realiza la administración sobre la información disponible a la fecha de la presentación de información. Para que se reconozca en los estados financieros, un beneficio fiscal debe tener muchas posibilidades de que se sustente con base en aspectos técnicos. El beneficio para las posiciones que reúnen el umbral de reconocimiento se mide como el beneficio máximo que tiene las mayores posibilidades de realizarse en el acuerdo final con una autoridad fiscal que cuente con el conocimiento absoluto de toda la información relevante. Se requiere el ejercicio de una gran cantidad de criterio cuando se tomen estas determinaciones y es posible que se requieran realizar ajustes a los beneficios fiscales no reconocidos, según sea necesario, a fin de reflejar los impuestos reales pagaderos al momento del acuerdo. Los ajustes relativos a las posiciones que tienen impacto en la tasa de impuestos efectiva afectan la provisión para el impuesto sobre la renta. Los ajustes relativos a las posiciones que tienen impacto en el momento de las deducciones afectan los activos y los pasivos por impuestos diferidos.

Nuestras posiciones y el análisis del impuesto sobre la renta se basan en las leyes fiscales promulgadas que se encuentran vigentes. Los cambios futuros en las leyes fiscales podrían tener impacto significativo en las reservas del impuesto sobre la renta, el importe de los impuestos por pagar y los saldos del activo y el pasivo por impuestos diferidos. Por lo general, los activos por impuestos diferidos representan los beneficios fiscales para las deducciones o créditos fiscales disponibles en declaraciones de impuestos futuras. Se requieren ciertas estimaciones y supuestos para determinar el si la totalidad o una parte del beneficio de un activo por impuesto diferido es altamente probable que se realice. Para realizar esta evaluación, la administración analiza y estima el impacto del ingreso gravable futuro, revirtiendo las diferencias temporales y las estrategias de planeación fiscal factibles y prudentes disponibles. En caso de que se presente un cambio en los hechos o las circunstancias de modo que se dé lugar a un cambio en el criterio acerca de la capacidad de realización final de un activo por impuesto diferido, registramos o llevamos a cabo el ajuste por valuación relativo en el periodo en el que se presente el cambio en los hechos o las circunstancias, junto con un aumento o disminución correspondiente en la reserva del impuesto sobre la renta.

No se ha registrado una reserva para el impuesto sobre la renta estadounidense con respecto a las utilidades no distribuidas de nuestras subsidiarias no estadounidenses, mismas que hemos determinado reinvertir de manera indefinida fuera de Estados Unidos. Si las intenciones de la administración o la legislación fiscal estadounidense se modifican en el futuro, podría presentarse un importante impacto negativo en la reserva del impuesto sobre la renta para registrar un pasivo fiscal creciente en el periodo en el que se realice el cambio. Se reconoce sólo un activo por impuesto diferido si tenemos planes definitivos de generar un beneficio fiscal estadounidense a través de la repatriación de las utilidades en el futuro previsible.

PERITO AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNANDEZ
Perito No. 1002
ACUERDO 37/2001

DECLARACIÓN DE ADVERTENCIA CONCERNIENTE A LAS DECLARACIONES PROSPECTIVAS

Ciertas declaraciones contenidas en este Informe Trimestral en el Formulario 10-Q pueden considerarse "declaraciones prospectivas", como se define el término en la Ley de Reforma de las Controversias Bursátiles Privadas de 1995. Estas declaraciones pueden relacionarse con eventos futuros o con el desempeño financiero futuro, lo que conlleva riesgos conocidos y desconocidos e incertidumbres y otros factores que pueden provocar que nuestros resultados reales, niveles de actividad, cumplimiento o logros sean materialmente distintos de aquéllos expresados o implícitos por cualquiera de los estados financieros prospectivos. En cualquier momento, también podemos realizar declaraciones prospectivas en presentaciones orales al público o en otros materiales que emitimos al público. Las declaraciones prospectivas ofrecen expectativas actuales o pronósticos de eventos futuros acerca de la compañía. Usted puede identificar estas declaraciones por el hecho de que no se relacionan con hechos históricos o actuales y que pueden utilizar palabras como "consideramos", "esperamos", "estimamos", "prevemos", "haremos", "debemos", "planeamos", "proyectamos", "pretendemos", "podría" y palabras o frases similares. Estas declaraciones son sólo predicciones. Los sucesos o resultados reales pueden diferir en forma sustancial debido a factores que afectan los negocios internacionales, lo que incluye cambios en las condiciones económicas y desafíos en los mercados crediticios y financieros globales, así como cambios en las leyes y reglamentaciones (incluidas las reglamentaciones implementadas de conformidad con la Ley de Protección de los Consumidores y la Reforma de Wall Street Dodd-Frank) y la estabilidad política, al igual que factores específicos de CAT Financial y los mercados que atendemos, lo que incluye la aceptación por parte del mercado de nuestros productos y servicios, la solvencia de nuestros clientes, las tasas de interés y las fluctuaciones cambiarias y los valores residuales estimados del equipo arrendado. Es posible que estos factores no sean exhaustivos. Llevamos a cabo operaciones en un ambiente de negocios que cambia de manera continua y en el que en cualquier momento emergen nuevos factores de riesgo. No podemos pronosticar estos nuevos factores de riesgo ni podemos evaluar el impacto, en su caso, de estos nuevos factores de riesgo en nuestros negocios o en la medida en la que cualquier factor, o combinación de factores, puede provocar que los resultados reales difieran de manera sustancial de aquéllos proyectados en cualesquiera declaraciones prospectivas. En consecuencia, las declaraciones prospectivas no deben constituir la base de una predicción de los resultados reales. Además, no asumimos responsabilidad alguna respecto de la exactitud y totalidad de esas declaraciones. Las declaraciones prospectivas se califican en su totalidad por referencia a los factores analizados en las secciones tituladas "Factores de riesgo" y "Discusión y análisis de la administración sobre la situación financiera y los resultados de operaciones" en nuestro Formulario 10-K presentado ante la Comisión de Valores de Estados Unidos (SEC) el 21 de febrero de 2012, complementado por nuestro Informe Actual en el Formulario 8-K, presentado el 7 de agosto de 2012, para reflejar un cambio en los segmentos operativos y por nuestro Formulario 10-Q presentado ante la SEC el 6 de agosto de 2012 y con este Formulario 10-Q. No llevamos a cabo la actualización de nuestras declaraciones prospectivas.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO SH/2001

ARTÍCULO 4. CONTROLES Y PROCEDIMIENTOS

Evaluación de los controles y procedimientos de revelación

Se llevó a cabo una evaluación bajo la supervisión y con la participación de nuestra administración, que incluyó a nuestro Director General (CEO) y a nuestro Director de Finanzas (CFO), respecto de la eficacia del diseño y la operación de nuestros controles y procedimientos de revelación al cierre del periodo que abarca este informe trimestral. Con base en esta evaluación, nuestra administración, incluido el Director General y el Director de Finanzas, concluyeron que nuestros controles y procedimientos de revelación son eficaces para garantizar que la información que debemos revelar en los informes que presentamos o enviamos de conformidad con la Ley del Mercado de Valores de 1934 se registre, procese, resuma y reporte dentro de los períodos especificados en las reglas y los formularios de la SEC.

Cambios en el control interno con respecto a la presentación de la información financiera

No se han presentado cambios en nuestro control interno con respecto a la presentación de información financiera durante el periodo de tres meses que concluyó el 30 de septiembre de 2012, que hayan afectado de manera importante o que sea probable esperar de manera razonable que afecten en forma significativa nuestro control interno con respecto a la presentación de información financiera.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 31/2007

PARTE II. OTRA INFORMACIÓN

ARTÍCULO 1. PROCEDIMIENTOS LEGALES

Participamos en acciones judiciales no resueltas que surgen en el curso ordinario del negocio. La mayoría de estas acciones no resueltas conllevan reclamaciones para recuperar las garantías reales, reclamaciones de conformidad con quiebras de los clientes y la búsqueda de obtención de importes deficitarios. No obstante que no es posible predecir con certidumbre el resultado de nuestras acciones legales no resueltas o el rango de las pérdidas probables, consideramos que estas acciones legales no resueltas no tendrán un efecto negativo importante, ni en lo individual ni en lo agregado, en nuestra posición financiera consolidada, en la liquidez o en los resultados de operaciones.

ARTÍCULO 1A. FACTORES DE RIESGO

Para una discusión de los riesgos y las incertidumbres que pueden afectar nuestro negocio, sírvase consultar la Parte I. Artículo 1A. Los factores de riesgo en nuestro Informe Anual en el Formulario 10-K se presentaron ante la SEC el 21 de febrero de 2012, para el ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 2011. No se han presentado cambios materiales en esta información para el trimestre actual.

ARTÍCULO 4. REVELACIONES SOBRE LA SEGURIDAD EN LA MINERÍA

No aplicable.

ARTÍCULO 5. OTRA INFORMACIÓN

Ninguna.

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDIA FERNÁNDEZ
P-119-2002

ARTÍCULO 6. ANEXOS

Número de Anexo	Descripción del Anexo
10.1	Contrato de Crédito (Contrato de Crédito a 364 días de 2012) fechado el 13 de septiembre de 2012, celebrado entre la Compañía, Caterpillar Inc., Caterpillar International Finance Limited y Caterpillar Finance Corporation, algunas instituciones financieras ahí nombradas, Citibank, N.A., as Representante, Citibank International plc, como Representante Monetario Local y The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd., como Representante Monetario Local Japonés (que se acompaña al presente y que se tiene aquí por reproducido como si a la letra se insertase del Anexo 99.1 del Informe Actual de la Compañía en el Formulario 8-K, presentado el 17 de septiembre de 2012).
10.2	Apéndice de la Moneda Local, fechado el 13 de septiembre de 2012, del Contrato de Crédito a 364 días de 2012 (que se acompaña al presente y que se tiene aquí por reproducido como si a la letra se insertase del Anexo 99.2 del Informe Actual de la Compañía en el Formulario 8-K , presentado el 17 de septiembre de 2012).
10.3	Apéndice de la Moneda Local Japonesa, fechado el 13 de septiembre de 2012, del Contrato de Crédito a 364 días de 2012 (que se acompaña al presente y que se tiene aquí por reproducido como si a la letra se insertase del Anexo 99.3 del Informe Actual de la Compañía en el Formulario 8-K , presentado el 17 de septiembre de 2012).
10.4	Modificación No. 2 al Contrato de Crédito (Línea de Crédito a 4 años) fechada el 16 de septiembre de 2010, celebrado entre la Compañía, Caterpillar Inc., Caterpillar International Finance Limited y Caterpillar Finance Corporation, los Bancos ahí nombradas, los Bancos para la Moneda Local y los Bancos Japoneses para la Moneda Local que son parte del mismo, Citibank, N.A., as Representante, Citibank International plc, como Representante Monetario Local y The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd., como Representante Monetario Local Japonés (que se acompaña al presente y que se tiene aquí por reproducido como si a la letra se insertase del Anexo 99.4 del Informe Actual de la Compañía en el Formulario 8-K, presentado el 17 de septiembre de 2012).
10.5	Modificación No. 1 al Contrato de Crédito (Línea de Crédito a 5 años) fechada el 15 de septiembre de 2011, celebrado entre la Compañía, Caterpillar Inc., Caterpillar International Finance Limited y Caterpillar Finance Corporation, los Bancos ahí nombradas, los Bancos para la Moneda Local y los Bancos Japoneses para la Moneda Local que son parte del mismo, Citibank, N.A., as Representante, Citibank International plc, como Representante Monetario Local y The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd., como Representante Monetario Local Japonés (que se acompaña al presente y que se tiene aquí por reproducido como si a la letra se insertase del Anexo 99.5 del Informe Actual de la Compañía en el Formulario 8-K, presentado el 17 de septiembre de 2012).
12	Cálculo de la relación de utilidades a cargos fijos.
31.1	Certificación de Kent M. Adams, Presidente, Consejero y Director General de Caterpillar Financial Services Corporation, según se requiere de conformidad con la Sección 302 de la Ley Sarbanes-Oxley de 2002.
31.2	Certificación de James A. Duensing, Vicepresidente Ejecutivo y Director de Finanzas de Caterpillar Financial Services Corporation, según se requiere de conformidad con la Sección 302 de la Ley Sarbanes-Oxley de 2002.
32	Certificaciones de Kent M. Adams, Presidente, Consejero y Director General de Caterpillar Financial Services Corporation y de James A. Duensing, Vicepresidente Ejecutivo y Director de Finanzas de Caterpillar Financial Services Corporation, según se requiere de conformidad con la Sección 906 de la Ley Sarbanes-Oxley de 2002.
101.INS	XBRL Documento de la instancia
101.SCH	XBRL Documento del esquema taxonómico de extensiones
101.CAL	XBRL Documento de la base de vínculos de los cálculos taxonómicos de extensiones
101.DEF	XBRL Documento de la base de vínculos de las definiciones taxonómicas de extensiones
101.LAB	XBRL Documento de la base de vínculos de las etiquetas taxonómicas de extensiones
101.PRE	XBRL Documento de la base de vínculos de las presentaciones taxonómicas de extensiones

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 37/2001

Firmas

De conformidad con los requerimientos de la Ley del Mercado de Valores de 1934, el Registrante ha realizado los arreglos necesarios y debidos para que este informe se firme por cuenta de los que suscriben, debidamente autorizados para tal motivo.

Caterpillar Financial Services Corporation

(Registrante)

Fech 2 de noviembre de 2012

Po /firma/ Steven R. Elsesser

Steven R. Elsesser, Contralor

Fech 2 de noviembre de 2012

Po /firma/ Kent M. Adams

Kent M. Adams, Presidente, Consejero y Director General

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
FOLIADO 37/2001

ÍNDICE DE LOS ANEXOS

Número de Anexo	Descripción del Anexo
10.1	Contrato de Crédito (Contrato de Crédito a 364 días de 2012) fechado el 13 de septiembre de 2012, celebrado entre la Compañía, Caterpillar Inc., Caterpillar International Finance Limited y Caterpillar Finance Corporation, algunas instituciones financieras ahí nombradas, Citibank, N.A., as Representante, Citibank International plc, como Representante Monetario Local y The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd., como Representante Monetario Local Japonés (que se acompaña al presente y que se tiene aquí por reproducido como si a la letra se insertase del Anexo 99.1 del Informe Actual de la Compañía en el Formulario 8-K, presentado el 17 de septiembre de 2012).
10.2	Apéndice de la Moneda Local, fechado el 13 de septiembre de 2012, del Contrato de Crédito a 364 días de 2012 (que se acompaña al presente y que se tiene aquí por reproducido como si a la letra se insertase del Anexo 99.2 del Informe Actual de la Compañía en el Formulario 8-K , presentado el 17 de septiembre de 2012).
10.3	Apéndice de la Moneda Local Japonesa, fechado el 13 de septiembre de 2012, del Contrato de Crédito a 364 días de 2012 (que se acompaña al presente y que se tiene aquí por reproducido como si a la letra se insertase del Anexo 99.3 del Informe Actual de la Compañía en el Formulario 8-K , presentado el 17 de septiembre de 2012).
10.4	Modificación No. 2 al Contrato de Crédito (Línea de Crédito a 4 años) fechada el 16 de septiembre de 2010, celebrado entre la Compañía, Caterpillar Inc., Caterpillar International Finance Limited y Caterpillar Financc Corporation, los Bancos ahí nombradas, los Bancos para la Moneda Local y los Bancos Japoneses para la Moneda Local que son parte del mismo, Citibank, N.A., as Representante, Citibank International plc, como Representante Monetario Local y The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd., como Representante Monetario Local Japonés (que se acompaña al presente y que se tiene aquí por reproducido como si a la letra se insertase del Anexo 99.4 del Informe Actual de la Compañía en el Formulario 8-K, presentado el 17 de septiembre de 2012).
10.5	Modificación No. 1 al Contrato de Crédito (Línea de Crédito a 5 años) fechada el 15 de septiembre de 2011, celebrado entre la Compañía, Caterpillar Inc., Caterpillar International Finance Limited y Caterpillar Finance Corporation, los Bancos ahí nombradas, los Bancos para la Moneda Local y los Bancos Japoneses para la Moneda Local que son parte del mismo, Citibank, N.A., as Representante, Citibank International plc, como Representante Monetario Local y The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd., como Representante Monetario Local Japonés (que se acompaña al presente y que se tiene aquí por reproducido como si a la letra se insertase del Anexo 99.5 del Informe Actual de la Compañía en el Formulario 8-K, presentado el 17 de septiembre de 2012).
12	Cálculo de la relación de utilidades a cargos fijos.
31.1	Certificación de Kent M. Adams, Presidente, Consejero y Director General de Caterpillar Financial Services Corporation, según se requiere de conformidad con la Sección 302 de la Ley Sarbanes-Oxley de 2002.
31.2	Certificación de James A. Duensing, Vicepresidente Ejecutivo y Director de Finanzas de Caterpillar Financial Services Corporation, según se requiere de conformidad con la Sección 302 de la Ley Sarbanes-Oxley de 2002.
32	Certificaciones de Kent M. Adams, Presidente, Consejero y Director General de Caterpillar Financial Services Corporation y de James A. Duensing, Vicepresidente Ejecutivo y Director de Finanzas de Caterpillar Financial Services Corporation, según se requiere de conformidad con la Sección 906 de la Ley Sarbanes-Oxley de 2002.
101.INS	XBRL Documento de la instancia
101.SCH	XBRL Documento del esquema taxonómico de extensiones
101.CAL	XBRL Documento de la base de vínculos de los cálculos taxonómicos de extensiones
101.DEF	XBRL Documento de la base de vínculos de las definiciones taxonómicas de extensiones
101.LAB	XBRL Documento de la base de vínculos de las etiquetas taxonómicas de extensiones
101.PRE	XBRL Documento de la base de vínculos de las presentaciones taxonómicas de extensiones

LA SUSCRITA, VICTORIA ANTONIA ESTANDÍA FERNÁNDEZ, PERITO TRADUCTOR (P-119-2002) AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL MEDIANTE ACUERDO 37/2001, RATIFICADO EN LA LISTA PUBLICADA EN EL DIARIO OFICIAL DE LA FEDERACIÓN EL 1 DE DICIEMBRE DE 2011, CERTIFICO QUE A MI JUICIO LA ANTERIOR ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y CORRECTA AL CASTELLANO DE SU ORIGINAL EN IDIOMA INGLÉS.

MÉXICO, D.F. A 7 DE NOVIEMBRE DE 2012

VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ

PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO POR EL CONSEJO DE LA JUDICATURA FEDERAL
VICTORIA A. ESTANDÍA FERNÁNDEZ
P-119-2002
ACUERDO 37/2001